



161, Père-Divet • 418 968-3464

CLIFFS À POINTE-NOIRE

Québec offre 68 millions \$



PAGE 3

(Photo : Port de Sept-Îles)

(Photo : Osa Image et TVA)



PAGE 15

LA VOIX

Le Septilien Yvan Pedneault entre par la grande porte

Qualinet.ca
Leader en nettoyage
DÉGATS D'EAU : 418 968-4000

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
ÉRIC HURTUBISE d.d.

Prothèse complète
ou partielle
Sur rendez-vous
seulement
749, Beaulieu, Sept-Îles
418 962-1333
1 800 563-1334

**Centre laser
esthétique**
ANNIE BÉLANGER

Esthétique, épilation par laser, lumière
pulsée, tache pigmentaire, couperose,
raffermissement cutané, Botox,
combleur de rides, service d'injection,
lipodissolution, sclérothérapie (varices)

767, Laure
418 962-6707

LA MAGIE DES COULEURS...
et des formes!

DÉCORATION
France Laforge

418 968-8063

Hôtel - Boutique - Artisanat

ATIKOSS
136, boul.
des Montagnais
BILODEAU

418 962-6377

La vie est plus radieuse sous le soleil

Josiane Turcotte
Tél. : 418-962-2959 poste 2237
Cell. : 418-961-3079
josiane.turcotte@sunlife.com
456 rue Arnaud, bur. : 210
Sept-Îles (Québec) G4R 3B1

Financière
Sun Life

Conseillère en sécurité financière. Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.,
cabinet de services financiers, filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie
de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est membre du groupe Financière Sun Life
de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie 2015.

A&W **OUVERT
TOUTE LA NUIT**
À L'INTÉRIEUR
**LES VENDREDI
ET SAMEDI**

Ouvert 7/7
dès 5h30 le matin

719, boul. Laure • 418 968-0488

Besoin d'une hypothèque ?

Conseils pratiques. Taux avantageux. Meilleures conditions.

Achat/ refinancement/renouvellement

Sandra Isacco Membre de l'association canadienne
des conseillers hypothécaires accrédités
Courtier hypothécaire
Tél. : 418 968-8314 * cell. : 418 822-8582
sisacco@multi-prets.ca

1 an	2,29%
2 ans	2,24%
3 ans	2,39%
4 ans	2,59%
5 ans	2,59%

**Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES**
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

*Sujet à
changement*



Ouellet & Duret
— CLINIQUE DENTAIRE —

Que ce soit pour implants ou prothèses sur implants, vous trouverez toute l'expertise et la technologie à la même adresse.
Venez nous rencontrer, nous avons les réponses à vos questions.

128 Régnauld, suite 202, Sept-Îles | 418 968-9777 | www.sourireclatant.com

Dr Christian Ouellet
chirurgien dentiste

Dr Dominic-Mathieu Duret
chirurgien dentiste

Jean Mallet
denturologiste

Pluie, neige, verglas. Enfin.

PROMO SPÉCIALE DU TOURNOI FER-0

Obtenez une carte prépayée de 500\$ à l'achat d'un véhicule neufs en inventaire chez Sept-Îles Mazda.
L'offre se termine le 3 février 2016



La traction intégrale i-ACTIV de Mazda.
En option sur les CX-3 et CX-5.



Modèle GT 4RM illustré

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2RM 2016

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
129\$*	60	65\$
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016
MEILLEUR ACHAT VUS COMPACTS DE MOINS DE 40000\$

2015 IIHS TOP SAFETY PICK +
Modèle GT avec Groupe technologie en option



Modèle GT 4RM illustré

MAZDA CX-3 SKYACTIV GX 2RM 2016 À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
121\$*	60	60\$
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016
MEILLEUR NOUVEL UTILITAIRE DE L'ANNÉE

LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016
MEILLEUR ACHAT VUS SOUS-COMPACTS

reddot award 2015 gagnant



Modèle GT illustré

MAZDA3 SKYACTIV G 2016

LOUEZ-LA À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
75\$*	36	38\$
AUX 2 SEMAINES 979\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50 DE L'AUTO 2016
MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- Écran tactile de 7 po à affichage couleur avec système MAZDA CONNECT
- Caméra de marche arrière
- Système Bluetooth® intégré au volant
- Système de climatisation
- Commandes de régulateur de vitesse intégrées au volant



MAZDA CX-3 2016
MEILLEUR UTILITAIRE SPORT/MULTISEGMENT
(DE MOINS DE 35 000 \$)

La marque automobile la plus primée au Québec



t'es rendu là

VROUM-VROUM

GARANTIE ILLIMITÉE SUR LE KILOMÉTRAGE
MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE OFFERTE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'un Mazda CX-3 Skyactiv GX 2016 (HVXK86AA00), d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2016 (NVXK66AA00), ou d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 130/130/78 versements aux deux semaines de 121\$/129\$/75\$ pour 60/60/36 mois, avec un acompte de 0\$/0\$/979\$. Les versements pour la location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 695\$ (Mazda3)/1 895\$ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100\$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, y compris les frais d'agent de 88,12\$ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) /66,55\$ (Mazda3), sont en sus. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. *MAZDA ILLIMITÉE désigne uniquement un programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes: (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimited.ca. La cote de Top Safety Pick + a été remise aux modèles Mazda6 2016 et CX-5 GT 2016 avec Groupe technologie en option. Selon l'Insurance Institute of Highway Safety. ®Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth inc. Ces offres sont valables du 5 janvier au 1^{er} février 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.



Éric Boily, propriétaire



Caroline Boily, directrice des ventes



Denise Levasseur, directrice commerciale



Brian Levasseur, représentant



Stéphane Mallet, représentant

Conseiller Certifié



265, boul. Laure
Sept-Îles
418 962-5003
www.sept-ilesmazda.com

Prendre note que notre département des ventes est aussi ouvert en soirée du lundi au jeudi entre 18h30 et 20h.

Pointe-Noire

Québec fait une offre de 68 millions \$ pour les actifs de Cliffs Natural Resources

Sept-Îles - Québec fait une offre d'achat de 68 millions \$ pour mettre la main sur les actifs de Cliffs à Pointe-Noire, un secteur névralgique pour le déploiement du Pan Nord.

FANNY LÉVESQUE

L'État québécois a précisé ses intentions vendredi, en publiant un communiqué de presse, annonçant le dépôt, par Investissement Québec, des documents légaux visant l'acquisition des infrastructures du géant américain, qui s'est placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers, il y a un an.

La transaction, qui doit être approuvée par la Cour supérieure, implique l'achat des biens de la minière à Sept-Îles, des installations portuaires et ferroviaires, de l'une usine de bouletage et d'immenses terrains industriels. Par l'entremise de la Société du Plan Nord, Québec entend créer une société en commandite et rendre les actifs publics.

Secteur stratégique

C'est que les propriétés de Cliffs enclavent tout ce secteur stratégique pour les expéditions. Le Port de Sept-Îles a livré en octobre, son nouveau quai multiusager construit aux coûts de 220 millions \$, destinés aux futurs joueurs miniers, qui ont payé la moitié de la facture.

Sauf que l'accès à l'infrastructure maritime est compromis par la présence de Cliffs, qui possède le seul chemin de fer atteignant le quai. Québec s'était d'ailleurs mêlé de la question, avant même que Cliffs ne mette fin à ses activités, en mandatant le ministre



Les installations de Cliffs Natural Resources à Pointe-Noire sont dans la mire de Québec depuis le printemps dernier. (Photo : Le Port de Sept-Îles)

Jacques Daoust pour dénouer l'impasse en 2014.

«Ce mandat, qui m'a été donné par le premier ministre, représente un véritable levier pour la réussite du Plan Nord, a affirmé le ministre Daoust. Pour nous, cette acquisition serait synonyme d'un avenir prospère pour les entreprises minières québécoises, notamment celles de la fosse du Labrador», lit-on dans le communiqué.

Kyrielle d'opportunités

De la musique aux oreilles du milieu économique de Sept-Îles, qui entrevoit avec cette transaction une kyrielle d'opportunités de développement. «C'est une société qui achète ça, dans le but de propulser l'économie dans le cadre du Plan Nord», s'est réjoui le président de Développement

économique Sept-Îles, Luc Dion.

«C'est une société qui va être vouée au développement économique, qui va accommoder les minières ou n'importe quelles autres compagnies, comme Mine Arnaud», a-t-il ajouté. Mine Arnaud, dont l'actionnaire principal est Investissement Québec, prévoit aussi expédier sa production via Pointe-Noire.

Selon lui, d'autres promoteurs miniers pourraient bénéficier des actifs de Québec, qui leur permettrait de faire des gains intéressants dans le contexte difficile du marché. «C'est plus qu'une acquisition, c'est un investissement», a affirmé M. Dion.

L'offre de Québec sera entendue devant la Cour supérieure, le 1er février à Montréal. Les 2 et 3

février, le tribunal doit également entendre la proposition de Champion Iron Limited, qui espère acheter la mine du lac Bloom pour 10,5 millions. Cette dernière transaction suscite néanmoins de l'opposition chez cer-

tains créanciers de la minière.

Cliffs réclame un délai supplémentaire jusqu'au 22 avril pour conclure son processus légal de liquidation.

MALLETTE

Associés

André Rioux, FCPA, FCA
Bernard Gagné, CPA, CA
Denis Smith, CPA, CA
Félix Tremblay, CPA, CMA

Sept-Îles

100-737 boulevard Laure
Tél.: 418 962-3154
Télééc.: 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

Port-Cartier

2 rue Élie-Rochefort
Tél.: 418 766-6464
Télééc.: 418 766-7334
info.pc@mallette.ca

À l'affiche du vendredi 29 janvier au jeudi 4 février 2016
680, boul. Laure 418 962-0454
LE CINÉMA SERA OUVERT DÈS MIDI

CINÉ-CENTRE
www.cine-centre.com • INFO CINÉMA : 962-CINÉ

Films	Vendredi	Samedi	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi
Les huit enragés (13+vio)	FESTIVAL	FESTIVAL	FESTIVAL	19h00	19h00	13h00 19h00	19h00
Brooklyn (G)	FESTIVAL	FESTIVAL	FESTIVAL	18h50 21h15	18h50 21h15	13h00 18h50 - 21h15	18h50 21h15
Le Revenant (13+ vio)	FESTIVAL	FESTIVAL	FESTIVAL	18h35 21h20	18h35 21h20	13h00 18h35 - 21h20	18h35 21h20

centre
PORTES ET FENÊTRES
Vaillancourt

ARTIK
PORTES ET FENÊTRES À HAUT
RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE

PROMOTION HIVERNALE

10% de réduction*
Sur les prix de 2015
Du 18 janvier au 29 février 2016

5% de réduction*
Sur les prix de 2015
Du 1^{er} mars au 1^{er} avril 2016

*Détails en magasin

CENTRE PORTES ET FENÊTRES VAILLANCOURT
Vente, installation et réparation, verres de tous genres, stores et toiles, spas, piscines, gouttières, revêtement extérieur, isolation à l'uréthane. RBO 8236-7095-00
467, Perreault, Sept-Îles 418 962-6060
portesetfenetresvaillancourt.com

Dégringolade du fer

Réduction des coûts et hausse de production pour IOC

Sept-Îles – La dégringolade du prix du fer force Rio Tinto IOC à exercer une gestion serrée de ses activités. Pour 2016, la société devra réduire ses coûts d'opération de 90 millions \$ si elle veut demeurer compétitive.

FANNY LÉVESQUE

Invités de la Chambre de commerce de Sept-Îles, le vice-président, Opérations du sud, Louis Cyrenne et le vice-président, Finances et stratégies, Maurice McClure, ont exposé les nombreux défis avec lesquels l'entreprise jongle depuis la chute accélérée et prolongée des prix du fer. La valeur de la tonne de fer a chuté de 135\$ en janvier 2014, à 70\$ l'année suivante, pour aujourd'hui se transiger à environ 40\$. «Si on continuait à faire les choses de la même façon, ça fermerait les portes, c'est clair», a affirmé Louis Cyrenne, devant les dizaines de gens d'affaires réunis, jeudi midi.

Rio Tinto IOC a amorcé en 2015 une vaste révision de ses activités, arrivant à sabrer 70 millions \$ dans ses frais, tout en augmentant sa production. «La situation était critique, elle l'est encore, mais sans un retournement important (en 2015), il y avait effectivement un risque de fermeture pour IOC», a poursuivi M. Cyrenne, en point de presse.

L'année dernière s'est soldée par la manutention de 20,1 millions de tonnes, avec la production de Tata Steel Minerals Canada, du jamais-vu depuis 1981. «Avec toute la logistique que ça implique, c'est un exploit», a souligné M. Cyrenne. La production d'IOC à elle seule a également



Le vice-président, Opérations du sud, Rio Tinto IOC, Louis Cyrenne. (Photo : Le Nord-Côtier)

bondi de 24% pour atteindre 17,8 millions de tonnes. Toujours en 2015, l'entreprise a aussi réussi à grimper sa productivité (tonne par heure travaillée) de 43%.

Maintenir la cadence

Malgré ses performances, Rio Tinto IOC n'a d'autres choix que de maintenir la cadence en 2016. «Il faut passer au travers un 40 dollars la tonne, il faut travailler sur ce qu'on contrôle», a martelé le vice-président. IOC mire l'atteinte d'une production de 23 millions de tonnes, un objectif fixé dans la foulée des 2 milliards \$ injectés en 2010-2013.

«On va minimiser les investissements en capital en 2016. On doit sortir les tonnes qu'on a promises, c'est ça le plan, tout en diminuant nos coûts», a expliqué M. Cyrenne. «On ne peut pas s'assoir et attendre, il faut être vigilant, être au rendez-vous et s'améliorer tous les jours», a-t-il poursuivi en prévision de la nouvelle année.

Pas de perte d'emplois

La diminution des coûts n'entraînera pas de pertes d'emploi dans la région, a assuré la direction. Au début 2015, une quarantaine de



Les installations portuaires de Rio Tinto IOC à Sept-Îles ont été mises à profit en 2015 avec un record de volume manutentionné de 20,1 tonnes. (Photo : Rio Tinto IOC)

travailleurs avaient été mis à pied, mais ont tous été rappelés avec l'accroissement de la production. «Pour l'instant, les gens sont là, sont au travail, ça ne garantit pas l'avenir, mais ce n'est pas ce qu'on

recherche», a soutenu M. Cyrenne. En 2015, Rio Tinto IOC a déplacé son siège social de Montréal à Sept-Îles, où habite maintenant la majorité de ses hauts dirigeants, dont le grand patron Kelly

Sanders qui passe «la majorité de son temps» entre Sept-Îles et Labrador City. «Plus on est près, plus on prend de bonnes décisions, au bon moment», a conclu Louis Cyrenne.

Prévalence des idées suicidaires

Les Premières nations plus touchées

Sept-Îles – Une nouvelle étude de Statistique Canada révèle que les autochtones vivant hors réserve, les Métis et les Inuits sont plus susceptibles d'avoir des pensées suicidaires que les non autochtones.

FANNY LÉVESQUE

Chez les femmes, l'étude sur les pensées suicidaires au cours de la vie indique que 25,8% des membres des Premières nations vivant hors réserve sont susceptibles de penser au suicide, 23,8% pour les Inuites et 23,4% chez les Métisses. Dans les trois groupes, les résultats frôlent le double de celui chez les femmes non autochtones, qui se fixe à 13,8%.

La leader autochtone, Michèle Audette est loin de s'étonner des chiffres rendus publics la semaine dernière, surtout pour les femmes vivant en dehors des réserves. «Une bonne majorité d'entre elles vont quitter la communauté pour des raisons de santé, de survie ou de détresse psychologique, explique-t-elle. Elles cherchent meilleur, elles aspirent à mieux». Mais, l'arrivée en milieu urbain ne se passe pas toujours comme elles l'espèrent, indique Mme Audette. «Elles manquent souvent d'estime de soi, ce n'est pas évident d'aller chercher de l'aide», poursuit-elle, soulignant que la province manque de ressources transitoires d'hébergement pour les femmes

autochtones qui s'installent en ville.

Agressions

Le fort taux d'agressions sexuelle et physique chez les femmes autochtones a aussi certainement un rôle à jouer dans la prévalence des idées suicidaires plus élevée chez les peuples des Premières nations, selon Mme Audette. «Quand on connaît leur parcours, c'est malheureux, mais presque 80% des autochtones qui passent à l'acte ont déjà été agressés ou ont vécu de la violence conjugale et, ou familiale», explique l'ex-présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada.

Statistique Canada s'intéresse aussi aux hommes autochtones chez qui les constatations sont similaires avec une prévalence de 23,1% chez les Inuits et de 21,4% pour les membres des Premières nations vivant hors réserve, comparativement à 11,1% chez les non autochtones.

Selon l'étude, les résultats recueillis en 2012 auprès des autochtones de 26 à 59 ans peuvent être notamment associés à la santé mentale, la situation conjugale et la consommation élevée d'alcool.



Strait Air

Bonne chance à toutes les équipes
du **Tournoi Fer-O** et félicitations
à tous les bénévoles!



Informations et réservations **418 961-2808**
contactez Jacqueline Tremblay au : jtremblay@strait-air.com

Services de Fenestration

D. Landry Inc.

Installation & Réparation de
fenêtres, portes et portes de garage

Résidentiel, Commercial & Industriel

Dany Landry, prop.

418-444-3306

SEPT-ÎLES

RBQ. 5637-0711-01

Sur toute commande de fenêtres,
avec l'installation, avant le 1^{er} avril 2016,
nous PAYONS les deux taxes sur les fenêtres

Plan Nord

Québec veut investir chez Tata Steel Minerals Canada

Sept-Îles – Québec veut investir dans l'un des projets miniers de son fameux Plan Nord, celui de Tata Steel Minerals Canada à Schefferville. L'aide de l'État permettrait au géant indien d'allonger 400 millions \$ d'ici deux ans.

FANNY LÉVESQUE

Le premier ministre, Philippe Couillard et le géant indien de l'acier ont annoncé au premier jour du Forum économique mondial de Davos, la conclusion d'une entente de principe visant la participation du gouvernement dans la mine de fer à enfournement direct, le projet DSO, dans le Nord québécois.

Malgré la déprime prolongée du prix du fer, Tata Steel Minerals Canada a ouvert la machine en 2015 en complétant la construction de son usine, ce qui lui a permis de faire bondir sa production annuelle. La minière a expédié 2,3 millions de tonnes de fer depuis Sept-Îles, comparativement à 73 000 tonnes en 2014.

«L'accord de principe conclu est une étape importante pour Tata Steel», a affirmé le directeur général de Tata Steel pour l'Inde et l'Asie du Sur-Est, T.V. Narendran. Pas moins d'un milliard \$ a déjà été injecté dans le site minier.

L'aide de Québec permettrait à la société de poursuivre son développement et consolider quelque 300 emplois, dont bon nombre sont occupés par des membres des Premières nations de la région de Schefferville. Tata Steel espère extraire 6 millions de tonnes par an de ses gisements situés non loin de la fosse du Labrador.

En conférence de presse, Philippe Couillard a estimé que l'engagement de Tata Steel démontre que des entreprises sont toujours intéressées à investir en dépit de la débâcle du marché du fer. «Ça envoie un signal d'espoir à la Côte-Nord», a-t-il ajouté, rappelant que la région minière avait reçu son lot de mauvaises nouvelles depuis la chute des prix.



Le ministre de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations, Jacques Daoust et le premier ministre, Philippe Couillard, ont signé une entente de principe avec les représentants de Tata Steel. (Photo : MEIE)

Actifs de Cliffs

D'ici le 31 mars, Québec décidera de l'ampleur de sa participation dans le projet. L'entente prévoit également d'établir des conditions «mutuellement favorables» aux activités de manutention et d'expédition de la production de Tata Steel, via les installations portuaires de la Pointe-Noire à Sept-Îles.

Le transit de minerai devra se faire en empruntant le chemin de fer Arnaud, le seul atteignant le nouveau quai multiusager, dans lequel Tata Steel Minerals Canada a investi 13 millions \$. L'accès au quai est toujours compromis par la liquidation légale de Cliffs Natural Resources, propriétaire du chemin de fer.

L'État est d'ailleurs en lice pour acquérir les actifs de Cliffs sur la

Pointe-Noire, un secteur stratégique pour tout le déploiement du Plan Nord. La vente des installations de Cliffs doit connaître son dénouement d'ici les prochains mois.

Pour l'heure, Tata Steel expédie sa production via les installations portuaires de Rio Tinto IOC, le temps que le quai multiusager de Pointe-Noire soit désenclavé.

«Une excellente nouvelle»

(F.L.) L'annonce faite en Suisse n'a pas tardé à trouver écho à Sept-Îles, où l'économie tourne au ralenti depuis la dégringolade du cours des ressources naturelles. «C'est une excellente nouvelle, a réagi le président de Développement économique Sept-Îles, Luc Dion. Ça vient consolider la position de Tata dans un marché qui est difficile». Tata Steel Minerals Canada annonçait au début du mois la mise en veilleuse de ses activités pour l'hiver, évoquant «les conditions difficiles» du marché. «Ce geste de confiance du gouverne-

ment va sûrement être très bien reçu par les dirigeants parce que jusqu'à présent, Tata Steel n'avait demandé l'aide de personne», a poursuivi M. Dion.

Selon lui, la participation possible de Québec dans le projet minier s'inscrit dans la suite des engagements du gouvernement pour déployer le Plan Nord. «C'est un effet combiné, Tata Steel est un partenaire du Port de Sept-Îles, c'est névralgique pour eux aussi que l'on puisse résoudre la question de l'accès au quai», ce que souhaite aussi l'État.

La Fédération des chambres de

commerce du Québec et la Chambre de commerce de Sept-Îles se sont également réjouis de la nouvelle. «Tata Steel est un partenaire majeur du développement de la Côte-Nord. Il (...) est un acteur clé de la construction du quai multiusager», a expliqué le président, Marc Brouillette.

«Cette entente de principe contribue à réunir les conditions favorables pour désenclaver cette infrastructure stratégique pour que Sept-Îles et le Québec bénéficient rapidement de la reprise éventuelle des marchés internationaux».

Qui est Tata Steel Minerals Canada?

Propriété de Tata Steel (80%) et New Millennium Iron (20%)
Tata Steel, géant indien de l'acier
New Millennium Iron, société canadienne

Projet DSO

Minerai de fer à enfournement direct (Direct Shipping Ore)
1 milliard \$ d'investissements
Capacité de production de 6 millions de tonnes

BOUCHERIE DE L'ÉLEVEUR

OUVERT LE SAMEDI DE 9 H À 17 H

Du boeuf nature SVP, directement de l'éleveur

FERME ROGER PROULX
101, Murray, Pointe-Lebel
Tél. : 418 589-4227

L'endroit idéal pour les amateurs de BBQ! Venez découvrir notre éventail de produits naturels!

1/2 BOEUF • 1/2 VEAU DE GRAIN • 1/2 PORC • POULET DE GRAIN

Préparé à votre goût et emballé sous vide



Centre dentaire
et d'implantologie
Francis Côté

801, boul. Laure • Sept-Îles
418 968-1717
centredentaireseptiles.com

Nous avons
AGRANDIT



Venez rencontrer notre
superbe équipe!



CARREFOUR DU LECTEUR

Quand plus rien ne nous protège...

Afin que toute l'information soit disponible à la population pour une prise de décision éclairée, une commission du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a siégé en septembre 2013 sur le projet Mine Arnaud. Les questions des différents ministères et les réponses du promoteur ont alors été rendues publiques. La commission d'enquête n'a pas siégé pour donner au gouvernement la conclusion qu'il lui soufflait dans l'oreille. La conclusion de la commission a plutôt été : projet non acceptable dans sa forme actuelle. Le projet comportait des risques mal documentés ou trop grands, ou des mesures d'atténuation insuffisantes.

Les négociations entre le promoteur et les ministères ont continué durant et après le BAPE, derrière des portes closes, entre eux, sans la population. Nous avons fait des demandes en vertu de la Loi d'accès à l'information, il y a plus d'un an aux ministères québécois de l'Environnement et à celui des Transports, documents qui ont été refusés pour la plupart. Nous sommes allés en appel. Des audiences ont eu lieu au palais de justice de Sept-Îles en septembre dernier, et la décision vient d'être rendue : refus de rendre publics plusieurs courriels et, en particulier, un document du ministère des Transports dans lequel il y a des « critiques et recommandations quant aux données contenues dans le rapport soumis » par le promoteur : « Calculs des facteurs de sécurité pour les pentes du ruisseau Clet ». Selon le juge, les avis et recommandations des ministères menant à la production d'une décision (ex. : un décret) sont protégés de diffusion par la Loi d'accès à l'information.

Si je comprends bien, la Loi d'accès à l'information permet au gouvernement de protéger ses ministres et ses fonctionnaires d'une poursuite puisqu'on ne peut contester ni remettre en cause ce qui n'est pas connu. Le tout se fait au détriment de la santé ou de la sécurité des citoyens (route 138) ainsi que de l'environnement, même s'il s'agit d'un projet dont le gouvernement est le promoteur. Imaginons une rupture de digue par exemple. On ne pourra même pas savoir si Mine Arnaud a respecté les conditions d'autorisation du projet. Le conseil municipal de Sept-Îles (à deux reprises) et le conseil de bande de Uashat mak Mani-Utenam ont demandé à ce que des fonctionnaires viennent expliquer à toute la population comment un projet jugé non acceptable par le BAPE est devenu soudainement acceptable. Le gouvernement a refusé. Dans ce contexte, que veulent dire les belles paroles du premier ministre Couillard et du ministre Arcand sur la transparence?

Mine Arnaud est un projet du gouvernement du Québec (dont nous sommes les investisseurs) et ce même gouvernement, via ses ministères et fonctionnaires (dont nous payons les salaires), refuse l'accès à ses propres documents (que nous avons payés) à cause d'une de ses propres lois. Un peu plus, et on tournerait en rond... Au départ, il promettait pourtant un projet plus blanc que blanc! Des documents d'intérêt public qu'on nous refuse donnent la perception que le gouvernement a des choses à cacher. C'est une insulte à l'intelligence des Septiliens qui veulent comprendre.

Nous serons favorables à des projets quand ils auront une réelle transparence et que les promoteurs répondront à nos inquiétudes.

Louise Gagnon
Regroupement pour la sauvegarde
de la grande Baie de Sept-Îles



L'ESPACE DE MÉTIVIER



La situation économique de la Côte-Nord

Suite à la suspension du projet de Ferro Atlantica à Port-Cartier après une attente interminable pour l'obtention et l'incertitude totale relative à la mise en exploitation de la mine d'apatite de Mine Arnaud à Sept-Îles, le gouvernement s'est manifesté pour enfin rendre justice aux travailleurs de la Côte-Nord. Par exemple : changement dans l'attribution de contrats sur la rivière Romaine.

L'entrepreneur qui offrira le plus d'emplois pour ces derniers sera favorisé, même s'il n'est pas le plus bas soumissionnaire. En outre, on jongle avec l'idée de fractionner des contrats pour permettre aux entrepreneurs de la Côte-Nord

d'être en mesure de soumissionner. Selon moi, ce n'est qu'une réaction compensatoire pour tenter de calmer la grogne qui règne dans la région devant l'incapacité de ce gouvernement à empêcher la descente lente et implacable de l'économie de la Côte-Nord. À mon avis, aucune de ces belles promesses ne sera tenue. De plus, ce projet tire à sa fin.

Tous les beaux projets annoncés en grande pompe par nos élus et qui laissaient présager un avenir meilleur, étaient en fait que les mirages qui sont en train de s'évanouir. Nous avons majoritairement cessé depuis un bon moment de nous laisser nourrir d'illusion. Nous avons pourtant toutes les

richesses naturelles pour redonner le dynamisme d'antan à notre région. En ce moment ceux qui sont sans travail doivent adopter une stratégie de survivance.

Malheureusement, plusieurs de nos concitoyens nous ont quittés pour des endroits où règne l'espoir d'une vie meilleure. Notamment, l'Ontario, l'Alberta, etc. La majorité de ceux-ci y ont trouvé un emploi et ils ne reviendront pas de sitôt.

La situation économique de notre région est très préoccupante. Je crois que nos élus devront se fixer un objectif axé sur le développement de nos ressources et mettre tout en œuvre pour l'atteindre.

Armand Parisé, Sept-Îles

Le Nord-Côtier

L'Hebdo quotidien

719, Laure, Sept-Îles (QC) G4R 1Y2

Tél. : 418 960-2090

Télé. : 418 968-3129

journal@lenord-cotier.com

www.lenord-cotier.com

DISTRIBUTION : 19 000 COPIES

membre des groupes :



RÉSEAU SÉLECT

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction.

Éditeur :

Gino Lévesque

Coordonnatrice aux ventes :

Diane Levasseur

Conseillers publicitaires :

Diane Vigneault

Denis Simard

Nathalie Simard

Patricia Thériault

Sylvie Gagné (Port-Cartier)

Coordonnateur de l'infographie :

Jeannot Desjardins

Infographiste :

Lyne Bouchard

Directrice de l'information :

Fanny Lévesque

Journalistes :

Sylvain Turcotte

Éric Martin

Martin Bélanger

Caricaturiste :

Métyvié

Responsables de la distribution / Réceptionnistes :

Renée Vallée

Lison Lévesque

Sylvie Arseneau

Impression :

Progrès du Saguenay

LES ENCARTS :

Sept-Îles

Canadian Tire

Pharmaprix

Sears

Walmart

BMR

Gagnon Frères

IGA

Jean-Coutu

Maxi

Super C

Rossy

Bureau en Gros

Proxim

Pro Nature

Provigo

Brick

Port-Cartier

IGA

Pharmacie Brunet

Magasins Harts

Minganie

Marché Omni

Marché Tradition

Unimat

Pharmacie Brunet

Première rencontre «concluante» pour la Table entrepreneuriale

Sept-Îles – Une trentaine d'intervenants se sont réunis le 20 janvier, à l'invitation du maire de Sept-Îles, Réjean Porlier, pour le démarrage de la Table entrepreneuriale qui vise à adopter «une stratégie commune» pour développer une culture entrepreneuriale «plus forte et plus dynamique».

MARTIN BÉLANGER

La Table a été créée pour «veiller à ce que des actions concrètes soient posées en matière d'accompagnement et de relève entrepreneuriale». Cette «veille» sera assurée par Développement économique Sept-Îles. «Ç'a été très concluant. On a tous le même constat», a résumé le maire. Deux consensus sont ressortis de cette première rencontre, soit le fait «d'accompagner» les entreprises existantes ou en devenir et de développer l'entrepreneuriat auprès des jeunes par le biais du milieu de l'éducation.

«Le contexte économique impose la création d'une pareille table. L'entrepreneuriat est un moteur économique sous-estimé qui mérite toute notre attention.

L'adoption d'une stratégie commune ne pourra que mieux desservir les entreprises de tout le territoire et contribuera au développement d'une culture entrepreneuriale plus forte et dynamique», a déclaré M. Porlier.

Faciliter les démarches

Les acteurs présents à la rencontre se sont dits «soucieux de simplifier la vie des entreprises existantes et en devenir, notamment en matière d'accès aux différents programmes et règlements existants». Pour cela, «un travail important est à faire au plan de la communication». La complexité des démarches pour démarrer ou gérer une entreprise peut en effet être un frein.

«Ce n'est pas évident pour une entreprise de s'y retrouver. La lourdeur et la complexité des programmes et des règlements donnent parfois des maux de tête aux entrepreneurs qui décident parfois de renoncer. Il faut créer un milieu propice à l'entrepreneuriat», a affirmé Guylaine Quessy, vice-présidente à la Chambre de commerce de Port-Cartier. «On a intérêt à mettre les informations plus facilement accessibles. De



Le groupe de participants à la première rencontre tenue le 20 janvier à Hôtel de Ville de Sept-Îles. (Photo : Ville de Sept-Îles)

tout ramasser ça à un endroit où c'est assimilable», a expliqué Réjean Porlier.

Jeunesse

La complicité avec le milieu de l'éducation pour développer une culture entrepreneuriale auprès de la jeunesse est l'autre grand objectif établi par la Table. «La communauté a besoin d'initiatives porteuses et la diversification économique tant recherchée depuis des années peut passer par un dynamisme entrepreneurial à qui on a permis de s'éveiller dès le jeune âge», a mentionné le directeur général de la Commission scolaire du Fer, Lucien Maltais. La Commission scolaire Eastern

Shores, le conseil scolaire de Uashat mak Mani-Utenam et le Cégep de Sept-Îles sont également représentés à la Table. Pour le maire, il est impératif que les mesures prises en éducation soient des «initiatives structurantes» qui vont «perdurer dans le temps».

La Table est aussi formée, entre autres, de représentants des milieux municipaux et économi-

ques de Sept-Îles, Port-Cartier et Uashat mak Mani-Utenam, du Carrefour jeunesse-emploi, de ministères québécois et du Fonds de solidarité de la FTQ. Des sous-comités seront formés pour mener à bien les initiatives mises en branle par la Table. Les différents intervenants se rencontreront trois fois par année. La prochaine rencontre est prévue en mai.

La Ville ferme la caserne de Clarke

Sept-Îles – La Ville de Sept-Îles procédera à la fermeture de la caserne de pompiers du secteur Clarke en raison d'un manque de pompiers volontaires et de coûts d'entretien jugés inutiles. La municipalité économisera entre 15 000\$ et 20 000\$ par année.

MARTIN BÉLANGER

Cette fermeture sera «effective au cours des prochains jours», explique le directeur général de la Ville, Claude Bureau. Située dans le centre Roger-Smith, la caserne ne servait plus qu'à «entreposer un camion qui n'était pas utilisé». Claude Bureau affirme qu'il n'y avait plus de pompiers volontaires disponibles dans le secteur, alors qu'il en faut un nombre minimum nécessaire de quatre pour une intervention dans un bâtiment. Les nouvelles exigences de formation des pompiers et obligations «contraignantes» du schéma de couverture incendie rendent «très difficiles» la formation de nouveaux pompiers prêts à intervenir sept jours sur sept, explique le directeur général. Le seul camion qui est inutilisé «a de l'âge et demande beaucoup d'entretien». M. Bureau mentionne qu'il s'agit

de «dépenses tout à fait inutiles» pour la Ville.

La municipalité songe à se départir de ce camion. La Ville regroupe ses services de sécurité

incendie au centre-ville et assure qu'il n'y aura aucun impact sur la sécurité. Cette fermeture suit celle des casernes de Gallix et Moisie au cours des dernières années.

ORDRE DU MÉRITE NORD-CÔTIER

«Appel de candidatures en cours» 2016



L'Ordre du Mérite Nord-Côtier, vous informe que l'appel des candidatures de la prochaine investiture est en cours.

La médaille de L'Ordre du Mérite Nord-Côtier est la plus haute distinction honorifique décernée à ses bénévoles de la Côte-Nord. Elle permet de rendre hommage à des personnes, groupes ou organismes d'exception qui contribuent au développement de la communauté, au bien-être des siens et à notre qualité de vie.

La population et les organismes du milieu ont jusqu'au **15 mars 2016, 17h00** pour déposer les formulaires de présentation des personnes bénévoles, groupes ou organismes qu'ils souhaitent voir honorés lors de la prochaine investiture qui aura lieu le 5 juin prochain.

Les formulaires sont disponibles au bureau de L'Ordre du Mérite Nord-Côtier «Bibliothèque et Archives nationales du Québec» **700 Bl. Laure local 190-2 Sept-Îles Qc G4R 1Y1** ou via Internet à l'adresse: **www.omnc.org**

Pour informations, vous pouvez rejoindre **M. Pier Gilbert, président au 418 968-4528**

Pour tous vos besoins en matière de transport aérien, pour affaires ou personnels, nous irons où vous voulez, quand vous voulez.

SEPT-ÎLES AÉRO SERVICE

Contactez-nous : Tél. : 418 962-7256
Cell. : 418 961-5559 Téléc. : 418 962-7250

Président, Carol Soucy : carol.soucy@heli-boreal.ca
Chef pilote, Christophe Vallantin : christophe.vallantin@heli-boreal.ca

ON LÈVE NOTRE VERRE à l'amour

Le dimanche 14 février, à l'achat d'une bouteille de vin Frescobaldi 750 mL sélectionnée, recevez un emballage de 2 verres de vin Riedel



1005, boul. Laure • Sept-Îles
Livraison : 418 968-9191

Pensez à réserver pour la St-Valentin !

à la livraison

Présentation suggérée: Le dimanche 14 février 2016 seulement, à l'achat d'une bouteille de vin 750 mL sélectionnée (Nipozzano Riserva, Pater ou Pian di Remole), recevez un emballage de 2 verres de vin Riedel (valeur approximative de 30 \$), jusqu'à épuisement des stocks. Valable en salle à manger des restaurants St-Hubert participants. Âge légal requis pour les boissons alcoolisées. Veuillez consommer avec modération. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.



DIRECTION DES SERVICES ÉDUCATIFS

SECTEUR SEPT-ÎLES

NOTE: Pour les élèves admissibles à la maternelle 4 ans, les informations suivront en juin 2016.

La Commission scolaire du Fer informe les parents que l'ADMISSION et l'INSCRIPTION dans ses écoles se feront du :

1^{er} AU 19 FÉVRIER 2016

ADMISSION ET INSCRIPTION À LA MATERNELLE - 5 ANS :

Les parents peuvent se présenter à l'école avec l'enfant.

L'original du **CERTIFICAT DE NAISSANCE DU REGISTRE DE L'ÉTAT CIVIL DE L'ENFANT** est requis ainsi qu'**UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC ADRESSE ET PHOTO DU PARENT**. Le certificat de naissance devra prouver que l'enfant aura **cinq (5) ans le ou avant le 30 septembre 2016**.

Les parents qui ne possèdent pas ce document sont priés de se présenter quand même à l'école de leur secteur où on leur indiquera la marche à suivre pour s'assurer que leur enfant soit inscrit.

L'admission et l'inscription de votre enfant se feront à l'école de son secteur et aux heures d'ouverture respectives :

ÉCOLE BOIS-JOLI

(Les parents doivent se présenter à l'école avec l'enfant)
TÉLÉPHONE : 418 962-5810

Route 138, de l'entrée est du Parc Ferland jusqu'au barrage Ste-Marguerite.
Le Parc Ferland.
Les secteurs Clarke City, Val Marguerite et Longuépée.

ÉCOLE CAMILLE-MARCOUX

TÉLÉPHONE : 418 968-3331

De Place de l'Anse jusqu'à l'entrée est du Parc Ferland.
(Place de l'Anse : à l'ouest de la rivière du Vieux-Poste jusqu'à la rue Desmeules)
Secteur Uashat (Les rues Pinip et Georges-Ernest incluses).

ÉCOLE DU BOISÉ

TÉLÉPHONE : 418 962-5382

Territoire délimité par les secteurs suivants :

- Chemin du Lac Daigle.
- La rue St-Laurent et toutes les rues au nord.
- La rue Holliday (impair 107 à 259, pair 232 à 398).
- La rue Holliday (impair 261 et plus, pair 400 et plus).
- Les rues Nicolas, Paradis et Scheffer.
- La rue Chambers (impair 97 et plus, pair 98 et plus).
- La rue De la Vérendrye (impair de 51 à 113, pair 68 et plus).
- La rue Petitpas (chiffres 1 à 18).
- La rue Leventoux à l'ouest de la rue de la Vérendrye (impair de 103 à 215, pair de 120 à 212).
- Maliotenam.

ÉCOLE GAMACHE

TÉLÉPHONE : 418 962-7781

Quadrilatère compris entre les rues Smith, chiffres pairs et Retty, du boulevard Laure, chiffres impairs à la rue Arnaud.
Excluant le secteur desservi par l'école Mgr-Blanche du préscolaire à la quatrième année.

Route 138, à l'est de l'entrée de la plage Ferguson, incluant les secteurs de Matamec et Moisie, **excluant** le secteur de Maliotenam.

ÉCOLE JACQUES-CARTIER

TÉLÉPHONE : 418 962-6156

Quadrilatère compris entre le boulevard des Montagnais et la rue Régnauld, chiffres impairs, du boulevard Laure, chiffres pairs, à la rue Comeau.
Exclusion, la rue Pinip et secteur de l'Anse (Uashat).

ÉCOLE MAISONNEUVE

TÉLÉPHONE : 418 962-6198

Territoire délimité par les secteurs suivants :

MAISONNEUVE

Quadrilatère délimité :

- À l'ouest • La rue Smith chiffres pairs.
- Au sud • Au nord de la rue Comeau chiffres de 180 à 30.
- La rue Comeau de 29 à 1.
- À l'est • La rue Holliday (impair de 49 à 105, pair de 48 à 230).
- Au nord • La rue Petitpas 21 et plus.
- La rue Nadeau.
- La rue Chambers de 1 à 89.
- La rue de la Vérendrye (pair de 2 à 66, impair de 1 à 49).
- La rue Leventoux à l'est de la rue de la Vérendrye (impair de 1 à 39 et pair de 4 à 38).

NOËL

Quadrilatère délimité :

- À l'ouest • La rue Régnauld (pair seulement 130 et plus).
- Au sud • Le boulevard Laure (pair seulement 302 à 600).
- À l'est • La rue Maltais (impair 121 et plus, pair 122 et plus).
- Au nord • La rue Comeau.

ÉCOLE MARIE-IMMACULÉE

TÉLÉPHONE : 418 962-9686

Quadrilatère compris entre les rues Smith, chiffres impairs et le boulevard des Montagnais, du boulevard Laure, chiffres impairs, à la rue Arnaud.
Route 138, à l'est de la rue Retty jusqu'à l'entrée de la plage Ferguson.
Les secteurs des plages Monaghan, Ferguson, Routhier et Lévesque, en bas des côtes.
Secteur Uashat (rue Pinip et secteur Georges-Ernest exclus).

ÉCOLE MGR-BLANCHE

TÉLÉPHONE : 418 962-2640

Quadrilatère compris entre les rues Maltais, chiffres pairs et Retty, du boulevard Laure, chiffres impairs, à la rue Arnaud.

ADMISSION AU PRIMAIRE :

Le parent qui désire inscrire son enfant, pour la première fois, à une école de la Commission scolaire du Fer, doit **SE PRÉSENTER, À L'ÉCOLE DE SON SECTEUR** avec l'original du **CERTIFICAT DE NAISSANCE DU REGISTRE DE L'ÉTAT CIVIL DE SON ENFANT** et **UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC ADRESSE ET PHOTO DU PARENT** afin d'y remplir une demande d'admission et d'inscription.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LA DIRECTION DE L'ÉCOLE DE VOTRE SECTEUR.

INSCRIPTION AU PRIMAIRE – DU 1^{er} AU 19 FÉVRIER 2016 :

L'inscription des **élèves fréquentant déjà une école** primaire de la Commission scolaire du Fer **se fait automatiquement**.

Les parents reçoivent, à la maison, une fiche qu'ils doivent **vérifier, corriger, signer et retourner** à l'école.

La Commission scolaire du Fer offre le cours d'**ANGLAIS INTENSIF** en **6^e année**. Le nombre d'élèves sélectionnés étant très restreint, veuillez signaler votre intérêt en vous adressant à l'**école Gamache**.

INSCRIPTION AU SECONDAIRE – DU 1^{er} AU 19 FÉVRIER 2016 :

L'inscription des élèves **fréquentant déjà une école** de la Commission scolaire du Fer **se fait automatiquement**.

Les nouveaux élèves doivent se présenter à l'école avec l'original du **CERTIFICAT DE NAISSANCE DU REGISTRE DE L'ÉTAT CIVIL** et **LEUR DERNIER RELEVÉ DE NOTES**.

ÉCOLE JEAN-DU-NORD

TÉLÉPHONE : 418 964-2811

1^{re}, 2^e, et 3^e secondaire et cheminements particuliers.
Tout le territoire de Matamec et Moisie jusqu'au Barrage Ste-Marguerite.

ÉCOLE MANIKOUTAI

TÉLÉPHONE : 418 964-2760

4^e et 5^e secondaire et F.M.S.
Tout le territoire de Matamec et Moisie jusqu'au Barrage Ste-Marguerite.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE

TÉLÉPHONE : 418 964-2881

FORMATION PROFESSIONNELLE (JEUNES ET ADULTES)
FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES
TOUT LE TERRITOIRE DE LA COMMISSION SCOLAIRE DU FER

Régime minceur au CISSS de la Côte-Nord



Le Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord a déposé au ministère un plan de retour à l'équilibre budgétaire au 31 mars 2017.

(Photo: Archives)

Baie-Comeau - Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Côte-Nord vient d'adopter un plan de retour à l'équilibre budgétaire au 31 mars 2017. Pour effacer le déficit anticipé de 6 314 789 \$ à la fin de l'exercice en cours, il compte sur une quinzaine de mesures, dont l'abolition de postes.

CHARLOTTE PAQUET

Le plan a été soumis pour approbation au ministère de la Santé et des Services sociaux. Une fois cette étape franchie, les mesures identifiées seront mises en place. Elles n'auront aucun impact sur l'accessibilité aux services et sur la population, assure le président-directeur général du CISSS, Marc Fortin. Pour retrouver l'équilibre budgétaire, le centre mise sur l'optimisation de ses ressources humaines. À titre d'exemple, il veut réduire l'utilisation de la main-d'œuvre indépendante chez le personnel infirmier. Il compte notamment y parvenir en poursuivant ses efforts de recrutement, en bonifiant des postes et améliorant la gestion de

sa liste de rappel. Des économies de 1,7 million \$ sont envisagées. Signe encourageant, le recours aux agences privées a diminué de 28 % à l'Hôpital Le Royer de Baie-Comeau depuis avril 2015, par rapport à l'année précédente.

Abolitions de postes

Parmi les autres mesures préconisées, le CISSS compte sur le non-remplacement de 13 départs à la retraite, principalement du personnel administratif. Une demi-douzaine de postes, dont certains déjà vacants, seront aussi abolis par la réorganisation des tâches dans certaines directions, comme les soins infirmiers, les affaires médicales et le programme jeunesse.

Des sommes pourront aussi être récupérées par une révision des procédures d'achats et une diminution du nombre de primes de garde, et ce, grâce au regroupement des établissements. Le plan de retour à l'équilibre compte également sur une hausse des revenus, entre autres un montant de 140 000 \$ supplémentaire à obtenir du ministère en raison du nombre plus élevé que prévu de chirurgies de la hanche et du genou.

Agressions sexuelles

Sentence en mars pour Sébastien Bordage

(F.L.) Sébastien Bordage (photo), 38 ans de Sept-Îles, ne connaîtra finalement sa sentence que le 15 mars. La Cour du Québec qui devait rendre sa décision vendredi, a reporté l'affaire parce que l'expertise sexologique de l'individu, réclamée tant par la Couronne que la défense, n'est toujours pas complétée.

Sébastien Bordage a plaidé coupable en novembre, à des accusations d'agressions sexuelles sur des mineurs de moins de 16 ans, de vols de sous-vêtements et d'introductions par effraction. Il avait été arrêté en juin par la Sûreté du Québec relativement à deux agressions sexuelles, qui ont eu lieu en avril et en août 2014 à Sept-Îles.



Sébastien Bordage.

(Photo : Sûreté du Québec)

L'accusé est entré par effraction dans les deux résidences, la nuit, pour commettre ses crimes et repartir avec les sous-vêtements de ses victimes. Sébastien Bordage demeure incarcéré.

Retour à l'équilibre budgétaire

Fermeture de l'unité d'intervention l'Intervalle

Sept-Îles – Le Centre de protection et de réadaptation de la Côte-Nord (CPRCN) a appris dernièrement la fermeture définitive de l'unité d'intervention l'Intervalle, inaugurée en décembre 2013 au coût de 2,2 millions \$. Cette décision est l'une des mesures adoptées par la CISSS pour éliminer son déficit anticipé de 6,3 millions \$.

MARTIN BÉLANGER

Selon la CSN Côte-Nord, cette décision prouve que le plan de retour à l'équilibre budgétaire au 31 mars 2017 du CISSS aura des impacts sur les services à la population contrairement à ce qu'a affirmé le président-directeur général, Marc Fortin.

«Ils nous disent que les services à la population ne seront pas touchés. Selon nous c'est faux parce que, présentement, ils nous annoncent la fermeture de l'unité l'Intervalle», a affirmé Yvon Payeur, président du Syndicat des techniciens et professionnels de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord, lors d'un point de presse devant le CPRCN.

L'ex-ministre de la Protection de la jeunesse, Véronique Hivon, a inauguré, en décembre 2013, l'ouverture de cette unité pour jeunes en situation de crise de 6 à 17 ans. Le CPRCN avait alors été agrandi au coût de 2,2 millions \$ pour accueillir ce service.

L'unité l'Intervalle a cessé ses activités en juin dernier en raison d'un manque de personnel, explique M. Payeur. Le syndicat espérait trouver des solutions pour une réouverture en septembre ou plus

tard, mais le CISSS a finalement pris la décision de fermer définitivement l'unité. Les deux unités garçon/fille du CPRCN seront également fusionnées dans les prochaines semaines.

Selon Yvon Payeur, c'est une «question purement budgétaire» puisque le centre «fonctionnait et donnait les services à la population de façon adéquate». L'unité l'Intervalle a reçu le prix Innovation en 2014 de la part du conseil d'administration du CPRCN.

L'éducatrice spécialisée, Yoannie Santerre a fait partie de l'équipe qui a mis sur pied la nouvelle unité. Elle évalue que «80% de nos jeunes sont retournés à la maison». L'équipe travaillait «intensivement» avec le jeune et sa famille en médiation durant un mois pour qu'il réintègre son milieu familial «et non poursuivre en centre jeunesse».

Depuis que l'unité a cessé ses activités en juin, cette clientèle est maintenant intégrée avec les deux autres unités, selon leur sexe. «C'est très difficile d'évaluer les jeunes à travers d'un groupe qui n'est pas tout en évaluation, des jeunes sont là depuis 5 à 10 mois. Les jeunes qui sont à évaluer s'intègrent à ce groupe-là et prennent les patterns de ces jeunes-là, au lieu de se regarder eux-mêmes. Parce que l'unité l'Intervalle était vraiment basée sur le jeune lui-même et non sur l'entourage», explique Yvon Payeur.

L'unité accueillait en moyenne trois jeunes sur cinq places disponibles. Yoannie Santerre évalue qu'entre 30 et 50 jeunes ont bénéficié de ces services. Six éducateurs y travaillaient, dont deux à temps partiel. L'équivalent de 1,6 poste sera coupé.

Le président du syndicat, Yvon Payeur, le président du conseil central CSN Côte-Nord, Guillaume Tremblay, et l'éducatrice spécialisée Yoannie Santerre devant le CPRCN. (Photo : Le Nord-Côtier)



NOMINATION

La direction de Sept-Îles Toyota est fière d'annoncer la nomination de **M. Brian Baker** au titre de directeur des ventes.

Passionné par le domaine de l'automobile, M. Baker prône une vision à long terme et s'engage à poursuivre la mission de Sept-Îles Toyota en priorisant le service à la clientèle. Il est prêt à relever les défis avec la créativité et le professionnalisme requis.

Nous lui souhaitons la bienvenue dans ses nouvelles fonctions et nous vous invitons à venir le rencontrer.



Coupable de vol Absolution inconditionnelle pour François Gariépy

(C.P) Le processus judiciaire au cœur de l'affaire «François Gariépy-Paramanic international» vient de prendre fin. Mercredi dernier, l'ancien homme d'affaires de Baie-Comeau, aujourd'hui installé au Témiscamingue, a plaidé coupable à une accusation de vol et a reçu une absolution inconditionnelle du juge Michel Dionne.

Les faits remontent à 2012. François Gariépy, alors propriétaire de Biosphère télévision, dérobe 13 784 \$ dans les coffres de l'organisme qu'il dirige. Sous le coup de problèmes dans sa vie personnelle, il prend l'argent et s'enfuit dans l'Ouest canadien. À son retour, il rembourse tout.

Les avocats de la Couronne et de la défense suggéraient une absolution conditionnelle assortie d'une probation d'une durée de 18 mois et de 248 heures de travaux communautaires à accomplir. Le juge Michel Dionne en a décidé autrement.

Le magistrat a notamment expliqué sa décision par l'importante médiatisation de l'affaire. Selon la procureure de la Couronne, Me Annick Boivin, la détresse psychologique dans laquelle était l'individu au moment des événements, sa reprise en main rapide à son retour et le fait qu'il ait un emploi ont sûrement été pris en considération par le juge Dionne.

«FAIRE TOUJOURS MIEUX»

7 ILES TOYOTA

40 ANS

À FAIRE TOUJOURS MIEUX POUR VOUS SERVIR

225, BOUL. LAURE • SEPT-ÎLES • Tél. : 418 962-5531 • Télécopieur : 418 962-4579
Visitez-nous www.septilestoyota.ca

Familles d'accueil autochtones Entente pour un taux comparable

Sept-Îles – Les familles d'accueil autochtones auront droit à un taux de rémunération comparable aux autres familles d'accueil du Québec. Les familles en milieu autochtones avaient droit à deux fois moins d'argent quotidiennement.

MARTIN BÉLANGER

Noëlla Pinette-Bois et Léonide Bois hébergent des jeunes en difficulté provenant des services

sociaux de la communauté de Uashat mak Mani-Utenam dans leur maison du parc Ferland. L'été dernier, elle a dénoncé le fait qu'elle reçoit 31\$ par jour pour subvenir aux besoins d'un jeune qu'elle hébergeait, alors qu'une famille d'accueil hébergeant un jeune du Centre jeunesse de Sept-Îles recevait 71,38\$ pour un cas comparable.

Affaires autochtones du Canada, le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et l'Assemblée des Premières nations du Québec et du Labrador en sont venus à une entente pour que les familles d'accueil autochtones aient droit à un taux comparable aux autres familles au Québec et qu'ils reçoivent rétroactivement ce qui leur est dû depuis le 1er janvier 2012, soit depuis que Québec s'est entendu sur une



Les familles d'accueil autochtones auront bientôt droit à une rémunération semblable aux autres familles d'accueil québécoises. (Photo : Archives – Le Nord-Côtiér)

négociation collective avec les familles d'accueil. Selon Mme Pinette-Bois, une rencontre aura lieu prochainement avec les familles d'accueil autochtones de Uashat et Mani-Utenam avec Uauitshitun Santé et Services sociaux pour «clarifier les informations sur les rétroactions

qui seront versées prochainement». «J'ai hâte de tourner la page. Ça va faire quatre ans, le 6 août que (les familles d'accueil) ont signé l'entente (avec Québec). C'est de l'argent qui est vraiment dû», a mentionné Noëlla Pinette-Bois.

Une nouvelle étude confirme l'efficacité de la crème Celadrin sur l'ostéoarthrite du genou

Quarante patients avec une ostéoarthrite de l'un ou des deux genoux ont été répartis en deux groupes de façon aléatoire et ont été traités avec une crème contenant des acides gras cétylés ou avec une crème placebo. Des tests ont été réalisés au début de l'étude, 30 minutes après l'application de la crème et après 30 jours de traitement.

Dans cette étude, 100 % des sujets utilisant la crème de Celadrin® ont montré des effets bénéfiques significatifs comparativement à ceux sous placebo. Le plus étonnant est que les patients ont ressenti une amélioration importante de tous les aspects testés 30 minutes seulement après l'application de la crème, avec des bénéfices cumulatifs qui sont intervenus après 30 jours de traitement³. Une étude complémentaire est venue renforcer ces résultats ; elle a montré une amélioration dans la mobilité de l'épaule, du poignet et du genou ainsi qu'une réduction significative de la douleur.

Disponible chez :



Valide du 28 janvier
au 3 février 2016

Ce produit peut ne pas vous convenir.
Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

Crème pour articulations, format 40 g



Cette publicité a été payée par WN Pharmaceuticals Inc.

Abri extérieur et aménagement paysager au lac Daigle

Sept-Îles – Un peu plus de 200 000\$ ont été investis pour doter le centre communautaire Jean-Luc-Lefrançois, au lac Daigle, d'un abri extérieur, de balançoires, d'une aire de jeux et d'aménagements paysagers. Cet investissement permettra au seul lieu de rassemblement du secteur de tenir des activités estivales.

MARTIN BÉLANGER

En mai 2012, Hydro-Québec a versé 194 974\$ à la MRC de Sept-Rivières, ce qui a permis de réaliser quatre projets sur le territoire non organisé (TNO) du Lac-Walker. Ce montant provient du Programme de mise en valeur intégré d'Hydro-Québec dans le cadre du raccordement du complexe hydroélectrique de la Romaine au réseau de transport.



Les résultats des travaux effectués au centre communautaire Jean-Luc-Lefrançois. (Photo : MRC de Sept-Rivières)

Les travaux au centre communautaire permettront à l'Association communautaire du lac Daigle de tenir des activités estivales. La contribution d'Hydro-Québec a été de 133 974\$ sur un total de 212 759\$. La MRC a également contribué au montant de 78 785\$ via son programme du Pacte rural. Le Programme de mise en valeur de la société d'État a permis de

réaliser trois autres projets à la réserve faunique de Port-Cartier, soit un abri communautaire au lac Walker (25 000\$), un sentier donnant accès à la chute Cody (16 000\$) et l'aménagement de frayères au lac Guillaume (20 000\$). Le programme alloue une somme équivalente à 1% de la valeur initiale autorisée des projets d'Hydro-Québec.



Le pays de la Bible, au-delà des apparences

JEAN-PIERRE
CLOUTIER

FRANÇOIS
FRÉCHETTE

JEFF
LAURIN

DIMANCHE 12h30

DIFFUSION
SUR TOUT
LE RÉSEAU
DE V-TÉLÉ



Du 17 janvier
au 10 avril 2016

En rediffusion les dimanches à 6 h



Dimanche 13 h 30
Mercredi 7 h
Samedi 6 h 30

“Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle...”
(Évangile de Jean 3:16)

Malgré trois décès de moins en un an

Le suicide continue de frapper sur la Côte-Nord



Gladys Tremblay est directrice générale du Centre de prévention du suicide de la Côte-Nord. (Photo: Le Manic)

Baie-Comeau - Treize personnes se sont enlevé la vie en 2014 sur la Côte-Nord, selon des données provisoires du Bureau du coroner. Même s'il s'agit d'un recul par rapport à l'année précédente, ça demeure des décès de trop, des décès qui auraient pu être évités.

CHARLOTTE PAQUET

Le suicide n'est pas une réponse à une souffrance, voilà l'un des messages qui seront martelés lors de la 26e Semaine nationale de prévention du suicide, du 31 janvier au 6 février. Pour une quatrième année, le slogan retenu est « T'es important-e pour nous. Le suicide n'est pas une option ».

Les statistiques de 2014 révèlent que neuf hommes et quatre femmes ont mis fin à leurs jours dans la région. En 2013, 11 hommes et cinq femmes étaient passés à l'acte.

La position de la Côte-Nord au classement provincial devait être rendue publique hier (mardi) par l'Association québécoise de prévention du suicide, donc trop tard pour cette édition-ci du journal. Cependant, depuis une vingtaine d'années, la région a toujours occupé les premiers rangs pour son taux de suicide élevé.

L'est plus touché

L'est de la région est davantage touchée par le suicide. Des 86 pertes de vie enregistrées entre 2009 et 2013 à la grandeur de la Côte-Nord, 44 sont survenues dans la MRC de Sept-Rivières et 9 dans celle de la Minganie, en incluant les communautés autochtones.

Toujours pendant la même période de cinq ans, les deux tiers des suicides ont concerné des gens âgés entre 35 et 64 ans. Les hommes ont aussi été quatre fois plus nombreux que les femmes à s'enlever la vie, soit 69 par rapport à 17. Enfin, l'analyse des données démontrent que les gens se sont suicidés davantage en avril, en juin et en août. Il est question de 32 suicides pour ces trois mois contre 54 pour le reste de l'année.

En 2015

Comme à l'habitude, les données préliminaires du Bureau du coroner pour l'année 2015 ne seront pas disponibles avant 2017. On se souviendra que le printemps dernier, le Centre de prévention du suicide (CPS) de la Côte-Nord avait lancé un signal d'alarme après que cinq personnes se soient suicidées en l'espace de six semaines. Un plan d'action régional en avait découlé en juin avec la collaboration du Centre

intégré de santé et de services sociaux (CISSS).

Selon la directrice générale du centre, Gladys Tremblay, ce plan a entraîné une mobilisation importante des intervenants en santé mentale. Le nombre d'appels logés à la ligne d'intervention 1-866-APPELLE (277-3553) a augmenté depuis. « On a reçu autant d'appels pour référer

des gens que d'appels de personnes vulnérables », précise-t-elle.

Activités

Plusieurs activités de sensibilisation se dérouleront pendant la Semaine de prévention du suicide et la semaine suivante, et ce, un peu partout sur la Côte-Nord et même jusqu'à Natashquan. Parmi les secteurs couverts, on peut penser à la grande entreprise, aux

centres de femmes et au centre de détention de Baie-Comeau.

En tout, neuf rencontres sont inscrites au calendrier. De plus, pour une cinquième année, l'organisation du Drakkar a accepté de s'associer à la cause par la tenue d'un match sur le thème de la prévention du suicide, le 6 février, alors que les Huskys de Rouyn-Noranda seront les visiteurs.


JUSQU'À
2016
\$
2016
DE RABAIS SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

+ rabais maison

 <p>SUMMIT SP 154 2.5" 2016</p>	<p>PDSF : 14 439\$ + txs</p> <p>Rabais : 2 444\$</p> <hr style="border: 0.5px solid black;"/> <p>Spécial : 11 995\$ + txs</p> <p>38²⁰\$ / sem (84 mois)</p>
 <p>SUMMIT SP 163 2.5" 2016</p>	<p>PDSF : 14 839\$ + txs</p> <p>Rabais : 2 390\$</p> <hr style="border: 0.5px solid black;"/> <p>Spécial : 12 449\$ + txs</p> <p>39⁶²\$ / sem (84 mois)</p>
 <p>SUMMIT SP 174 T3 3.0" 2016</p>	<p>PDSF : 15 839\$ + txs</p> <p>Rabais : 2 450\$</p> <hr style="border: 0.5px solid black;"/> <p>Spécial : 13 389\$ + txs</p> <p>42⁵⁸\$ / sem (84 mois)</p>

* Voir détails chez votre concessionnaire Atelier Laforge.






P-A Gauthier
directeur
des ventes



Christine Godin
directrice
commercial



Stéphane
Larouche junior
conseiller aux ventes



Mikael Brassard
conseiller
aux ventes



J-F Anctil
conseiller
aux ventes

1167, BOULEVARD LAURE

418 962-6051 • 1 866 962-6051

WWW.ATELIERLAFORGE.COM



© 2016 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. ©, MC et le logo de BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. S'il y a des différences entre ce document et les bulletins en cours, les bulletins prévaudront.

Commission populaire sur l'action communautaire autonome Les organismes communautaires souffrent d'un manque de reconnaissance

Baie-Comeau - Le réseau québécois de l'action communautaire autonome (RQ-ACA) est passé sur la Côte-Nord dans le cadre de sa tournée provinciale. Constat? Des organismes « à bout de souffle » qui souffrent d'un manque de reconnaissance.

MAËLLE BESNARD

La commission populaire manda-

tée par le RQ-ACA a pris ses quartiers au centre des femmes L'Étincelle, le temps d'une journée. Une dizaine d'organismes de la région ont pu faire part de leurs sentiments aux trois commissaires, Daniel Naud, auteur et personnalité régionale, Normand Gilbert, coordonnateur du RQ-ACA et Michel Savard, coordonnateur de la Table des Groupes Populaires.

Sans surprise, la question du financement a été mise sur le tapis. « Ça on le sait, ce n'est pas nouveau. Ça a l'air d'une cassette que l'on joue depuis une coupe d'années. Les organismes sont rendus à bout de souffle. Il y en a qui travaillent 60 heures par semaine, six, sept jours par semaines parfois, pendant plusieurs semaines d'affilée, sans avoir plus de moyens », a renchéri M.Savard. Selon les commissaires, ce sous-financement nuit à l'autonomie des organismes.

Les trois hommes ont également dénoncé un certain désengagement de l'état. « Il y a même certains ministères, qui, faute de ressources, parce qu'eux autres aussi subissent les pressions de leur bon gouvernement, nous transfèrent des cas, car ils ne sont plus capables non plus d'arriver », a assuré Daniel Naud.

Prendre conscience

À la fin de sa tournée, le RQ-ACA va rendre un rapport au gouvernement. L'organisme veut « prendre le pouls », mais aussi souligner les « bons coups » réalisés par le milieu communautaire. « Il faut que le monde prenne



Normand Gilbert, au centre, a rappelé que le milieu communautaire a souvent obtenu des mesures sociales par la lutte. Il pose en compagnie de Daniel Naud, à gauche, et Michel Savard, à droite.
(Photo: Le Manic)

conscience de ce qu'on fait pour toute la société. Que ça ne soit pas vu de façon péjorative », a souligné Daniel Naud.

De son côté, Michel Savard a invité la population à se demander ce que serait la société si le communautaire fermait ses portes. « Ce qu'on a entendu, c'est que l'impact des organismes sur le terrain est essentiel, surtout en période d'austérité, où on s'est fait dire qu'ils agissent un peu comme

tampon social. Au niveau de l'appareil gouvernemental, ils ne sont pas considérés par les fonctionnaires. Ils nous regardent de haut, il ne nous reconnaissent pas », a-t-il affirmé.

Pour en revenir au financement, le coordonnateur du RQ-ACA a invité la population à consulter le site de la « coalition main rouge » qui pense avoir identifié 10 M\$ de solutions pour optimiser l'utilisation des richesses.

Suicide

Efforts de sensibilisation

(E.M.) Sous le thème « T'es important-e pour nous, le suicide n'est pas une option! », la 26e Semaine nationale de prévention de suicide se tiendra du 31 janvier au 6 février dans l'ensemble du Québec. Pour l'occasion, plusieurs actions de sensibilisation seront menées par l'équipe du Centre de prévention du suicide (CPS) Côte-Nord auprès du public, dans divers milieux.

Un cinquième partenariat étant établi, entre autres, avec l'organisation du Drakkar de Baie-Comeau, le 6 février, par la tenue d'un match thématique opposant l'équipe aux Huskies de Rouyn-

Noranda. En 2013, 11 hommes et cinq femmes sont décédés par suicide sur la Côte-Nord. L'année suivante, leur nombre s'élève à neuf hommes et quatre femmes selon des données provisoires.

Par l'adoption de ce slogan, l'équipe de sensibilisation tient à réitérer l'importance de prendre soin de sa santé mentale et rappelle aux gens que des ressources d'aide sont mises à leur disposition pour les aider à traverser cette période difficile, dont sa ligne d'intervention au 1 866-APPELLE qui a connu un très fort achalandage au cours des derniers mois.

Semaine de prévention du suicide – 31 janvier au 6 février 2016

www.preventionsuicidecotenord.ca

BESOIN
D'AIDE?

Pour vous-même,
pour un proche

1 866
APPELLE

(277-3553)

T'es important pour nous
LE SUICIDE N'EST
PAS UNE OPTION



Centre de prévention
du suicide Côte-Nord



Association québécoise
de prévention du suicide

Casques Roses Démystifier le travail des femmes dans la construction

Baie-Comeau – Télé-Québec a diffusé lundi le documentaire **Casques Roses, sur les femmes travaillant dans le milieu de la construction. De Montréal à Baie-Comeau, les travailleuses sont sur le front.**

MAËLLE BESNARD

Mona-Lisa Fortin, 50 ans, est une femme déterminée. Cette ancienne représentante syndicale en condition féminine se bat depuis des années pour améliorer les conditions de travail des femmes dans le milieu de la construction. Dans le documentaire Casques Roses, on la voit verser quelques larmes au Centre Émersion. Au chômage depuis plusieurs mois, elle craque. «J'ai tout essayé, même de travailler dans un dépanneur. Mais avec mon CV, ils ne vont jamais me prendre», pense-t-elle.

Quelques mois plus tard (le tournage du documentaire a eu lieu en aout), la Baie-Comeoise est tou-

jours dans la même situation, mais elle ne compte pas baisser les bras. «C'est difficile, c'est sûr, mais je ne lâcherai pas parce que j'aime mon travail. J'aime être au grand air et le contact avec les autres travailleurs», explique-t-elle.

Milieu d'hommes

Dans ce milieu traditionnellement occupé par les hommes, on imagine sans peine les difficultés auxquelles sont confrontées les femmes qui s'y risquent. Discrimination et remarques déplacées sont le lot de plusieurs d'entre elles. Pourtant, une minorité résiste. Le salaire, certes, est attirant, environ 30 \$ de l'heure, mais, même pour les hommes, il n'est pas évident de trouver du travail. Alors, pourquoi persévérer? «J'ai toujours été un peu tomboy», raconte Virginie Parent. Jolie et féminine, cette jeune maman ne changerait de travail pour rien au monde. Il y a bien eu cette fois où on ne lui a pas donné la job parce que «les gars allaient jaser», mais,

globalement, elle dit ne pas se sentir discriminée et aime le contact avec ses collègues. «Il y en a beaucoup qui ont pogné des hommes vraiment colons, mais moi, j'ai eu de la chance», croit-elle.

La réalisatrice Karina Goma reconnaît que toutes les expériences ne se valent pas. Le lieu de travail, le corps de métier ou l'âge des collègues, plusieurs paramètres peuvent jouer en faveur ou en défaveur des travailleuses. D'après son expérience, les femmes ont plus de chances de s'en sortir si elles sont bien entourées par leurs pairs. «La solidarité est importante» pense-t-elle.

Changer le haut pour changer le bas

Mona-Lisa Fortin espère que des mesures gouvernementales seront prises pour faciliter l'accès des femmes au milieu de la construction. «Il faut que ça change en haut pour ça change en bas» affirme-t-elle. D'après les chiffres de la Commission de la construc-



Virginie Parent pense que le fait de privilégier les petits chantiers familiaux lui a évité d'être victime de discrimination ou de subir des remarques sexistes. (Photo : Courtoisie)

tion du Québec, 57 % des travailleuses de la construction quittent le milieu après cinq ans, un taux deux fois plus élevé que chez

les hommes. Le documentaire Casques Roses est disponible dans la zone vidéo de Télé-Québec.

«Black money scab»

Un Nord-Côtier victime de fraude

Sept-Îles – Une personne originaire de la Côte-Nord a été victime d'un stratagème de fraude nommé «black money scab». La Sûreté du Québec a arrêté le 19 janvier, Cyrille Ngogang, 49 ans de Montréal, pour cette fraude estimée à plus de 85 000\$.

MARTIN BÉLANGER

L'homme originaire du Cameroun œuvrait dans le lavement de billets de banque noircis avec de vrais billets, aussi connu sous le nom «black money scab». Le suspect a approché sa victime après lui avoir envoyé un courriel l'informant qu'elle pouvait toucher une importante somme d'argent provenant d'un héritage non réclamé.

Cyrille Ngogang a indiqué à la victime que pour transférer cet important montant d'argent d'un pays à l'autre, il avait teinté ses



(Photo: Archives - Le Nord-Côtier)

billets en noir. Il a ensuite expliqué qu'il pouvait reproduire de l'argent canadien sur les billets noirs à l'aide de vrais billets et certains produits chimiques. La victime a donc fourni les vrais billets et a été flouée de plusieurs dizaines de milliers de dollars. L'individu a comparu le 19 janvier au palais de justice de Québec pour faire face à une accusation de fraude de plus de 5 000\$.

Le Service des enquêtes sur l'intégrité de l'économie de la Sûreté

du Québec détient une expertise en matière d'enquête sur les fraudes. Grâce à des partenariats nationaux et internationaux, les policiers sont en mesure de mettre fin aux activités criminelles des réseaux de fraudeurs, peu importe le pays où celles-ci sont commises. Toute information concernant ce type de fraude peut être transmise de façon confidentielle à la Centrale de l'information criminelle de la SQ au 1 800 659-4264.



Cette année à la Saint-Valentin gâtez-vous à petits prix!

De tout pour une soirée empreint de plaisir avec nos idées à moins de 25\$

- ♥ Lingerie jusqu'à 4X
- ♥ Jouets érotiques
- ♥ Chandelles
- ♥ Huile à massage
- ♥ Produits pour le bain

128 Regnault, (à l'intérieur de La Griffes)
418 968-6164

boutique-essenciel.com



TECHNIQUES D'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Viens découvrir une nouvelle façon d'intervenir au cegepbc.ca



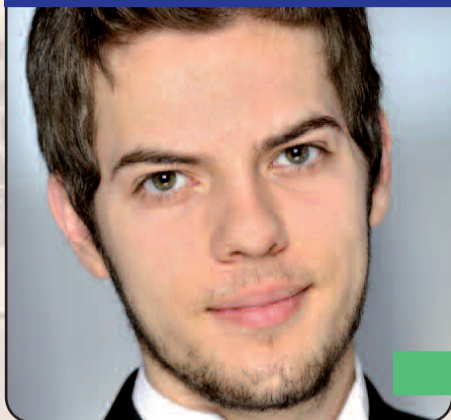
Cégep de
Baie-Comeau



APPRENDRE
AUTREMENT

AU CŒUR DES
ÉMOTIONS
Billetterie
418 962-0100
www.spectacle-sept-iles.com

CORPORATION DE LA SALLE DE
spectacle
DE SEPT-ÎLES INC.
Salle Jean-Marie-Dion

PRÉLUDES : JEAN-LUC THERRIEN

Mercredi
3 février
20h
30 ans et - / Aîné : 10\$

15\$

Partenaire : **JEUNESSES MUSICALES CANADA**

MUSIQUE**MIKE WARD : CHIEN**

Samedi
6 février
20h
30 ans et - / Aîné : 40\$

Partenaire : **SC**
sonorisation - éclairage

**HUMOUR****TRAMP OF THE CENTURY : HOMMAGE À SUPERTRAMP**

Vendredi
12 février
20h
30 ans et - / Aîné : 43\$

45\$

Partenaire : **ALOUETTE**

CHANSON**JULIE CROCHETIÈRE**

Samedi
13 février
20h
30 ans et - / Aîné : 20\$

Partenaire : **SC**
sonorisation - éclairage

**CHANSON**

Exposition Singulier/Pluriel Richard Ferron : Homme d'exception

Baie-Comeau - À le voir aujourd'hui, on se dit qu'il n'y a qu'à lui même que Richard Ferron a pu cacher son âme d'artiste. Si l'homme assume de passer pour original, cela n'a pas toujours été aussi simple. Nous l'avons rencontré dans le cadre de son exposition *Singulier/Pluriel*.

MAËLLE BESNARD

« Singulier/pluriel c'est par rapport au fait que chaque individu est un construit social. C'est les autres qui nous construisent », explique Richard Ferron. « Je voulais dire aux gens que c'est dangereux de s'identifier juste à une image de soi. On est beaucoup plus que ce qu'on est » ajoute-t-il.

La recherche de soi, nul doute que le thème sied bien à celui qui a attendu d'avoir 45 ans pour se lancer dans une carrière artistique. Dans une vie antérieure, Richard



L'artiste en arts visuels Richard Ferron, originaire de Baie-Comeau, a vécu pendant trente ans à Québec où il exerçait la profession de graphiste. (Photo: Courtoisie)

Ferron a été graphiste à Québec. Un jour, il a tout simplement craqué. « Je me suis levé un matin et ça me prenait de l'eau. J'ai appelé ma sœur : "je reviens à Baie-Comeau, ça me prend de l'eau, trouve-moi n'importe quoi" et puis je suis revenu ici », raconte-t-il.

Trouver du sens

À 40 ans, après trente années passées dans la capitale provinciale, Richard Ferron retourne donc tra-

vailer avec son père. Mais, l'histoire ne s'arrête pas là. Au bout de trois ans, l'homme se lance dans un cours de préposé aux bénéficiaires. « Je trouvais que la vie n'avait plus de sens. La seule chose qui lui donnait du sens c'était d'aider les gens mal pris », explique-t-il.

Révolté par l'ambiance de travail et le contact avec des collègues « violents physiquement et verbalement avec les clients et les patients », Richard Ferron jette l'éponge. Il se décide enfin à s'inscrire en Arts plastiques à l'Université Laval. « Mes amis m'ont dit "attend, il faut que tu ailles t'amuser. T'es toujours pogné en tant qu'artiste. Préposé aux bénéficiaires, c'est quoi ça" », s'amuse-t-il aujourd'hui.

La vie d'artiste

La vie est parfois bien malicieuse. Comme un dernier test, le CHSLD de Sept-Îles lui offre un poste à temps plein en tant que préposé aux bénéficiaires. Le même jour, Richard Ferron apprend qu'il est accepté à l'université. « J'étais dans ma voiture. J'ai raccroché le téléphone et je me suis "j'ai une demi-heure pour choisir ma vie. Je m'en vais là, j'ai une paye, j'ai plus de problèmes, j'ai tout". J'ai rappelé pour dire non et je suis allé en art », explique l'artiste.

Aujourd'hui, il vit dans un logis d'une pièce et demi et exerce sa profession tant bien que mal, dans un milieu parfois réticent. « J'ai vécu à Québec, j'ai eu un enfant, donc j'avais un statut de quelqu'un de sérieux, normal et puis whoupe je suis devenu bizarre », admet Richard Ferron. Si ces projets voient le jour, il admet que c'est principalement grâce aux subventions des arts et lettres du Québec. « C'est ce qui me fait vivre », précise-t-il.

Pour réaliser cette exposition, Richard Ferron s'est promené de Natashquan à Baie-Comeau, durant l'été 2010, avec une table et deux chaises.

DE NOUVELLES ÉTUDES CONFIRMENT LES PROPRIÉTÉS MÉDICINALES DU SAPIN BAUMIER

À partir d'octobre, il est très fréquent de ressentir les effets nocifs du rhume et de la grippe.

Les Drs André Pichette et Jean Legault respectivement chimiste des produits naturels et pharmacologiste à l'Université du Québec au Saguenay ont démontré lors de tests effectués en laboratoire, une forte activité antibiotique du sapin baumier contre le S.aureus et le SARM, (Staphylococcus aureus résistant à la méthyciline).

Déjà reconnue par Santé Canada comme remède traditionnel pour soulager les infections et l'inflammation des voies respiratoires (rhumes et gripes), ces études très prometteuses portent à conclure que la prise de sapin baumier s'avèrerait très efficace pour traiter les rhumes et gripes en période hivernale et autres problèmes de santé en milieux hospitaliers.

En spécial chez

Jean Coutu

Jusqu'à
25 %
DE RABAIS



Valide du 28 janvier au 3 février 2016

Ces produits peuvent ne pas vous convenir.
Toujours lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi.

RESPIREZ MIEUX
DORMEZ MIEUX

Yvan Pedneault

Un solide départ à La Voix

Sept-Îles – Lors des auditions à l'aveugle à l'émission **La Voix** du 24 janvier, Yvan Pedneault a fait son entrée par la grande porte. Son interprétation de «We are the champions» de Queen ayant plu à l'ensemble des quatre coachs qui se sont tous retournés à la suite de sa prestation. Une aventure que le Septilien mènera au côté de Marc Dupré.

ÉRIC MARTIN

Pour cette première étape de La Voix, Yvan Pedneault a interprété une très populaire chanson du répertoire de Queen. Un choix qui n'a rien d'anodin. «Ce groupe fait partie de ma vie depuis 2007.

«Même si je ne suis pas auteur-compositeur, je rêve aussi de chanter mes propres chansons»

- Yvan Pedneault

Je voulais interpréter une chanson avec laquelle j'étais à l'aise, précise-t-il. Comme je l'ai chanté plus de 800 fois dans divers états, ça m'enlevait un gros poids sur les épaules. Cependant, je ne voulais rien prendre pour acquis.»

Des alliés précieux

Diverses raisons ont fait en sorte que l'interprète septilien a arrêté son choix sur Marc Dupré. «Beaucoup de ses commentaires ont été coupés lors du montage. Je l'ai choisi, car j'aime la manière dont il prend les artistes sous son aile. Ils leur offrent de belles opportunités de se produire sur

scène à ses côtés, soulève-t-il. Je suis aussi un amateur de musique pop. De plus, j'ai senti chez lui une réelle volonté à m'aider à me faire connaître davantage du grand public et à m'épauler, même après ma participation à La Voix.»

Comme auparavant, il pourra compter sur l'appui de ses proches et amis qui lui ont toujours apporté un soutien indéfectible. «C'est une étape importante pour moi. Je suis très heureux d'avoir ma famille à mes côtés. Je suis marié et j'ai une fille. J'aimerais bien avoir une carrière plus importante, avance-t-il. Je veux leur donner un bel avenir. Je souhaite remplir mes obligations. Même si

je ne suis pas auteur-compositeur, je rêve aussi de chanter mes propres chansons. Pour ça, j'aurai besoin de m'entourer des bonnes personnes.»

Une équipe attentionnée

Jusqu'à maintenant, l'interprète septilien retire beaucoup de positif de cette aventure qui ne fait que commencer. Il s'est dit agréablement surpris par la qualité de l'accueil réservé aux candidats par l'équipe de production de La Voix. «L'équipe a une attitude hors pair. On est toujours prêt à nous aider et à répondre à nos questions. On fait tout en sorte pour que les candidats conservent un beau souvenir de cette expérience qui se termine parfois mal pour certains. Ça n'a parfois rien à voir avec la qualité de leur prestation», affirme-t-il.



L'aventure d'Yvan Pedneault à La Voix se poursuivra dans quelques semaines après la ronde des auditions à l'aveugle. (Photo : Osa Images et TVA)

Yvan Pedneault, qui habite maintenant Toronto, mène une carrière dans l'univers de la comédie musicale, depuis plusieurs années. Il a notamment occupé le rôle principal dans le spectacle *We Will Rock You* où il a été sélectionné par des membres du groupe Queen. Il a aussi fait partie des productions RENT et *Rock of Ages*. Yvan Pedneault a fait ses débuts en chant dans la troupe du Masque d'Or de Sept-Îles.

Option musique de l'IESI Journée portes ouvertes

(E.M.) Pour souligner un nouveau partenariat établi avec l'École de musique de Sept-Îles, l'option musique de l'Institut d'enseignement de Sept-Îles (IESI) organise une journée portes ouvertes, le 29 janvier de 10h30 à 12h dans les locaux de l'organisme culturel où se tiennent maintenant ses répétitions. Un événement ouvert à tous les élèves du primaire, du secondaire, ainsi qu'à leurs parents.

Une opportunité pour eux d'assister à une répétition de l'ensemble pop-jazz de cet établissement d'enseignement privé afin de permettre aux jeunes intéressées par la musique de faire l'essai de différents instruments et cibler leur préférence. Sur place, des informations seront également offertes sur tous les programmes offerts.



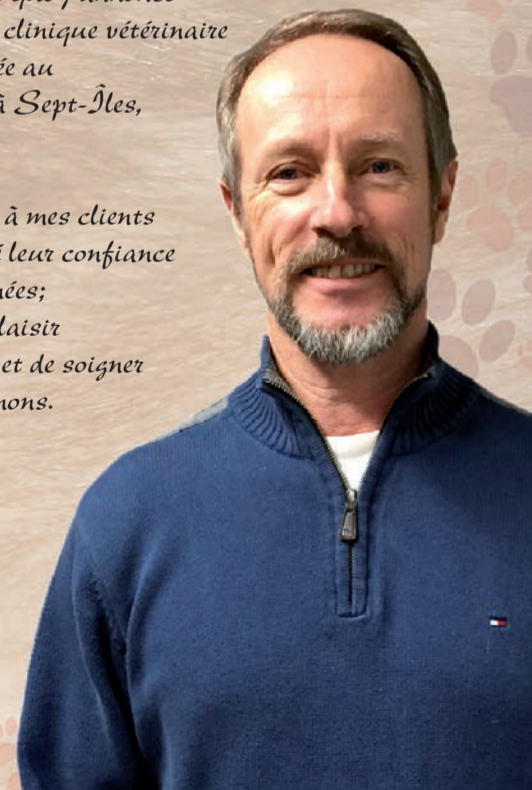
(Photo : Courtoisie)

Départ à la retraite du Dr Jean-Guy Paquette

C'est avec regrets que j'annonce la fermeture de la clinique vétérinaire Côte-Nord, située au 255 Évangéline à Sept-Îles, le 19 février 2016.

Un sincère merci à mes clients qui m'ont accordé leur confiance durant ces 36 années; ce fut un grand plaisir de vous connaître et de soigner vos chers compagnons.

La Clinique vétérinaire Septilienne, située au 1196, boul. Laure à Sept-Îles, assurera le suivi de mes patients.



GRAFFITI
CAFÉ-THÉÂTRE
418 766-0101

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des arts et des lettres Québec



Mike **COMPLÈT** WARD
VENDREDI 05 FÉVRIER
20 H / 42 \$

Provincial Airlines



par Éric Martin

(e.martin@lenord-cotier.com)

Safia Nolin

Un engouement que je peine à m'expliquer

À l'écoute de l'émission «Tout le monde en parle», diffusée sur ICI Radio-Canada TÉLÉ le 24 janvier, j'ai voulu comprendre pourquoi il y avait un intérêt si grand de la part des critiques et de certains mélomanes envers Safia Nolin. Une question qui est plutôt demeurée sans réponse à la suite de sa participation à ce rendez-vous télévisuel que je suis assidument.

D'entrée de jeu, son premier album m'a profondément ennuyé et je pèse ici mes mots. Après plusieurs écoutes attentives, j'en arrive toujours à ce même constat. J'aurais vraiment apprécié qu'on y retrouve là un peu plus de lumière, mais ce ne fut pas le cas à mon plus grand désarroi. Même si je comprends qu'elle a traversé une période difficile et que ce disque s'est avéré pour elle une excellente thérapie, j'aurais préféré qu'elle ne me plonge pas dans cette grande noirceur.

Cependant, j'apprécie énormément la texture unique et singulière de sa voix puissante. Un élément qui pourrait expliquer et justifier à lui seul cet engouement, si je fais abstraction du répertoire musical que l'on retrouve sur Limoilou. Je l'invite à revoir l'image qu'elle dégage dans les différents médias de communication. Un visuel qui est le reflet de sa personnalité nonchalante. Un aspect auquel je ne m'identifie aucunement.

Sur une note positive, je sens toutefois que le meilleur reste à venir pour cette auteure-compositrice-interprète. J'ai la très sincère impression que cette période sombre de sa vie semble être chose du passé, ce qui laisse entrevoir beaucoup plus de lumière dans la suite de son parcours artistique. C'est avec plaisir que je la garde tout de même sous mon radar.

Souper-bénéfice Tam ti delam Une 7e édition sous le signe de la haute couture

Sept-Îles - L'Ensemble folklorique Tam ti delam tiendra la 7e édition de son souper-bénéfice annuel, le 20 février à 18h au Centre des congrès de Sept-Îles. Un rendez-vous placé sous le signe de la haute couture et des couleurs noir et or. Un thème choisi pour donner un avant-goût de son spectacle annuel qui sera proposé ce printemps.

ÉRIC MARTIN

Une soirée qui comprend à nouveau la participation de quatre duos de danseurs, composés de personnalités de la région. Cette année, les invités d'honneur sont Mirka Boudreau (Métal 7) et Éric Otis (Axor), Noémie Gauthier (CISSS de la Côte-Nord) et Dr Bruno Imbeault (CISSS de la Côte-Nord), Katéri Jourdain (Mine Arnaud) et Vincent



Les danseurs invités sont ici accompagnés des membres de l'Ensemble folklorique Tam ti delam qui leur prêteront main-forte pour l'apprentissage de cette chorégraphie qu'ils présenteront lors de son souper-bénéfice annuel. (Photo : Geneviève Fafard)

Bouchard (Bouchard et Blanchette Marine), ainsi que Natalie Rouleau (Boîte à clés) et Patrick Gwilliam (IOC). Encore une fois, les danseurs invités auront à présenter, sur scène, une chorégraphie qu'ils auront

répétée avec les membres de la troupe. Un défi que les participants relèvent avec beaucoup d'enthousiasme. Leur prestation sera commentée par les juges de la soirée, Bis Petitpas et Benoît Leblanc, et le public sera également invité à voter pour le couple qui a offert la meilleure performance à leurs yeux.

L'animation de cette soirée-bénéfice a été confiée à Charles-André

Nadeau et le menu servi sera concocté par l'équipe de La Production du Blanc Bistro. Les billets sont en vente au coût de 100\$ auprès de Line Poulin, par téléphone au 418 962-4239, auprès des couples vedettes ou au tamtidelam7iles@hotmail.com. Des formulaires d'inscription pour les groupes sont également disponibles au www.tamtidelam.ca

sunwing.ca
Vivez la différence^{MC}

Sélection Sunwing
Exclusivité Sunwing

- Smile pour les familles
- Relax pour les adultes
- SplashWorld
- Extras

✓ Prix réduits!
✓ Plus **économisez**

200\$*

par couple sur les taxes de forfaits vacances tout compris

Solde anti-blues d'hiver

#ModeSunwing

Réservez d'ici le 29 janvier 2016

DÉPARTS DE SEPT-ÎLES • UNE SEMAINE • TOUT COMPRIS

<p>Starfish Cayo Santa Maria ★★★★★ Cayo Santa Maria, Cuba Suite junior • 9 et 16 mars</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #f4a460;">1145\$</p>
<p>IBEROSTAR Ensenachos ★★★★★ Cayo Santa Maria, Cuba Suite parc • 10 et 17 février</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: #f4a460;">1495\$</p>

TOUS LES VOLS DE SUNWING AIRLINES OFFRENT LE SERVICE AU CHAMPAGNE

NOUVEAU!
franchise de bagages de 23 kg GRATUITE

Service *Elite Plus*

Pour tous les passagers, sans frais supplémentaires:
• Verre de vin mousseux • Sièges en cuir • Repas Bistro frais et chauds^{MC} avec vin • Boissons non alcoolisées • Service de serviettes chaudes • Primeurs cinématographiques • Sac à dos pour enfants

Réservez en ligne pour 50 \$ par trajet! Toutes les inclusions du service au champagne avec en PLUS: Sièges avec plus d'espace pour les jambes • Préselection de sièges • Écouteurs • 7 kg d'extra sur la franchise de bagages • Enregistrement et embarquement prioritaires • Livraison prioritaire des bagages

Pour réserver vos vacances Sunwing, communiquez avec votre agent de voyages ou visitez Sunwing.ca.

Départs de Sept-Îles. *Les taxes sur des forfaits vacances incluent les économies. Le «Solde anti-blues d'hiver» est une offre de durée limitée pour les nouvelles réservations faites du 23 au 29 janvier 2016 (inclusivement) pour certains départs du 23 janvier au 31 mars 2016. Des économies de 200 \$ par couple (100 \$ par personne) s'appliquent aux vols seulement, à tous les forfaits vers le sud et sont reflétés dans les tarifs affichés. Ne s'applique pas aux réservations de groupes. Tous les prix sont par personne, en occupation double pour 7 nuits de vacances tout compris (sauf indication contraire). Les prix n'incluent pas la contribution des clients de 1,00 \$ par tranche de 1 000 \$ de services achetés, au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Les sièges aux prix ci-dessus sont limités et leur capacité est contrôlée. Toutes les taxes de transport et les frais qui y sont liés doivent être prépayés. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion, et peut être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. Le service à bord varie selon l'heure du vol. Les taxes et les frais relatifs au transport sont en sus. Les vols sont sur Sunwing Airlines ou Jetairfly. Le service à bord varie selon l'heure du vol et la destination. Pour les modalités et conditions complètes, veuillez consulter la brochure Vacances Sunwing 2015-2016. Titulaire d'un permis du Québec #702928. 20160127

OMNC

Appel de candidatures

(E.M.) L'Ordre du Mérite Nord-Côtiér invite la population à soumettre, d'ici le 15 mars, la candidature d'une personne, d'un groupe ou d'un organisme qui a su contribuer au développement de la région ou à l'amélioration du bien-être de ses résidents à titre bénévole en vue de sa prochaine cérémonie d'investiture, le 5 juin à la Salle Jean-Marc-Dion.

Pour être retenu par le comité de sélection, le candidat doit être Nord-Côtiér de naissance ou d'adoption, avoir œuvré pendant au moins quinze ans dans le milieu communautaire, culturel, écono-

mique, social, sportif, ne pas avoir occupé de fonction politique depuis cinq ans et ne pas avoir reçu de compensations financières.

Les formulaires de mises en candidature sont disponibles dans les bureaux de l'Ordre du Mérite le Nord-côtiér au 700, boulevard Laure, local 190-2. Ils peuvent également être téléchargés, imprimés ou remplis au www.omnc.org sous l'onglet investiture. Il est possible d'obtenir de plus amples informations auprès de son président, Pier Gilbert, par téléphone au 418 968-4528 ou par courriel au pier.gilbert@cogocable.ca

Un lexique Innu-Français

(E.M.) Publié en avril 2015 par les Éditions Tshakapesh, «Akua-nutin» est un nouveau lexique innu-français composé de 1 500 mots illustrés liés à la vie traditionnelle innue. Un outil développé grâce à la collaboration de plusieurs aînés des différentes communautés desservies par l'Institut Tshakapesh. L'objectif visé étant de transmettre aux jeunes Innus tout ce vocabulaire spécialisé sur le mode de vie traditionnel de leurs ancêtres auquel ils ont difficilement accès au quotidien.

Un ouvrage enrichi constituant, en quelque sorte, la réédition d'un premier ouvrage publié en 1990 par le Centre de formation Nutshimiu atusseuna qui ne comportait alors qu'un seul dialecte soit celui du centre (Uashat mak Mani-Utenam/Matimekush-Lac John). Les personnes intéressées à s'en procurer un exemplaire peuvent le faire dans les bureaux de l'Institut Tshakapesh ou à partir de son site Internet au www.tshakapesh.ca

Louise Portal

Les confidences d'une ambassadrice du cinéma québécois

Sept-Îles – Parmi les invités de la 26e édition du festival Ciné 7, on retrouve Louise Portal que les cinéphiles peuvent voir en vedette sur grand écran dans «Paul à Québec» et «Le Garagiste». Une actrice reconnue qui exerce ce métier avec autant d'authenticité et de passion qu'à ses débuts.

ÉRIC MARTIN

Considérée par plusieurs comme une véritable ambassadrice du cinéma québécois, Louise Portal cumule, depuis plus de 40 ans, les apparitions à la télévision et au cinéma. «Je me compte chanceuse d'avoir une aussi bonne étoile. Dans ce milieu, il est difficile

d'obtenir une pérennité. Je n'ai pas peur de vieillir à l'écran. Je me soucie surtout du rôle qu'on m'offre», lance-t-elle.

«Je me compte chanceuse d'avoir une aussi bonne étoile»

- Louise Portal

La carrière d'auteure occupant une place beaucoup plus importante dans la vie de cette artiste depuis 1998. «Comme comédienne, je suis très souvent entourée de beaucoup de monde. J'ai besoin de ces plages de solitude. J'ai besoin d'exprimer cette voix

intérieure. C'est ce que l'écriture me procure. J'ai toujours écrit, insiste-t-elle. J'ai juste entamé ma carrière d'auteure sur le tard.»

De riches rencontres

Plus que jamais, elle retire beaucoup de plaisir des invitations qu'elle reçoit pour participer aux divers festivals de films autant au Québec qu'à l'étranger.

«J'adore ces échanges avec les gens. C'est très enrichissant. On leur fait voir les coulisses d'une production cinématographique. C'est un peu comme les extras sur un DVD», soulève-t-elle.

La télévision et le cinéma sont deux médiums d'expression artistique que la comédienne apprécie tout autant. «On tourne aujourd'hui les séries télé, un peu comme on le fait pour les films. La seule différence est le rythme de travail. De manière générale, on tourne moins de scènes par jour



Parallèle et complémentaire, la carrière de comédienne et d'auteure occupe une place importante dans le parcours artistique de Louise Portal qui dispose d'une imposante feuille de route. (Photo : Le Nord-Côtier)

pour un film, précise-t-elle. J'ai travaillé très fort pour me faire une place dans ce milieu et je n'entends pas encore prendre ma retraite. Je suis confiante que plusieurs beaux rôles m'attendent.»

Glace, crevasse et dérive Expérience mémorable pour Karine Gagné

Sept-Îles – Projeté lors de la soirée «Le Cinéma, c'est du sport», le 30 janvier à 19h au Vieux-Poste de Sept-Îles, «Glace, crevasse et dérive» met en vedette la danseuse septilienne, Karine Gagné, qui sera présente sur place pour interagir avec les cinéphiles. Un court-métrage de danse, tourné en 2013, sur le bord du fleuve St-Laurent à Saint-Jean-Port-Joli.

ÉRIC MARTIN

Réalisé et chorégraphié par Chantal Caron, ce court-métrage a mis un terme à la carrière professionnelle de danseuse de Karine Gagné, qui s'est étalée sur 13 ans. Une œuvre cinématographique qui représente un défi de taille pour ses deux interprètes puisque toutes les chorégraphies ont été tournées à l'extérieur en saison hivernale.

«On était habitué à performer en été. En hiver, ça augmentait de manière considérable le niveau de difficulté. On doit combattre le froid. C'était très exigeant. La gestuelle était souvent travaillée en studio, mais une part importante était aussi accordée à l'improvisation sur certains thèmes. La chorégraphe nous nourrissait constamment», avance-t-elle.

Les deux interprètes principaux de ce court-métrage ayant même



Karine Gagné (Photo : Courtoisie)

eu à se laisser dériver sur des blocs de glace. «Il ne faut pas s'inquiéter. Tout s'est fait de manière sécuritaire. Des sauveteurs étaient mis à notre disposition. On était bien entouré. J'ai travaillé cinq ans pour Chantal Caron, soulève-t-elle. J'avais pleinement confiance en elle.»

Une offre inespérée

Visiblement heureuse d'avoir la chance de le présenter à Sept-Îles, Karine Gagné espère que les cinéphiles seront nombreux à venir à sa rencontre lors de cette activité hors les murs du festival Ciné7 pour assister à la projection de ce film qui ne s'adresse pas uniquement aux amateurs de danse. «La danse devient là un prétexte. Il y a là un intéressant fil conducteur, explique-t-elle. C'est avant tout un film artistique et innovateur qui représente bien le mode de vie nord-côtier. Un endroit où on est entouré d'eau.»

C'est encore Noël chez NorCristal...

Commandez vos portes et fenêtres avant le 29 janvier, et Fenplast vous donnera le verre énergétique **GRATUIT** + un rabais supplémentaire de **7%**

DE PLUS...

avec chaque tranche d'achat de 1000\$, obtenez une chance de gagner un crédit voyage de **2000\$***

* si vous achetez avant le 19 février 2016

PAS D'PROBLÈME

AVEC LES CONSEILLERS **FENPLAST**

NorCristal
vitrerie (1982) inc.

360, Perreault, Sept-Îles
418 968-8796

GRAFFITI
CAFÉ-THÉÂTRE
418 766-0101

Patrimoine canadien Canadian Heritage
Conseil des arts et des lettres Québec

JEUNESSES MUSICALES CANADA

Préludes

JEUDI **04** FÉV
19 H 30 / 25 \$ ÉTUD. 10 \$

Hydro Québec

Guy Édoin et Pascale Bussières

Une complicité qui transperce l'écran

Sept-Îles – Présenté en ouverture au Festival du film international de Sept-Îles Ciné 7, le film «Ville-Marie» est décrit par son scénariste et réalisateur, Guy Édoin, comme l'une de ses œuvres cinématographiques les plus accessibles et lumineuses. Un film choral qui laisse place à l'espoir de jours meilleurs pour ses personnages principaux.

ÉRIC MARTIN

Comme il l'a fait auparavant, Guy Édoin s'est surtout fié à son instinct pour la rédaction du scénario de «Ville-Marie», dont l'action se déroule dans un seul et même lieu, où les destins s'entrecroisent. «On s'attarde ici à l'histoire des quatre personnages principaux. Dès le départ, je voulais adopter une courbe dramatique plus lumineuse. Je me souciais que ce film se termine sur une note d'espoir», indique-t-il.

«Je n'ai pas cherché à briser l'image que le cinéma québécois peut avoir pour certains. Je voulais ajouter une certaine touche humour et je crois que c'est réussi. On ne retrouve pas ça dans

Marécages. Pour mon plus grand bonheur, il engendre un plus grand nombre de réactions et d'échange avec les gens qui le perçoivent différemment, constate-t-il. J'ai la sincère impression qu'il leur fait du bien et ça me fait plaisir.»

Même s'il dirige ses acteurs avec rigueur, le scénariste et réalisateur considère important de leur accorder une certaine latitude dans le jeu. «Je vois chaque projet comme un grand carré de sable, confie-t-il. Le périmètre est bien défini. La zone est large. Ça laisse une très grande liberté aux acteurs. Je ne demande qu'à me laisser surprendre. Je ne suis pas fermé à aucune proposition.»

«On est réellement complice. Ça se fait très simplement, enchaîne-t-il. Un simple regard et on arrive parfois à se comprendre»

- Guy Édoin

Encore une fois, Guy Édoin mise sur la sensualité de certains de ses personnages. Un élément qu'il utilise pour nourrir le scénario et

surtout pour présenter leurs failles. «On retrouve ça dans tous mes films. Ça a toujours été là. Ce rapport au corps est organique. Ça exprime une certaine vulnérabilité. La séduction étant un élément important dans ce film pour le personnage de Monica Bellucci qui a construit sa vie autour d'une image», affirme-t-il.

Un plaisir renouvelé

Dans ce long-métrage, il a de nouveau eu recours au service de Pascale Bussières, à titre de comédienne. Une collaboration qui semble se faire tout à faire naturellement. «J'ai voulu reprendre avec elle là où on s'était laissé. On est réellement complice. Ça se fait très simplement, enchaîne-t-il. Un simple

regard et on arrive parfois à se comprendre.»

La comédienne reprenant ici le même rôle qu'elle a tenu dans «Marécages» soit celui de Marie. «On retrouve quelques évocations. On comprend pourquoi elle a quitté la campa-

gne pour retourner à la ville, explique Pascale Bussières. Comme infirmière, elle arrive à réparer ses blessures. Elle est dans



Parmi les invités du Festival du film de Sept-Îles Ciné 7, on retrouve le réalisateur et scénariste, Guy Édoin et la comédienne, Pascale Bussières du film «Ville-Marie». (Photo : Le Nord-Côtier)

un mécanisme d'entraide. Elle fuit. Sa rencontre avec Pierre lui fera adopter un nouveau regard sur la vie.»

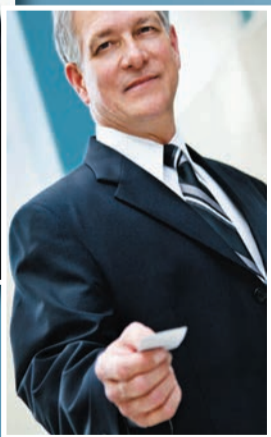
Une œuvre cinématographique dans laquelle la réalité est parfois amplifiée. Un aspect qu'elle apprécie grandement dans la signature à l'écran de ce scénariste et réalisateur avec qui elle a beaucoup de plaisir à collaborer «Contrairement à Marécages, on se détache un peu de la tragédie. Il n'en demeure pas moins que les archétypes demeurent encore

forts. Le personnage de Monica Bellucci en est un exemple frappant», lance-t-elle.

Informations générales

La programmation complète du Festival international du film de Sept-Îles qui se tient du 21 au 31 janvier peut être consultée au www.cine7.ca. À cet endroit, les cinéphiles peuvent obtenir tous les détails sur les 30 films présentés au Ciné-Centre de Sept-Îles. Un outil est aussi disponible pour l'élaboration de leur horaire de visionnement.

Oui ! le service existe encore !



200 arrêts
15 abribus
Rapide
Économique

TAXIBUS

418 968-2877 (BUSS)
(1 heure à l'avance)

Service du Pneu
PJL INC.

Marlène Mailloux

354, boul. Laure,
Sept-Îles
418 962-3845
1 800 663-3845
pjlsi@globetrotter.net

point S

C'EST TROP BEAU... MAIS
C'EST VRAI!

RÉPARATIONS
DE PARE-BRISE
GRATUIT*
(SI ASSURÉ)

Docteur
DU PARE-
BRISE

DPB
PERFORMANCE

646, boul. Laure • Sept-Îles 418 962-7800

Maison des organismes
communautaires de Sept-Îles

652, avenue De Quen,
Sept-Îles (Qc) G4R 2N5
Téléphone : 418-968-2288

MOCSI

MAISON ALOUETTE
NOS SERVICES :

- Location de locaux et de salles
- Entretien ménager
- Comptabilité
- Photocopie • Télécopie • Autres

Voici ma carte !

Le **Nc** Port-Cartier

Réfection du quai municipal

Un «incontournable» pour Arbec

Port-Cartier – L'abandon du projet d'usine de FerroAtlantica à Port-Cartier ne «remet pas en question» les projets de mises en valeur des résidus forestiers du Groupe Rémabec. La réfection du quai municipal est un «incontournable» pour les projets d'investissements de l'entreprise forestière qui pourraient atteindre 100 millions \$.

MARTIN BÉLANGER

**HABITATIONS
PORT-CARTIER**

**Bachelors,
3½, 4½, 5½**

**Chauffés, éclairés,
peinturés à neuf.**

**Pour information :
418 766-4321**

Arbec de Port-Cartier, propriété

MALLETTE

Associés

André Rioux FCPA, FCA
Bernard Gagné CPA, CA
Denis Smith CPA, CA
Félix Tremblay CPA, CMA

2 rue Élie-Rochefort
Port-Cartier
Tél. : 418 766-6464
Télé : 418 766-7334
info.pc@mallette.ca

100-737 boulevard Laure
Sept-Îles
Tél. : 418 962-3154
Télé : 418 968-4119
info.7iles@mallette.ca

du Groupe Rémabec, était intimement lié au projet FerroQuébec. Voisin du site industriel projeté par la société espagnole, Arbec devait alimenter en énergie l'usine de silicium par le biais d'une usine de cogénération visant à produire du charbon de bois. L'abandon du projet par FerroAtlantica en décembre «ne remet pas en question, de un, l'avenir de la scierie ainsi que les autres projets» en développement, mentionne le porte-parole du Groupe Rémabec, Pierre-Olivier Lussier.

Ces autres projets sont une usine de granules de bois, dont les équipements de production d'une usine au Lac-Saint-Jean ont été acquis le printemps dernier, et une autre usine de biocarburant fait à partir de résidus forestiers. «La décision de FerroQuébec a dû nous renvoyer à la planche à dessin pour repenser la disposition et l'intégration de ces usines-là», a expliqué M. Lussier.

Des investissements importants sont à prévoir pour le Groupe Rémabec à Port-Cartier. Seulement pour l'usine de biocarburant, l'entreprise estime qu'il s'agit d'un projet d'investissements de 100 millions \$ «et c'est sans compter l'usine de granules et les investissements à effectuer dans la scierie».

Il est cependant «passablement préliminaire» d'évaluer comment ces investissements pourraient se traduire en terme d'emplois. Pierre-Olivier Lussier ne s'avance



Arbec de Port-Cartier. (Archives – Le Nord-Côtier)

pas non plus sur un échéancier pour ses projets de valorisation des résidus de bois. L'entreprise compte tout d'abord «consolider et solidifier ses opérations au niveau de la scierie».

Quai municipal, un «élément clé»

La réfection et l'ajout d'un débarcadère au quai municipal sont un élément indispensable pour les projets d'expansion du Groupe Rémabec à Port-Cartier. «Pour nous, c'est un incontournable. C'est un élément clé dans notre stratégie de développement», a expliqué le porte-parole du groupe.

La mise à niveau de ce quai en eau profonde, situé juste à côté du site

de l'entreprise forestière, permettrait à celle-ci de faire des «expéditions hors région et même hors Québec». Rémabec est le deuxième scieur au Québec derrière Produits forestiers Résolu et les États-Unis représentent leur principal client. Pour l'heure, les expéditions d'Arbec se font beaucoup par camion. «Ça ne veut pas dire qu'il n'y a pas de transport par bateau», mais présentement l'entreprise utilise très peu le quai municipal.

Le fait de pouvoir éventuellement expédier de la production par bateau par un quai en eau profonde voisin de l'usine permettrait à Arbec d'être plus compétitive. «Avec le coût de la fibre que l'on

au Québec, la rentabilité n'est pas toujours évidente à atteindre. D'enlever une étape dans le transport, ça ne peut que contribuer à atteindre cette rentabilité», a expliqué M. Lussier.

L'abandon du projet de FerroQuébec a aussi «différents impacts au niveau financier». La société espagnole prévoyait construire son usine sur l'emplacement de l'ancienne papetière Rayonier Québec. FerroQuébec devait donc acheter ce terrain à l'entreprise forestière. Pour l'heure, Arbec évalue si elle utilisera ce terrain pour ses propres projets ou si elle l'offrira à un autre industriel.

EN DIRECT DE PORT-CARTIER

Yoga prénatal

Offert en collaboration avec Christine Allaire, professeure de yoga certifiée et infirmière, Une séance de Yoga prénatal (maman-bébé) est organisée par la Maison de la Famille, le 11 février de 13h30 à 14h45 au Gym Form'Optimal. Le coût d'inscription est de 10\$. Inscription/information auprès de Natacha, 418 766-8666, poste 9.

Centre de bénévolat

Le Centre de Bénévolat de Port-

Cartier est à la recherche de bénévoles pour son programme des bénévoles à l'impôt. Les candidats auront à compléter des déclarations de revenus simples pour les personnes à faible revenu. Une formation sera offerte à nos bénévoles par le biais de Webinaires. Les personnes intéressées doivent nous contacter rapidement pour s'inscrire au 418 766-3202 en demandant Lisa ou Laurencia.

Club Odanak

La prévente des cartes de mem-

bres donnant l'accès aux sentiers du Club Odanak a pris fin le 9 décembre. Il est toujours possible de s'en procurer une, au coût de 380\$, chez F. Beaulieu Mini-Mécanique, Garage Le Relais, Dépanneur Gallix, Aventure Côte-Nord et Dépanneur du Coin.

Relais pour la vie

La Société canadienne du cancer (SCC) et le comité organisateur du Relais pour la vie sont présentement à la recherche de nou-

veaux bénévoles pour combler des postes clés. Une opportunité de faire la différence dans la lutte contre le cancer et d'ainsi contribuer à sauver plus de vie. Si ce type de défi et d'implication au sein de votre communauté vous interpelle, vous êtes invités à rejoindre Martine Belley, par téléphone au 418 766-6744.

Service de répit

L'Association des Aidants naturels de la Côte-Nord - Secteur Est annonce la disponibilité de son service de répit dans le secteur de Port-Cartier. Si vous prenez soin d'une personne de votre entourage et que vous avez besoin d'une pause en sentant la personne aidée en sécurité, communiquez au 418 961-9102 pour information et rendez-vous.

Suivez-nous !
lenord-cotier.com

Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien

Pour tout savoir sur votre région.

Sylvie Gagné, conseillère publicitaire
s.gagne@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 2419
Cellulaire : 581 881-5321

Martin Bélanger, journaliste
m.belanger@lenord-cotier.com
418 960-2090 # 2408

f t

Un souper de Noël pour les personnes seules à Port-Cartier

Port-Cartier – Sept-Îles à son activité «Noël en toute amitié», mais une initiative semblable s'est faite pour la première fois le 25 décembre dernier à Port-Cartier. À l'initiative de Marc St-Laurent, une trentaine de personnes ont fêté Noël à la salle des Chevaliers de Colomb.

MARTIN BÉLANGER

Fils d'un Chevalier d'un Colomb de Port-Cartier et lui-même membre de ce mouvement depuis qu'il a 22 ans, Marc St-Laurent a eu l'idée à la fin du mois de novembre d'organiser un souper partage de Noël pour les personnes ou les familles seules ou dont la parenté

est éloignée. Avec les membres de sa famille, il a été en mesure d'offrir une soirée de Noël à 32 personnes malgré qu'il se soit pris, selon son propre aveu, un peu tard.

Les Chevaliers de Colomb ont payé une publicité sur le panneau lumineux du centre-ville, sinon, Le succès de l'événement a été

assuré par le bouche à oreille, assure Marc St-Laurent qui dit en riant «avoir appris à marcher à la salle des Chevaliers de Colomb de Port-Cartier». Le bénévole a malgré tout été en mesure de nourrir les invités avec un cipaille de 40 livres, une grosse dinde et des crevettes. La nourriture restante a été redistribuée à des organismes communautaires. Des gens ont même apporté des instruments de musique pour mettre de l'ambiance à la soirée.

Marc St-Laurent a déjà organisé une activité semblable à trois reprises à Drummondville, alors qu'il y était pour les études il y a

quelques années. «La première année, on était supposé être six, on a été 15. La deuxième année, on devait être 15 ou 20, on a été 45. Puis la troisième année, on était 125!», raconte le Portcartois. Selon M. St-Laurent, beaucoup de personnes lui ont demandé de répéter l'expérience. Il compte organiser de quoi de plus gros et trouver des bénévoles pour faire un service de navette. «Je crois que ça peut commencer un beau mouvement en ville. Port-Cartier, c'est une communauté qui m'a donné beaucoup quand j'étais jeune. C'est ma façon de redonner à la communauté», a-t-il affirmé.

UNE MAUVAISE EXPÉRIENCE AVEC UN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX



- Le CLSC ne vous a pas averti avant de couper les services de **soutien à domicile** que vous receviez auparavant?
- Un hôpital vous **facture** une chambre privée que vous n'avez jamais demandée?
- Vous estimez qu'un de vos proches hébergé en **CHSLD ou en résidence privée pour aînés** est victime de négligence?

Voici des exemples, parmi d'autres, de situations où le Protecteur du citoyen peut examiner votre plainte. N'hésitez pas à faire appel à nous pour savoir si nous pouvons vous aider.

LE PROTECTEUR DU CITOYEN EST UN RECOURS IMPARTIAL ET INDÉPENDANT.



IMPORTANT

- Règle générale, avant de vous adresser au Protecteur du citoyen, vous devez d'abord vous plaindre auprès du commissaire aux plaintes et à la qualité des services de l'établissement mis en cause. Si vous êtes insatisfait de sa réponse, communiquez avec le Protecteur du citoyen.
- Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes (www.fcaap.ca) de votre région peut vous aider dans vos démarches.
- Le Protecteur du citoyen n'est pas autorisé à renverser la décision d'un tribunal. Si vous vous tournez vers nous avant de faire appel aux tribunaux, nous pourrions, dans bien des situations, vous éviter des démarches judiciaires longues et coûteuses.

LE PROTECTEUR DU CITOYEN: UN RECOURS DIRECT, SIMPLE ET GRATUIT.

1 800 463-5070

www.protecteurducitoyen.qc.ca



LE PROTECTEUR DU CITOYEN

Assemblée nationale
Québec

SOUPER FONDUE CHINOISE

SAMEDI 6 FÉVRIER 17H30

**À la salle des Chevaliers de Colomb
7 boul. des Îles, Port-Cartier**

Souper servi à 18 h

Apportez votre poêle à fondue et vos fourchettes à fondue

- Poulet – bœuf **Billet 35\$**
- 12 ans et moins ... **Gratuit**

Service de bar pour la soirée.



Pour information,
Martine Boily
418 766-6744
Bienvenue à tous!

Suivez-nous !



lenord-cotier.com

Solidarité envers un travailleur atteint du cancer Un autre 2000\$ remis à David Lebrun



David Lebrun et ses enfants. (Photo : Courtoisie)

Port-Cartier – Le Syndicat des Métallurgistes, local 6869, a amassé 1 940\$ grâce à un souper-bénéfice tenu à La Cage Brasserie sportive de Sept-Îles le 18 janvier. Plus de 5 000\$

ont été amassés depuis novembre, ce qui permet au travailleur chez ArcelorMittal, David Lebrun, de se concentrer sur sa guérison sans se préoccuper de tracas financiers.

MARTIN BÉLANGER

Selon le président du local 6869, Raynald Porlier, une cinquantaine de personnes ont assisté au souper, mais plusieurs ont acheté un billet même s'ils ne pouvaient être présents. «C'est comme si on a eu l'équivalent de 250 personnes», a-t-il mentionné. David Lebrun «remercie beaucoup tout le monde», continue M. Porlier

qui tient à saluer «l'excellent service» des employés de La Cage. Les montants amassés via les diverses activités de financement permettent maintenant au père de famille de 33 ans de Chute-aux-Outardes de se consacrer en toute

Raynald Porlier. Ce dernier se dit «très satisfait» par la générosité des collègues, cadres ou syndiqués, de M. Lebrun chez ArcelorMittal à Port-Cartier et Fermont qui ont mis «l'épaule à la roue».

Patinage artistique Thibault se couvre d'or à Fermont



(S.T.) Les patineurs des autres clubs de patinage artistique de la Côte-Nord étaient très peu nombreux, le week-end dernier, à Fermont pour la finale régionale STAR/Michel-Proulx. Seule Alyson Thibault y était pour les clubs de l'est de la côte. La Portcartoise a remporté la médaille d'or dans la catégorie Senior bronze. La patineuse du Club les Rhapsodies sera donc de la Finale provinciale, des 25, 26, 27 et 28 février, à Saint-Jean-sur-Richelieu. (Photo : Courtoisie)

EN DIRECT DE PORT-CARTIER

Transport adapté

Le service de Transport adapté de Port-Cartier informe qu'un horaire élargi, en raison de l'ajout d'un service de transport collectif, est en vigueur. Pour la clientèle, ces modifications offrent la possibilité d'effectuer dorénavant des déplacements en soirée ou la fin de semaine. En tout temps, les déplacements de groupe seront priorités et un délai de réservation de 48h devra être respecté. Pour plus d'infos : 418 766-0060.

Épilepsie Côte-Nord

L'Association Épilepsie Côte-Nord est un organisme régional, à but non lucratif. Nos services sont offerts de Tadoussac à Blanc-Sablon en passant par Schefferville, Fermont et l'Île

Anticosti. Situé au 652 av. De Quen, notre bureau est ouvert du mois de septembre à juin inclusivement. Venez nous rencontrer du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30 et de 12h30 à 16h30 ou communiquez avec nous au 418-968-2507. Épileptique? Et après? Suivez-nous sur Facebook à www.facebook.com/epilepsiecn.

Al-Anon

Si la consommation d'alcool vous inquiète, les groupes familiaux Al-Anon et Alateen sont là pour vous. Pour informations : 418 968-3818 ou www.al-anon-quebec-est.org.

BEL ÂGE DE PORT-CARTIER

CLUB FADOQ – RIVIÈRE-PENTECÔTE

Soirée St-Valentin

Le Club FADOQ de Rivière-Pentecôte invite ses membres et amis à prendre part à une soirée dansante pour célébrer la St-Valentin, le 13 février à 20h30. Un léger goûter est servi sur place. Le coût des billets est de 10\$. Sur

réservation seulement auprès de France Gauthier, par téléphone au 418 799-2115.

GRANDIR ENSEMBLE

Tu as besoin d'aide ? On peut t'aider. Groupe «Grandir ensemble». Réunion le vendredi, à 20h, à l'école Sacré-Cœur de Port-Cartier, au 36, rue Plante.



Reprenez le pouvoir sur votre situation financière

Cours sur le budget, les habitudes de consommation, le crédit et l'endettement

Ce cours permet d'acquérir une méthode budgétaire simple et de faire une planification sur une base annuelle.

**Faites vite!
Appelez-nous!**

**C'est ouvert à tous
ET C'EST GRATUIT**

Inscription obligatoire (places limitées)

418-766-3203

cricportcartier@globetrotter.net

Subventionné par Fonds d'aide au développement du milieu



Sutton
L'immobilier nous habite
France Pelletier
Courtier immobilier Agée DA
418.766.8888
Pour vendre ou acheter venez me rencontrer à mon bureau situé au 58, boul. Portage des Mousses, Port-Cartier

NOUVEAUTÉ		3, 5° Rue Les travaux majeurs sont faits, il ne reste que vos couleurs à y mettre pour la personnaliser et vous sentir chez-vous. La grande cour ensoleillée, pour faire des BBQ en famille et entre amis, saura vous convaincre. Aucun voisin à l'arrière, donc voilà l'intimité recherchée. Il faut venir la voir et ne manquez pas cette occasion.
NOUVEAUTÉ		13, 5° Rue Bord de mer en ville! Résidence située dans un secteur recherché, tranquille, et familial. Elle vous offre 3 cc., grande salle familiale au sous-sol. Plafonds cathédrales, grande fenestration, plancher de bois franc et céramique. Porte patio dans les chambres du rdc, donnant sur le bord de la mer. Terrain 10312 p2, intime et directement sur la plage.
NOUVEAUTÉ		109, rue Élie-Rochefort Située près des services, et ayant accès aux sentiers de motoneige à partir du terrain même, cette résidence vous offre beaucoup de possibilités. Belles rénovations de faites au rdc, grande salle de bains moderne, avec douche indépendante. Possibilité d'un revenu avec la location du sous-sol (4 1/2 pces). Terrain clôturé, très grand garage. À voir!
NOUVEAUTÉ		18, rue Delaunière Belle maison mobile au décor chaleureux et au goût du jour. Fenestration offrant beaucoup de luminosité, belles rénovations d'effectuées. Annexe de 10 x 27 offrant plus d'espace pour l'entrée et la chambre des maîtres. 2 chambres à coucher, ainsi qu'un espace bureau. Secteur tranquille et situé près de tous les services. Une visite s'impose!
		29, rue Fournier Avis aux premiers acheteurs, voici une occasion unique de vous offrir l'opportunité de devenir propriétaire pour moins cher qu'un loyer. Cette résidence vous offre 2 chambres à coucher, un décor jeune. De plus, une cour extérieure avec la bonne orientation du soleil pour BBQ et soirées entre amis...
		21, 3° Rue Maison paliers multiples, en rangée, plusieurs réno de faites. Elle offre 4 cc., 1 s.bains et une s.lavage indépendante. Accès à la cour arrière par la salle de lavage, avec porte patio. Grande fenestration offrant une belle luminosité dans toutes les pièces. Bonne orientation de la cour arrière, pour le soleil.



COMMISSION
SCOLAIRE DU
FER

**DIRECTION
DES SERVICES ÉDUCATIFS**

SECTEUR PORT-CARTIER

La Commission scolaire du Fer informe les parents que l'ADMISSION et l'INSCRIPTION dans ses écoles se feront du :

1^{ER} AU 19 FÉVRIER 2016

ADMISSION ET INSCRIPTION À LA MATERNELLE :

Les parents doivent se présenter à l'école avec l'enfant.

L'admission et l'inscription se feront aux endroits suivants :

MATERNELLE 4 ANS et 5 ANS

ÉCOLE	SECTEUR	JOURS	HEURES
DOMINIQUE-SAVIO TÉLÉPHONE 418 766-2237	Pentecôte incluant Pointe-aux-Anglais et Baie-des-Homards	Les mercredis 3 et 10 février	DE 8 H À 11 H

Il est également possible de s'inscrire en se présentant à l'école St-Alexandre les lundis 1^{er}, 8 et 15 février ainsi que les vendredis 5, 12 et 19 février 2016.

MATERNELLE 5 ANS

ÉCOLE	SECTEUR	JOURS	HEURES
MÈRE D'YOUVILLE 418 766-5345	OUEST de la ville de Port-Cartier, incluant le Parc Brunel et Rivière Vachon	LES LUNDIS 1 ^{er} , 8, 15 FÉVRIER AINSI QUE LES VENDREDIS 5, 12, 19 FÉVRIER	9 H À 11 H ET 13 H 30 À 15 H
SAINT-ALEXANDRE 418 766-2237	EST de la ville de Port-Cartier incluant le Parc Dominique		
NOTRE-DAME* 418 766-2383	GALLIX incluant Rivière Brochu et le Lac Labrie		

***POUR L'ÉCOLE NOTRE-DAME : L'ADMISSION ET L'INSCRIPTION SE FONT À L'ÉCOLE SAINT-ALEXANDRE.**

L'original du CERTIFICAT DE NAISSANCE DU REGISTRE DE L'ÉTAT CIVIL est requis ainsi qu'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ DU PARENT. Le certificat de naissance devra prouver que l'enfant aura cinq (5) ans le ou avant le 30 septembre 2016.

Les parents qui ne possèdent pas ce document sont priés de se présenter quand même à l'école où on leur indiquera la marche à suivre pour s'assurer que leur enfant soit inscrit.

ADMISSION AU PRIMAIRE :

Le parent qui désire, pour la première fois, inscrire son enfant à une école de la Commission scolaire du Fer, doit SE PRÉSENTER, ACCOMPAGNÉ DE L'ENFANT, À L'ÉCOLE CONCERNÉE. Il est important d'apporter l'original du certificat de naissance du registre de l'état civil et une pièce d'identité avec adresse du parent afin d'y remplir une demande d'admission et d'inscription.

**POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUPPLÉMENTAIRE,
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC
LA DIRECTION DE VOTRE L'ÉCOLE.**

INSCRIPTION AU PRIMAIRE :

L'inscription des élèves fréquentant déjà une école primaire de la Commission scolaire du Fer se fait automatiquement.

Les parents reçoivent à la maison une fiche qu'ils doivent vérifier, corriger, signer et retourner à l'école.

INSCRIPTION AU SECONDAIRE :

L'inscription des élèves fréquentant déjà une école de la Commission scolaire du Fer se fait automatiquement.

Les parents reçoivent à la maison une fiche qu'ils doivent vérifier, corriger, signer et retourner à l'école.

Les nouveaux élèves doivent se présenter à l'école avec l'original du certificat de naissance du registre de l'état civil et leur dernier relevé de notes.

Centre éducatif l'Abri. Téléphone : 418 766-7171

Centre de formation professionnelle. Téléphone : 418 964-2881
Formation professionnelle (jeunes et adultes)
et formation générale des adultes.

Bienvenue à Sainte-Aurore des boréales Opération séduction réussie pour la Troupe du bonheur

Port-Cartier – Présentée du 17 au 19 janvier à l'Agora du Complexe récréatif et culturel de Port-Cartier par la Troupe du bonheur, la production «Bienvenue à Sainte-Aurore des boréales» a littéralement charmé le public par son propos collé sur l'actualité et son contenu rempli d'espoir. Plus de 300 personnes ont répondu à l'invitation.

ÉRIC MARTIN

Une production fictive et fantaisiste qui allie théâtre et musique, dont l'action se déroule dans une petite municipalité du Nord durement frappée par la crise économique. «Je ne voulais pas axer uniquement sur la déprime économique, insiste l'un de ses directeurs artistiques, Stéphan Harvey. L'histoire tourne surtout autour de Noah qui l'a quitté et qui décide de revenir s'y installer puisqu'il lui manque quelque chose. On sent la dynamique des gens de ce village qui essaient de reprendre le contrôle de leur économie, en n'attendant pas uniquement qu'une grande multinationale frappe à leur porte.»

Pendant le processus d'écriture du scénario, son auteur s'est préoccupé d'adopter un ton qui n'a rien de moralisateur. «Je ne voulais surtout pas faire la morale aux gens. Je me suis permis d'avoir une opinion sociale, mais je ne prétends

LE SOURIRE portcartois de la semaine



Louise Morin, à l'emploi de la Maison des Jeunes depuis maintenant 15 ans et depuis 2 ans à titre de directrice, est heureuse de faire partie de cette équipe dynamique.

La Maison des jeunes fêtait cette année son 35^e anniversaire d'existence.

Outre son travail, Louise est une passionnée de lecture.



Les enfants de Sainte-Aurore des boréales entourent Noah et de Céleste. Deux personnages qui se sont toujours aimés et qui se réconcilieront au cours de cette production alliant théâtre et musique.

(Photo : Le Nord-Côtier)



On aperçoit ici la plupart des acteurs impliqués dans cette production de la Troupe du bonheur. (Photo : Le Nord-Côtier)

aucunement avoir raison. Quand j'ai créé ce projet, je me suis attaché au débat entourant Mine Arnaud. Ça m'a fasciné de voir ce projet divisé autant la population. Je me suis senti interpellé par la notion d'acceptabilité sociale. C'était là un élément que l'on ne retrouvait pas dans le discours économique auparavant», lance-t-il. Les spectateurs ont réussi à se reconnaître dans cette histoire qui présente de très grandes similitudes avec la situation économique actuelle de la Côte-Nord. «Je considère qu'on a réussi à tracer un

portrait assez juste des gens qui vivent en région, soulève-t-il. Nous sommes de nature assez accueillante. (...) Je suis très heureux que le spectacle ait reçu une aussi bonne réception. On y a travaillé pendant presque deux ans.» Mettant en scène 21 comédiens locaux, «Bienvenue à Sainte-Aurore des boréales» constitue la quatrième création originale de la Troupe du bonheur de Port-Cartier qui présente, tous les deux ans, des productions accessibles dans lesquels se marient le théâtre et la musique.

Remerciements

Le 30 novembre 2015, nous étions de nouveau affligés par la perte d'un être cher. Ma mère Mme Marie-Jeanne Belleau est décédée au C.S.S.S. de Lanaudière à Joliette, à l'âge de 81 ans et 7 mois, autrefois de Sainte-Monique-de-Honfleur, Lac-Saint-Jean. Elle fut l'épouse de feu M. Samuel Langevin et mère de feu Guy Langevin de Port-Cartier.

Vous qui de près ou de loin avez su par votre présence, vos bons mots, nous apporter un peu de réconfort, nous désirons sincèrement vous remercier.

Un merci particulier aux médecins et au personnel infirmier du 5^e au C.S.S.S. de Lanaudière à Joliette, ainsi que le personnel de la Résidence Le Charlevoix II.

Nadia Langevin et ses enfants :
Jean-Sébastien Sabeau, Michaël Sabeau,
Pascal Derosby.



Marie-Jeanne
Belleau



ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR

SOLDE D'HIVER

27 JANVIER AU 9 FÉVRIER



et plus!

VASTE SÉLECTION DE
VÊTEMENTS D'HIVER POUR ADULTE
(MANTEAUX ET/OU PANTALONS)

OBTENEZ **30% À 50%** DE RABAIS
sur notre prix étiqueté*

*Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Canada Goose, Nobis et Arc'teryx.



et plus!

ÉQUIPEMENT DE SKI
ET RAQUETTES À NEIGE**

OBTENEZ

20% À 40% DE RABAIS
sur notre prix étiqueté*

**Incluant les skis de fond et de randonnée alpine[†], bottes et fixations.

*Excluant les produits à prix déjà réduit. [†]Disponibles seulement dans les magasins participants. Détails sur atmosphere.ca



et plus!

BOTTES D'HIVER

OBTENEZ

20% À 40% DE RABAIS
sur notre prix étiqueté*

*Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Bogs.



**VENTE DU 27 JANVIER
AU 9 FÉVRIER**

Cette promotion de 14 jours débute le 27 janvier 2016. Les rabais de cette annonce sont en vigueur du mercredi 27 janvier au mardi 9 février 2016 dans tous nos magasins de la province de Québec et de la ville d'Orléans en Ontario. Les rabais sur certains produits peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, ATMOSPHERE^{MD} SPORTS-PLEIN AIR fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. ^{MD}Marque déposée de FGL Sports Itée. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s).

AT-27JA16-11312

LE SOURIRE de la semaine



Le sourire de la semaine est celui de notre belle coordonnatrice des ventes, Diane Levasseur, qui rayonne de bonheur lorsqu'elle a la chance de cajoler sa petite merveille, Victoria Landry. Plein de bisous à vous deux !

présenté par

Le Nord-Côtier
l'Hebdo **quotidien**

Pour tous vos besoins publicitaires :

719, Laure, Sept-Îles
Téléphone : 418 960-2090
Télécopieur : 418 968-3129
www.lenord-cotier.com

LE COIN DES POTINS



Gino Lévesque Fanny Lévesque Sylvain Turcotte Éric Martin Martin Bélanger Denis Simard Diane Vigneault Nathalie Simard Sylvie Gagné

Noël à l'hôpital



Le 25 décembre, les enfants qui sont malheureusement hospitalisés, reçoivent la visite et un cadeau du VRAI Père-Noël «Optimiste»! Il laisse sur son passage plusieurs cadeaux au département de pédiatrie et des paniers de fruits sont distribués au personnel des différents départements. La visite se prolonge aux résidences Urgel-Pelletier et Gustave-Gauvreau.

Un casque qui fait du chemin!

Ce casque de construction de l'entreprise Pomerleau utilisé lors de la construction du quai multi-usager a parcouru plusieurs milles nautique. Alors qu'il y travaillait, Éric Duguay a vu son casque emporté par le vent et terminer sa chute dans les eaux de la baie. Celui-ci a été retrouvé en décembre à Seaton au sud de l'Angleterre.



Le Club Optimiste fait des heureux!

Le Club Optimiste de Sept-Îles a commencé l'année en faisant plusieurs heureux. En effet, le club a remis plus dons aux organismes de chez nous. Sur les photos, le président du club, Guy Couture remet les contributions à Anne Boudreau de la paroisse de l'Ange-Gardien, à Patricia Boudreau et Suzanne Gagnon de l'école Jacques-Cartier et à Pascale Malenfant du festival du film, Ciné 7.



Les Optimistes tiennent le Noël de l'espoir



Le Club optimiste de Sept-Îles est fier de l'activité «Noël de l'Espoir» qui a touché 44 familles, dont 102 enfants en décembre dernier. La distribution de cadeaux et de nourriture s'est déroulée juste avant Noël. Merci aux personnes impliquées (membres du Club optimiste, CLSC, Walmart et dames Fermières)!



Karine Roussy, B.A.A.
Représentante autonome
Représentante de courtier
en épargne collective

26, Villeneuve, Sept-Îles, QC G4R 1S3
Cellulaire : 418 965-2046
karineroussy@hotmail.com
www.groupecloutier.com

Inscrite auprès de Groupe Cloutier Investissements Inc.



La période des impôts arrive

Vous voulez diminuer votre revenu, payer moins d'impôts ?

J'ai la solution pour vous !

Cotisez à votre REER !

+ de 40 sociétés d'investissements à ma disposition

Groupe Cloutier Investissements Inc., Cabinet de courtage en épargne collective
offre une gamme variée de fonds communs de placements telle que....



www.fidelityInvestments Canada



Avis de convocation

Les résidents de Place La Boule et Domaine Lévesque du secteur Moisie à Sept-Îles sont conviés à l'assemblée générale de formation du Comité citoyen Place La Boule et Domaine Lévesque. L'événement aura lieu le 10 février 2016 au centre communautaire Wilfrid-Galienne, 220 boulevard des Forges, à compter de 19h. Une période d'inscription des nouveaux membres est prévue avant l'assemblée. Pour de plus amples renseignements, écrivez à comite.citoyen.plbdl@hotmail.com

Club de danse Tempo

La prochaine soirée dansante du Club de danse Tempo se déroulera au gymnase de l'école Camille-Marcoux, le 6 février à 21h. Bienvenue à tous les amateurs de danses en ligne et de danses sociales. Pour infos : Johanne Côté au 418 968-3202.

Intermède musical

L'École de musique de Sept-Îles présentera un intermède musical, le 7 février à 13h30 au Petit théâtre du Centre socio-récréatif. C'est l'occasion d'entendre des élèves à la clarinette, au piano, au violon et au chant. Les billets sont disponibles au secrétariat de l'École de musique de Sept-Îles au coût de 7\$ pour les adultes et de 5\$ pour les étudiants, ainsi qu'à la porte avant le spectacle. Bienvenue à tous! Infos : 418 962-5208.

Deuil périnatal

À la Source Sept-Îles annonce la première rencontre de son groupe de soutien, Mon Ange, s'adressant aux parents ayant vécu un deuil périnatal, qui se tiendra le 2 février à 18h15 à la Salle Petite Basque du 405, avenue Brochu. Pour infos : Julie Rousseau au 418 968-2436 ou Facebook : Mon ange - Deuil périnatal.

Danses en ligne country

Des cours de danses en ligne country seront offerts par Bertrand et Gaétane à la Salle de quilles Régnault, tous les dimanches de 13h à 14h30, à compter du 31 janvier. Pour s'y inscrire, il n'est pas nécessaire d'être en couple. Les personnes seules sont également les bienvenues. Pour infos: 418 968-9300.

Vente de garage

Au profit de l'Élyme des sables, le Club d'amitié de Sept-Îles organise une vente de garage au sous-sol de l'église Marie-Immaculée, le 29 janvier de 13h à 16h, le 30 janvier de 9h à 16h et le 31 janvier de 9h à 15h30. Les personnes ayant des choses à donner pourront le faire sur place le 29 janvier en avant-midi. Pour infos : France Hamilton au 418 962-0522.

Atelier de massage pour bébé

S'adressant aux parents avec bébé, un atelier de massage sera à nouveau offert par l'organisme À la Source Sept-Îles, le 29 janvier à 9h30 dans ses locaux au 469, avenue De Quen. Le coût d'inscription est de 10\$ pour les non-membres et de 5\$ pour les membres. Pour s'inscrire : 418 968-2436.

AGA- Centre alpha LIRA

Le Centre Alpha Lira invite la population à assister à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le 1er février à 19h dans ses locaux au 460-A, Place du Commerce. Les personnes intéressées sont priées de confirmer leur présence au plus tard le 28 janvier, par téléphone au 418 968-

9843 ou par courriel au formation@centrealphalira.org

Rencontres SEINpathiques

Sous le thème Vie de couple et allaitement, la prochaine rencontre SEINpathique aura lieu le 2 février à 9h30 dans les locaux de l'organisme À la Source Sept-Îles au 469, avenue De Quen. Une activité qui s'adresse aux parents qui ont choisi ou qui pensent choisir l'allaitement de se rencontrer et d'échanger entre eux, en présence d'une marraine d'allaitement. Pour infos : Julie Rousseau au 418 968-2436.

Exercices physiques légers

L'Association du cancer de l'Est du Québec et les bénévoles de son groupe d'entraide et d'accompagnement Perce-Neige Sept-Îles organisent une séance d'exercices physiques légers, animée par Louise Desharnais. À toutes les deux semaines, la première séance aura lieu au gymnase de la Maison des organismes communautaires de Sept-Îles au 652, avenue De Quen, le 28 janvier de 13h30 à 16h. Cette activité s'adresse aux personnes atteintes d'un cancer et leur proche.

Retrouvailles 30 ans

Si tu as gradué des écoles Manikoutai, IESI (Institut d'Enseignement de Sept-Îles) ou Queen Elizabeth High School en 1986, tu es invité(e) à prendre part à une soirée pour souligner le 30e anniversaire de ta graduation. Cette soirée aura lieu le 2 juillet au Centre des Congrès de Sept-Îles. Pour t'inscrire, tu n'as qu'à envoyer un courriel à l'attention de Sonia Noël au retrouvaillles19862016@hotmail.com

Familles Normand d'Amérique.

Les familles Normand du Québec se réuniront du 1er au 3 juillet à Ste-Félicité (Matane). La programmation sera dévoilée d'ici la fin mars sur le site internet de l'association des Familles Normand d'Amérique, sur sa page Facebook ou dans sa revue Le Normand. Pour infos : Murielle Normand au 418 589-2121.

Déclaration de revenus

Le Centre d'Action Bénévole de Sept-Îles offre le service de production de déclaration de revenus aux personnes à faibles revenus au coût de 10\$ par année d'imposition. Venez rencontrer l'un de nos bénévoles avec ou sans rendez-vous au 466, Perreault Sept-Îles, dès le 1er mars. Les heures d'ouverture pour les déclarations de revenus sont du lundi au jeudi

de 13h à 16h. Pour plus de détails (418) 962-5751.

Recherche de bénévoles

Urgences Mammifères Marins lance une invitation aux riverains et amateurs du Saint-Laurent. L'organisme à but non lucratif cherche présentement à élargir son réseau de bénévoles. Des besoins se font sentir en aval de Sept-Îles. Les personnes intéressées peuvent entrer en contact auprès de sa directrice du centre d'appel, Josiane Cabana par téléphone au 418 235-4701 ou 418 780-3210, ainsi que par courriel au reseau@gremm.org

Centre d'Action Bénévole

Vous ne savez pas où ni à qui vous adresser? Le Centre d'Action Bénévole (CAB) de Sept-Îles informe et réfère la clientèle, en offrant un service de soutien adapté à ses besoins, dans ses bureaux au 466 avenue Perreault ou directement à domicile. Le CAB offre également les services suivants : popote roulante, programme pair, Carrefour d'information pour aînés, Centre de répit pour proches aidants d'aînés, service d'un travailleur de proximité, transport/accompagnement pour visites médicales, visites d'amitié, production de déclarations de revenus et le programme de travaux compensatoires. Pour infos : 418 962-5751.

BEL-ÂGE DE SEPT-ÎLES**CLUB DE L'ÂGE D'OR****Soirée dansante**

Le Club de l'Âge d'Or de Sept-Îles invite ses membres et amis à prendre part à sa prochaine soirée dansante qui se tiendra le 30 janvier à 20h30 au local du Rendez-vous des Aînés du 286, avenue Humphrey. Le coût d'entrée est de 5\$. Bienvenue à tous!

JOYEUX RETRAITÉS**Brunch mensuel**

Le Club Les Joyeux Retraités invite ses membres et amis à prendre part à son prochain brunch mensuel qui se tiendra le 7 février à 11h au local du Rendez-vous des Aînés du 286, avenue Humphrey. Les billets sont en vente, du 1er au 5 février de 13h à 16h au bureau du club, au coût de 7\$ pour les membres et de 9\$ pour les non-membres. Aucun billet ne sera vendu à la porte le jour du brunch. Infos : 418 962-1533.

Soirée dansante

La prochaine soirée dansante du

Club Les Joyeux Retraités se déroulera au local du Rendez-vous des aînés au 286, avenue Humphrey, le 6 février à 20h30. Bienvenue à tous les amateurs de danses en ligne et de danses sociales. Pour infos : Micheline Perreault au 418 962-5185.

CLUB FADOQ**LES ANNEAUX D'OR****Souper St-Valentin**

Pour souligner la St-Valentin, le Club FADOQ - Les anneaux d'or de Gallix organise un souper, le 20 février à compter de 18h dans ses locaux au 346, rue Therriault. Un vin d'honneur sera servi. Le repas proposé est composé d'une soupe aux légumes, d'une brochette de poulet servie sur un nid de riz, accompagnée d'une salade et d'un dessert surprise. Le coût des billets est de 20\$ pour les membres et de 23\$ pour les non-membres. Pour se les procurer : Janine Collin au 418 766-6295 ou Marie Turcotte au 418 766-4920.

Voyagez avec Air Labrador sur la Basse-Côte-Nord avec 2 vols par jour

www.airlabrador.com

Pour informations et réservations :

1 800 563-3042

ou appelez votre agence de voyages

AIR LABRADOR

TVCOGECO HD 555
Sept-Îles câble 5

ÉMISSIONS SPÉCIALES
pour le festival Ciné7:
bandes-annonces,
Courant d'art, opinions
de cinéphiles...

Émissions en provenance du réseau:
mercredi au dimanche (12h30-13h30 et 21h-22h);
bloc jeunesse: samedi et dimanche (7h30-8h15).
« TVCOGECO, c'est vous », au 555 HD.

« **TVCOGECO, c'est vous** »
Horaire complet : www.tvcogeco.com/sept-iles

Émissions locales (20 au 26 janvier 2016)	MERCREDI 20	JEUDI 21	VENDREDI 22	SAMEDI 23	DIMANCHE 24	LUNDI 25	MARDI 26
Conseil municipal Sept-Îles	13h30					19h (direct)	21h
Connecté sur Sept-Îles et Port-Cartier (actualité locale)	8h, 11h30, 18h30	8h30, 12h, 19h	8h, 11h30, 18h30	8h30, 13h30, 20h	11h30, 17h, 22h	8h, 11h30, 18h30	8h30, 12h, 18h
Courant d'art (magazine de l'actualité culturelle régionale)	10h, 20h	13h30, 19h30	8h30, 18h	14h, 20h30	12h, 19h	8h30, 17h30	11h30, 17h
La messe quotidienne (en direct - Trois-Rivières)	9h	9h	9h			9h	9h
Télé-Bingo Rotary (en direct)							18h30
Tel quel	8h30, 19h30	11h30, 18h30	10h, 12h	17h, 22h	9h, 20h30	13h, 18h	14h, 20h30
La vitrine (découvrez un organisme local chaque semaine)	12h15, 19h	8h15, 14h	13h30, 20h45	11h30, 18h	8h30, 22h30	10h, 17h	8h, 17h30
Bravo! (Prix remis à des personnes et organismes de la région)	12h, 18h, 22h15	8h, 17h	13h45, 20h30	11h45, 18h15	17h30, 22h45	9h35, 22h30	8h15, 20h45
Votre horoscope (avec Jacqueline et Alexandre Aubry)	22h	9h35					10h
M. le maire vous répond...	20h30	18h	17h	12h	13h30	22h	12h30
Autrefois Sept-Îles	17h, 22h30	10h	19h30	19h	10h, 18h	12h, 21h	13h
Bandes-annonces festival Ciné7		20h	16h	14h15, 22h45	14h30, 19h30		
Plan de déneigement (présenté par la Ville de Sept-Îles)	9h35	22h15	14h, 19h	18h30	14h		



sports experts®

SOLDE

D'HIVER







 et plus!

VASTE SÉLECTION DE
VÊTEMENTS D'HIVER
 POUR ADULTE
 MANTEAUX ET/OU PANTALONS

OBTENEZ
30% À 50% DE RABAIS
 sur notre prix étiqueté*

*Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Canada Goose, Spyder, Parajumpers et Nobis.






 et plus !

BOTTES D'HIVER

OBTENEZ
20% À 40% DE RABAIS
 sur notre prix étiqueté*

*Excluant les produits à prix déjà réduit et les produits Bogs.

VÊTEMENTS D'HIVER POUR JUNIOR

MANTEAUX ET/OU PANTALONS

OBTENEZ
40% À 50% DE RABAIS
 sur notre prix étiqueté*

*Excluant les produits à prix déjà réduit, les produits Canada Goose et Spyder.

ÉQUIPEMENT DE SKI ET DE PLANCHE À NEIGE** ET RAQUETTES À NEIGE

OBTENEZ
20% À 40% DE RABAIS
 sur notre prix étiqueté*

**Incluant les skis alpins, de fond et de randonnée alpine†, planches, bottes et fixations.

*Excluant les produits à prix déjà réduit. †Disponibles seulement dans les magasins participants. Détails sur sportsexperts.ca

Meilleure forme. Meilleure vie.™

MAGASINEZ en ligne sur
sportsexperts.ca



Cette promotion de 14 jours débute le 27 janvier 2016. Les rabais de cette annonce sont en vigueur du mercredi 27 janvier au mardi 9 février 2016. Les rabais sur certains produits peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, Sports Experts® fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (style, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. Marque déposée de F&L Sports Inc. Les autres marques de commerce sont détenues par leur(s) propriétaire(s) respectif(s). SE-27JAN16-11313



C'est paru, c'est vendu

Lisou

418 960-2090

- 20 mots et moins..... 13\$
- Encadrement 2\$
- Inversé ou couleur 6\$
- Mot additionnel 20¢
- Heure de tombée : le lundi 11h30



journal@lenord-cotier.com 719, boul. Laure, Sept-Îles, G4R 1Y2 • Téléc.: 418 968-3129

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, Interac, Visa ou MasterCard. *TPS et TVQ incluses dans tarifs.

LOGEMENTS À LOUER :

APPARTEMENTS GALLANT : 3½ et 4½, chauffé, éclairé situés au centre-ville, libres immédiatement, planchers flottant et céramique. Balcon, «locker» et stationnement privé. Immeuble tranquille et sécurisé avec intercom. Aucun animal. Références demandées. Contactez-nous sans tarder au 418 962-3334

2½, situés à Port-Cartier, libres immédiatement, immeuble tranquille, aucun animal. Références demandées. Chauffés et éclairés. Contactez Multi-Blocs au 418 968-3343

Logements 1½, 3½ à louer, semi-meublés, incluant chauffage, laveuse & sècheuse fournis, électricité et câble, situés près de l'hôpital au 418 350-4345

4½, chauffés, éclairés. Libres 1 février 2016. Contactez Anne au 418 350-0415

Grand 4½, style condo à louer, situé dans un bloc récent (2013) insonorisation supérieure et bloc très tranquille. Stationnement, échangeur d'air et « locker » inclus 1150\$/mois, non-chauffé, non-éclairé, disponible immédiatement au 418 350-2143

Grand 2½, Clark City, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire et internet inclus. 750\$/mois, karkne77@gmail.com ou 514-744-2758

À louer à Port-Cartier, 3½ chauffé, éclairé, stationnement, 500\$/mois aussi 4½, chauffé, éclairé, non-meublé, libre immédiatement 750\$/mois rejoindre Benoît au 450-660-4709

3½ semi meublé, 4½ et 5½ chauffé, éclairé, libre immédiatement au 418-968-8816

3-3½, chauffé, éclairé, 1 studio, chauffé, éclairé, enquête de crédit requise, Coopérative de Port-Cartier au 418-350-4290

Studio à louer à Port-Cartier, meublé, chauffé, éclairé, câble et internet inclus, à louer au mois, rejoindre Benoît au 450-660-4709

3½ et 4½ meublé ou non meublé selon le besoin, balcon, buanderie, locker, plancher flottant, endroit très tranquille, situé sur la rue Dequen au 418-962-4004

2½, semi-meublé, éclairé, endroit tranquille, non-fumeur, idéale pour personne seule, 495\$/mois, 333 rue Gamache, références demandées, au 418-960-1962

Beau 2 ½ à louer dans maison privée situé à Port-Cartier, meublé, tout équipé, électricité et chauffage non-inclus. Pour infos, communiquez avec Rollande 418 766-8024 ou Diane au 418 346-5412

124 Gamache, grand 3½ avec grand patio 695\$/mois et grand 2½ 565\$/mois, près de IOC et d'un parc, planchers en bois, chambres de bains ont été rénovées, grandes fenêtres, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés. Bienvenu aux retraités ou aux travailleurs avec références. Demander Louis après 11H00 418-962-6442

3 ½ semi-meublé, chauffé, éclairé, entièrement rénové, balcon, laveuse/sècheuse, pas d'animaux, secteur tranquille, libre immédiatement, 600\$/mois, demandez Mathieu au 418 965-3334

4½ rue Giasson, près de Place de Ville, non-meublé, non chauffé, non éclairé, au 418-968-9216

5½, rue Comeau, près de Manikoutai, non-meublé, non chauffé, non éclairé, au 418-968-9216

4½, 3½ et 2½ chauffés, eau chaude fournie, semi-meublés ou non. Libres immédiatement au 418 965-7183 ou 418 964-9403

4½-5½ rénovés à louer près de tous les services, libre immédiatement au 418-960-4042

Luxeux 3½, semi-meublé (6 électro ménagers), air climatisé, non-fumeur, idéal pour personne seule, 950\$/mois, 333 Gamache, références requises au 418-960-1962

3½, sous-sol de maison, bien éclairé, secteur Marie-Immaculée, 600\$/mois, chauffé, éclairé au 418-960-6884.

3½, céramique et plancher flottant, centre-ville, endroit très tranquille au 418-350-0415.

3½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, non-fumeur, travailleur, endroit tranquille, au 418-962-8382, heures de repas seulement

3½, meublé, chauffé, éclairé, 252 Smith, références demandées, prix moins de 500\$, s.v.p. appelez sur l'heure du dîner ou souper au 418-962-0894

5½, haut de maison, pas meublé, pas chauffé, pas éclairé, situé centre-ville, libre immédiatement, Martin au 418-350-3244

2½, sous-sol de maison privée, chauffé, meublé, éclairé, internet sans fil, stationnement déneigé, accès laveuse et sècheuse, entrée privée. Pour travailleur ou étudiant seul et tranquille, non-fumeur, sans animaux. Libre 1 février au 418 968-8861

3½, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie, pas d'animaux, pas de drogue, rénové à neuf, locker, emplacement laveuse sècheuse, intercom, stationnement privé, références demandées, au 30 Maltais. cell. 418-409-0435 et rés. 418-962-1463

4½, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux idéal pour travailleur ou retraités, situé près de l'hôpital, 463-B rue Gamache au 418-961-2420 ou 418-961-3488

2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille 500\$/mois, libre immédiatement au 418-962-4470

5½, possibilité semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, sous-sol de maison, 850\$/mois, libre immédiatement au 418-962-4470

ERRATUM

Dans l'édition du 20 janvier dernier, vous auriez dû lire : Madame Annie Canuel du Dr du Pare-Brise a tiré Madame Idil Ahmed Haussein à titre de finaliste de la promotion de Noël.

Nous tenons à nous excuser de cette erreur.

MAISONS À LOUER OU À VENDRE :

Maison à louer, 2 chambres à coucher, cuisine, salon à aire ouverte ainsi que sous-sol avec 2 salles, atelier, garde-robe de cèdre et chambre froide. Située à Port-Cartier. Libre immédiatement. Communiquez avec Rollande au 418 766-8024 ou Diane au 418 346-5412

Maison à louer, 75 rue Baie, Centre de villégiature de Moisie, jumelé, 3 chambres à coucher, plancher flottant, chauffage électrique, poêle combustion, peinture neuve, libre immédiatement, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé, jusqu'au 1er juin 500\$/mois ensuite 700\$/mois, Michel Rousseau au 418-964-6264

LES HABITATIONS
Martin Alle
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
À PORT-CARTIER
Tél. : 418 444-4444

MULTI LOGIS MULTI BLOCS
APPARTEMENTS À LOUER
au centre-ville,
Bureau : 685-A, Giasson #1
418 968-3343
Sept-Îles : 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Port-Cartier : 2 1/2

Sutton
groupe sutton - plus
AGENCE IMMOBILIÈRE
Laurent Arsenault, Courtier immobilier résidentiel
Cell.: 418 965-7049 • Sept-Îles
arsenaultl@sutton.com • www.suttonquebec.com
GROUPE SUTTON-PLUS FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE GROUPE SUTTON - QUÉBEC

VISITE LIBRE
Dimanche 31 janvier
de 14h à 16h
39, Paradis

MAISON À VENDRE / MEUBLÉ OU NON
Réduction 30K\$ sous l'évaluation
93 Doire, Sept-Îles
2 + 1 chambre au sous-sol, garage 20'x30' isolé, année de construction 2013. Toiture, fenestration et portes changées 2014-2015, 2 entrées de stationnement asphaltés. Voir les photos sur KIJJI Immobiliers Sept-Îles
Francois Latendresse : 418-409-5877

VISITE LIBRE
Dimanche
31 janvier 2016
de 14h à 16h au
1872 Chemin
du Lac Labrie
Bord du lac, près du ski
Une adresse : www.kathydoylesutton.com
pour trouver votre propriété
Kathy Doyle
Courtier immobilier
418.961.9154
kdoyle@sutton.com

Sutton
L'immobilier nous habite
groupe Sutton-plus
Agence immobilière

APPARTEMENTS LE CONCORDE
418 968-8833
Studios
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
* Chauffés
* Éclairés
* Centre-ville
418 968-8833

LES IMMEUBLES JFSP
À LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
1 1/2
Idéal pour travailleur
Studio clé en main
MEUBLÉ • CHAUFFÉ • ÉCLAIRÉ
TOUT INCLUS
418 965-0274

PICARD REMORQUAGE & RECYCLAGE
RÉCUPÉRATION AUTOMOBILE
Nous payons de 50\$ à 300\$ selon l'année du véhicule.
VENTE DE PIÈCES NEUVES ET USAGÉES AU MEILLEUR PRIX EN VILLE.
Faites le test, vous serez surpris!
418 968-8000
418 962-5556

Maison mobile à Port Cartier
Acheter au prix mensuel d'un logement
13 Lelièvre, prix en bas de l'évaluation municipale
Martial Lévesque
Courtier immobilier
ROYAL LEPAGE
Perfection
AGENCE IMMOBILIÈRE
Cell. : **418 409-4524**
martiallevesque@royallepage.ca

GESTION KIMAJI
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 7 1/2
Le MARIE-PIER
494, Franquelin
Face à l'hôpital
• Buanderie • Système d'intercom
• Sécurité • Tranquillité • Propreté
Meublés, chauffés, éclairés,
Câble et internet fournis
Lingerie, vaisselle, etc...
NOUVEAU Dépannage
Location à la journée
418 961-8440
www.kimaji.ca

LES IMMEUBLES RÉGNAULT
RÉNOVÉS
4 1/2 • 5 1/2
avec ou sans sous-sol
418 960-0250
418 350-0837

Immobilière Joie de Vivre
3 1/2 4 1/2 5 1/2
Rénovés
Fenestration neuve
Studios disponibles
418 968-8411
Bureau : 141, Révillon • Sept-Îles

Maison à vendre à Gallix, vue sur la mer, rénovée au complet, parfait pour jeune couple ou retraités, bon prix, au 418-766-4195

Maison à vendre secteur Ste-Famille 3 c. à c. 2 salles de bain, sous-sol totalement aménagé, garage 20X24, 257 000\$, nég. pour photo kijiji.ca code de l'annonce 1126324057, au 418-964-6229

Maison à louer, 1376 Fiset, 5 c. à coucher, 2 salles de bains, 1000\$/mois, non-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 418-961-3192

Haut de maison à louer avec possibilité d'achat (sous-sol avec revenus) 3 c. à coucher, chauffé, éclairé, centre-ville, endroit très tranquille au 418-961-3574.

À louer à Port-Cartier, maison mobile 2012, entièrement meublée, équipée, chauffée, éclairée, déneigement, câble et internet inclus. Il ne manque que vous et vos biens personnels, libre immédiatement, personne sérieuse seulement, laissez message au 418-454-1987

CHALET :

Chalet style rustique à louer à la rivière Moisie, tout inclus, meubles, vaisselle, literie etc. peut accueillir jusqu'à 10 personnes, peut être loué jour/semaine/mois, prix fixé selon le nombre de personnes. 418-927-2651, 418-927-3487, 418-962-7943.

CHAMBRES À LOUER:

Chambres à louer pour travailleurs. Centre-ville, rénovées, ménage fait sur semaine. Tout inclus, non-fumeur, contactez le 418 961-3293

Chambre à louer pour non-fumeur, tout compris, internet haute vitesse, super écran, réfrigérateur dans la chambre, accès cuisine, laveuse sècheuse, salle de bain et salon, demander Mina au 418-961-3917

Chambres à louer tout fournies, TV, réfrigérateur personnel, internet. Près de l'hôpital et Place de Ville. Entrée indépendante, pour travailleur. 418 961-8575

2 chambres près du CEGEP, idéal pour étudiant avec internet et câble inclus, lavabo et réfrigérateur dans chaque chambre, 360\$/mois au 418-962-4470

RECHERCHE :

Recherche coloc pour louer 4 1/2 ou 5 1/2 ou personne désirant partager son logement. Je suis à Sept-Îles 10 jours/mois avec un enfant. Je peux fournir certains meubles et/ou électros. tel ou text 418-965-7732

AUTOS / CAMIONS À VENDRE :

Mazda 5, 2010, Parfaite condition, toute équipée, pneus été et hiver neufs, 88000 km, au 418-766-2886

GMC Jimmy 2003, 158km, full équipé, bien entretenue, aucune rouille, bon état, plusieurs pièces changées, 4 pneus Toyo hiver neuf, 4 pneus été avec « Mag », 2000\$, 418-965-0143

ARGENT À PRÊTER :

Courtageexpress.com, PRÊTS 500\$-625\$-750\$. RAPIDE ET SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT, 1-888-994-4054

DIVERS À VENDRE :

Pneus, bearings, et radiateurs neufs et usagés pour « Polaris 6 X 6 2011 » Côte à côte. Valeur 2000\$ laissé pour 1200\$ négociable au 418-962-1553 ou normand.coulombe@live.ca

8 pneus neufs, 7 - 235-85-16 et 1 - 265-75-16, 8 jantes pour Ford F250 au cell. 418-409-0435 rés. 418-962-1463

SERVICE DIVERS :

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855--282-2022 www.sos-saaq.com

PRIÈRES :

Merci à St-Christophe pour faveurs obtenues L. M.

ANIMAUX :

Toilettage Brigitte (canin), service personnalisé et transport au besoin. Tél : 418-968-2493

GARDERIES :

Garderie en milieu familial à partir de 18 mois, salle de jeux avec jeux extérieur, maison privée centre-ville. 30\$/semaine avec reçu au 418-962-2727

OFFRES DE SERVICE :

Perdez du poids sans le reprendre. Suivi et accompagnement. Séances d'information gratuite. Contactez-moi, Mme St-Pierre distributeur indépendant HERBALIFE au 418 968-1207

Déneigement sur appels, secteur Marie-Immaculée et Uashat au 418-960-6884.

Menuisier, 30 ans d'expérience, pour tous vos travaux de rénovations intérieur et extérieur. Tel que finition de sous-sol, balcons, terrasses, portes et fenêtres, garages, revêtement extérieur. Tel : 418-962-0031 demander Steeve RBQ : 2817-8523-01

DIVERS À VENDRE :

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

AGENCE DE RENCONTRE :

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

OCCASION D'AFFAIRE/FRANCHISE :

Accédez au programme clé en main. Distributrices automatiques garanties. Clientèle fournie dans votre région. Produits exclusifs en demande, investissement requis. Oui c'est rentable. . 514-439-2212

SERVICES FINANCIERS :

310-PRÊT : Prêt de 500\$ à 1000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais : 310-PRET

ASTROLOGIE/OCCULTISME/ CARTOMANCIE:

Aurélia, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/Mastercard) ou 514-764-7750 (2.99\$/min.)

Anita Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754 Porté à votre compte (2.99\$/min)

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître : www.MediumQuebec.com

OFFRE D'EMPLOI :

Compagnie recherche jeunes femmes pour conversations par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. 1-866-503-0834

APPEL D'OFFRES



Appel d'offres ING-2016-1600

GESTION DES BOUES ET TRAVAUX D'ENTRETIEN DES STATIONS D'ÉPURATION DES SECTEURS CENTRE-VILLE, GALLIX ET ALOUETTE

La Ville de Sept-Îles demande des soumissions afin de fournir la main d'œuvre, le service, le transport, les matériaux, les machineries, les produits chimiques et l'électricité nécessaires à la complète exécution des travaux de soutirage et la déshydratation par centrifugation des boues des stations d'épuration d'eaux usées, ainsi qu'au transport des boues déshydratées au Lieu d'enfouissement technique.

DOCUMENTS:

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du **système électronique d'appel d'offres (SEAO)** à l'adresse suivante www.seao.ca.

CONDITIONS:

La soumission doit être déposée en un (1) original et trois (3) copies et doit être accompagnée d'une **garantie de soumission** par cautionnement de soumission **d'un montant équivalent à 10 % de la valeur totale de l'option la plus élevée** (excluant les taxes).

DATE DE RÉCEPTION:

Les soumissions devront être reçues sous enveloppe cachetée portant la mention « **APPEL D'OFFRES ING-2016-1600 - GESTION DES BOUES ET TRAVAUX D'ENTRETIEN DES STATIONS D'ÉPURATION DES SECTEURS CENTRE-VILLE, GALLIX ET ALOUETTE** » au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, Sept-Îles (Québec) G4R 2R4, **avant 15 heures, le mardi 1^{er} mars 2016.**

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal, dans les minutes suivant l'heure limite de réception.

La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 19^e jour du mois de janvier 2016.

M^e VALÉRIE HAÏNCE Greffière

LIVIER SEPT-ÎLES | NISSAN WWW.SEPT-ILESNISSAN.QC.CA

STOCK	MARQUE • MODÈLE	KM	PRIX
15-305A	Nissan Juke SL AWD 2011	84 500	15 500 \$
15-210A	Nissan Murano AWD 2010	143 000	12 900 \$
15-283A	Nissan Xterra Pro 4X4 2011	39 000	21 900 \$
15-220A	Toyota Echo 2005	74 000	4 500 \$
16102A	Nissan Xtrail SE AWD 2006	110 000	6 900 \$
15-219A	Nissan Versa 2011 RABAIS	54 000	7 900 \$
15-133A	Nissan Maxima 2007	152 000	6 900 \$
15-216A	Subaru Outback 2008	133 000	8 900 \$
15-268A	Honda CRV EX AWD 2012	33 000	22 900 \$
14-246A	Nissan Altima SL 2013 cuir	63 000	17 900 \$
15-243A	Hyundai Santa Fe AWD 2007	96 000	8 900 \$
15-323A	Nissan Sentra 2009	126 000	6 500 \$
15-305A	Nissan Versa 2011	37 000	8 900 \$

CRÉDIT 2^{me} CHANCE DISPONIBLE

LIVIER SEPT-ÎLES | NISSAN **Conseiller Certifié**

115, Mgr Blanche • 418 968-6000

VIGNEAULT AUTOMOBILES 28 ANS
CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION
106, rue Maltais
418 962-1749 • 1 800 361-2555
www.vigneaultauto.com
Occasion en Or
Financement sur place
Ouvert du lundi au jeudi soir de 18h30 à 20h

Valérie Gagnon dir. commerciale
Sylvain Mercier conseiller certifié

Stock	Marque/Modèle	Année	km	Prix
PRIX RÉVISÉS				
15316A	Ram Outdoorsman	2011	21 071	23 495 \$
27776A	Cherokee North	2015	18 172	28 995 \$
E0467A	Cherokee LTD	2014	16 772	29 495 \$
E0454A	Grand Caravan SXT	2014	25 212	23 495 \$
E0473A	Chrysler Town Country	2015	23 300	32 995 \$
15292B	Grand Caravan SE	2014	27 524	16 995 \$
E0465A	Dodge Journey LTD	2014	26 481	24 495 \$
E0477A	Dodge Durango	2015	30 957	42 495 \$
15329A	Ram 1500	2014	23 400	29 495 \$
16047A	Ram 1500 Sport	2013	38 588	31 995 \$
VENDU	Chrysler 200 S	2013	6 240	17 495 \$
14398A	Dodge Caravan	2011	58 157	11 495 \$
16083A	Dodge Caravan SE	2013	22 682	17 495 \$
VENDU	Ram 1500 Crew Cab sport	2013	53 745	32 495 \$

AVANT D'ACHETER VOTRE USAGÉ ... PASSEZ CHEZ SEPT-ÎLES HONDA ET SEPT-ÎLES SUBARU

15188A	Honda Civic EXL (cuir)	2012	77 000 km	14 700 \$
U1166	Subaru Forester Commodite AWD	2010	170 000 km	17 700 \$
U1147A	Jeep Wrangler Unlimited 4 x 4 manu	2011	72 300 km	23 700 \$
14060	Honda Accord Touring 4 portes	2014	150 km	30 400 \$
14147A	Honda CRV EXL AWD	2010	54 100 km	22 700 \$
15120B	Honda Accord LXG automatique	2005	142 000 km	6 600 \$
U12131	Subaru WRX Seden AWD	2013	29 900 km	27 400 \$
15118A	Honda Civic SI, 2 portes, manuelle	2012	25 300 km	18 400 \$
H499	Honda Pilot Touring	2014	75 000 km	34 700 \$
U1155	Subaru Outback LTD H6	2012	45 097 km	26 700 \$
U1175	Subaru Outback Commodite AWD	2013	75 265 km	19 700 \$
H496	Honda Civic LX sedan 2012	2012	17 000 km	14 400 \$
15171A	Mazda 3 GT	2006	121 800 km	5 700 \$

CRÉDIT 2^e et 3^e CHANCE DISPONIBLE

SEPT-ÎLES SUBARU **SEPT-ÎLES HONDA**

299, boul. Laure • 1138, boul. Laure
418 962-4475 • 1 866 962-4475
www.septilessubaru.com / www.septileshonda.com

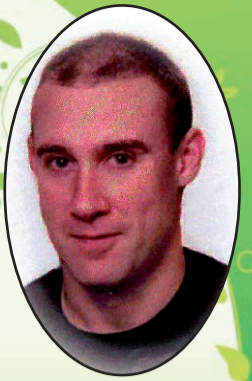
Remerciements

Le 2 janvier 2016, à l'âge de 34 ans David Lebrasseur nous a laissé :
J'ai surgi du soleil, de l'océan, du vent et du mystère des cieux et j'y retournerai, mais l'énergie qui m'habite ne sera jamais perdue.

De là où je suis, parmi les étoiles, je saurai vous guider parmi vos épreuves et vous soutenir dans la brume.

Laisse dans le deuil Ernest Lebrasseur et Line Derosby, ses grands-parents Ludger Derosby et Thérèse Lavoie.

Merci pour les sympathies, les fleurs et les dons.



David
Lebrasseur

Remerciements

Puisse-t-il y avoir un certain réconfort à penser que les souffrances causées par la maladie sont maintenant finies et qu'elles ont fait place à une paix infinie.

On peut s'imaginer à quel point Roland aurait été fier de voir l'amour et le soutien dégagés autour de sa famille lors de son décès.

Nous sommes immensément reconnaissants de votre présence chaleureuse et toutes vos manifestations de sympathie à notre égard. Nous avons été sincèrement touchés.

Que chacun trouve ici l'expression de sa reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressé.

Old pilots never die, they just go to the next plane

La famille



Roland
Ferguson
1928-2015

Soutenez l'Élyme...
faites un don



Par la poste : 985, avenue Arnaud, Sept-Îles, G4R 3C6

Par téléphone : 418-962-4404

Par courriel : dans@elymedessables.com

Paiement en argent comptant, par chèque, par carte de crédit ou paiement pré-autorisé.
Formulaires disponibles dans les salons funéraires de la région et à l'Élyme des sables

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MINGAN
MRC DE SEPT-RIVIÈRES
VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC

ADOPTION - SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO PR-15-06 (2), INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 2009-151 QUANT À LA SUBDIVISION DE LOGEMENT, LA LOCATION DE CHAMBRES ET LES LOGEMENTS INTERGÉNÉRATIONNELS »

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 janvier 2016, le conseil municipal a adopté à la séance ordinaire du 18 janvier 2016, le second projet de règlement suivant :
 - Numéro PR-15-06 (2), intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2009-151 quant à la subdivision de logement, la location de chambres et les logements intergénérationnels ».
- Ce second projet de règlement vise à modifier le Règlement de zonage numéro 2009-151 en remplaçant les articles 15.1.1 et 15.1.2 par les articles suivants :

15.1.1 Subdivision d'un logement

Il est permis, dans les résidences unifamiliales isolées autre qu'une maison mobile, d'aménager un seul logement additionnel.

Lorsqu'un logement additionnel est aménagé dans une résidence unifamiliale isolée, la location de chambres et l'ajout d'un logement intergénérationnel à l'intérieur de cette résidence n'est pas permise.

La superficie maximale d'un logement aménagé dans une résidence unifamiliale isolée ne doit pas excéder la superficie du logement principal.

15.1.2 Location de chambres

La location de chambres à l'intérieur d'un logement est autorisée qu'à l'intérieur d'habitations de type «unifamilial» autre qu'une maison mobile aux conditions suivantes :

- un maximum de deux (2) chambres peuvent être louées par logement et;
- les chambres doivent avoir une hauteur minimale de 2,1 mètres et;
- les chambres doivent faire partie intégrante du logement.

L'aménagement d'un logement (incluant un logement intergénérationnel), est prohibé dans une résidence unifamiliale lorsqu'une ou des chambres sont louées à l'intérieur de cette résidence.

- Le Règlement de zonage numéro 2009-151 est modifié par l'ajout de l'article suivant :

15.1.3 Logement intergénérationnel

Il est permis, à l'intérieur d'habitations de type «unifamilial» autre qu'une maison mobile, d'aménager un logement intergénérationnel aux conditions suivantes :

- la superficie du logement intergénérationnel ne doit pas excéder celle du logement principal;
- un seul logement intergénérationnel est autorisé par résidence;
- le propriétaire doit occuper le logement principal;
- le logement intergénérationnel doit être occupé par une personne qui a un lien de parenté ascendant ou descendant avec le propriétaire ou son conjoint.

Lorsque le logement intergénérationnel ne répond plus aux conditions ci-haut énoncées, celui-ci peut être converti en nouveau logement si la réglementation le permet. Dans le cas contraire, le logement intergénérationnel ne peut être occupé par des tiers et doit être réintégré au logement principal.

- Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par les zones visées et les zones contiguës, ou dans certains cas de toute zone comprise dans le territoire de la municipalité, afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2).

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions de ce projet peuvent être obtenus de la Ville, à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, à Port-Cartier, du lundi au jeudi, de 8 h à 12 h ainsi que de 13 h 30 à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h.

Une copie de ce second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande aux mêmes endroit, jours et heures.

- Pour ce second projet de règlement, afin d'être valide, toute demande doit :
 - Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
 - Être reçue à l'hôtel de ville, au Service du greffe, à l'adresse susmentionnée, au plus tard le **4 février 2016**;
 - Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
- Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande ainsi que les modalités d'exercices par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenues au bureau de la Ville, à l'adresse susmentionnée, durant les susdites heures normales d'ouverture du Service du greffe.
- Toutes les dispositions de ce second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
- Ce second projet de règlement peut être consulté au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ainsi que le vendredi de 8 h à 12 h.
- Le second projet de règlement numéro PR-15-06 (2) concerne l'ensemble du territoire de la Ville de Port-Cartier.
- La description ou l'illustration de ces zones peut être consultée au Service du greffe de la Ville de Port-Cartier.

DONNÉ À PORT-CARTIER, ce 20^e jour du mois de janvier 2016.

La greffière par intérim,
M^e José RONDEAU

Le Nord-Côtier
l'Hebdo quotidien

www.lenord-cotier.com



Fondation régionale
Hôpital Sept-Îles

Donner à la fondation
pour s'offrir l'essentiel !

Formulaire de don disponible en ligne
www.fondationsept-iles.qc.ca

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MINGAN
VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC PROMULGATION RÈGLEMENT NUMÉRO 2015-243

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné, par la soussignée greffière par intérim, que le conseil municipal de la Ville de Port-Cartier a adopté lors de sa séance ordinaire du 18 janvier 2016, le règlement suivant :

RÈGLEMENT NUMÉRO 2015-243, INTITULÉ « RÈGLEMENT SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX ».

Ce règlement prévoit que la rémunération annuelle versée aux conseillers passera de 10 790,65 \$ à 12 486,07 \$, tandis que l'allocation annuelle de dépenses des conseillers augmentera également, étant limitée au moindre de la moitié de la rémunération annuelle ou du maximum prévu par la Loi sur le traitement des élus municipaux (RLRQ c. T 11.001). Le total des montants versés aux conseillers en vertu de ce projet de règlement passera donc de 16 185,98 \$ à 18 729,11 \$, incluant les allocations annuelles, le tout sous réserve d'une modification du maximum prévu par la loi susmentionnée pour l'allocation annuelle de dépenses.

Avec l'adoption de ce règlement, la rémunération et les allocations annuelles versées à la mairesse resteront inchangées, les montants indiqués au règlement représentant les montants indexés au 1^{er} janvier 2016.

Le projet de règlement a un effet rétroactif à compter du 1^{er} janvier 2016.

Ce règlement entre en vigueur à la date de publication du présent avis.

Ce règlement est actuellement déposé dans les archives de la Ville, à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures normales de bureau.

DONNÉ À PORT-CARTIER, ce 20^e jour du mois de janvier 2016.

La greffière par intérim,
M^e José RONDEAU



La Ville de Port-Cartier est à la recherche de :

GREFFIER

CONCOURS NO : DG-25-01-2016

(POSTE CONTRACTUEL D'UN AN AVEC POSSIBILITÉ DE PROLONGATION)

DESCRIPTION

Sous l'autorité de la direction générale, votre rôle consiste à assurer la gestion, la conservation et le classement des livres, registres, archives, etc. Vous supervisez une équipe constituée de trois employés. Vous rédigez des avis de motion, des projets de résolution et de règlement pour soumission aux séances du conseil municipal. Vous coordonnez et supervisez les activités entourant la consultation concernant les règlements de zonage, les règlements d'emprunt, la vente des objets non réclamés et la vente des propriétés pour défaut de paiement de taxes. Vous rédigez ou collaborez à la rédaction de contrats et publiez des appels d'offres et en gérez le processus selon les règles en vigueur. De plus, vous agissez comme responsable de l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels et comme président d'élection lors d'élections générales ou partielles et lors de référendums.

EXIGENCES DU POSTE

- Être détenteur d'un baccalauréat en droit
- Être membre en règle du Barreau du Québec
- Posséder au moins cinq (5) ans d'expérience dans la pratique du droit
- Posséder de l'expérience dans le domaine municipal serait un atout
- Être doté de qualités distinctives, telles qu'être autonome dans son travail et avoir un bon sens de l'organisation, avoir des habiletés à gérer plusieurs dossiers simultanément et à établir des priorités d'intervention
- Être capable de travailler en équipe, posséder des aptitudes dans les relations avec le public ainsi que faire preuve de diplomatie et de discrétion.

RÉMUNÉRATION

La rémunération et les conditions de travail sont établies selon la politique actuelle en vigueur pour le personnel cadre de la Ville de Port-Cartier.

Les personnes intéressées devront soumettre un curriculum vitae, accompagné d'une copie de toutes les attestations d'études requises avant le 26 février 2016 à l'adresse suivante :

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

Ville de Port-Cartier

40, avenue Parent Port-Cartier (Québec) G5B 2G5

Courriel : emploi@villeport-cartier.com

La Ville de Port-Cartier souscrit à l'égalité à l'emploi.

Ce concours s'adresse aux femmes et aux hommes, le masculin n'ayant été utilisé qu'afin d'alléger le texte.
Nous remercions tous les postulants; toutefois, seuls les candidats sélectionnés seront contactés.



PRÉAVIS DE RÉVISION DES DROITS PORTUAIRES PORT DE HAVRE-SAINT-PIERRE

Prenez avis que le Port de Havre-Saint-Pierre appliquera, à compter du 1^{er} mars 2016, une augmentation de tous ses tarifs de 5%.

Pour consulter la nouvelle tarification portuaire, veuillez vous rendre sur notre site internet au www.porthsp.com sous l'onglet tarification et tarification 2016.

Pour tous renseignements supplémentaires concernant la nouvelle tarification portuaire, veuillez communiquer avec nous durant les heures normales d'ouverture au 418 538-1520.

Havre-Saint-Pierre, 26 janvier 2016
Réjean Cyr Président – directeur général

Le Nord-Côtier

l'Hebdo quotidien

www.lenord-cotier.com

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MINGAN
MRC DE SEPT-RIVIÈRES
VILLE DE PORT-CARTIER



AVIS PUBLIC

ADOPTION - SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO PR-15-07 (2), INTITULÉ : « RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 2009-151 QUANT À LA CLASSE DÉBIT DE BOISSONS C-7 »

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 14 janvier 2016, le conseil municipal a adopté à la séance ordinaire du 18 janvier 2016, le second projet de règlement suivant :

- Numéro PR-15-07 (2), intitulé : « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 2009-151 quant à la classe débit de boissons C-7 ».

2. Ce second projet de règlement vise à modifier l'Annexe 3 du Règlement de zonage numéro 2009-151 concernant la Classe débit de boissons (C-7) afin qu'elle soit telle que montrée à l'Annexe I du second projet de règlement, à savoir :

CLASSE DÉBIT DE BOISSONS (C-7)

Cette classe comprend les établissements commerciaux où l'on sert des boissons alcoolisées ci-après énumérées, et qui répondent aux conditions suivantes :

- l'usage ne cause aucun bruit plus intense que l'intensité moyenne du bruit normal environnant de la rue et la circulation environnante, au-delà des limites du terrain. La preuve que les limites permises ne sont pas dépassées incombe au demandeur. La Ville peut exiger une telle preuve afin de s'assurer que les règlements soient respectés. La Ville peut exiger que les bruits incommodes de nature intermittente soient assourdis au moyen de dispositifs efficaces;
- l'usage principal doit obligatoirement être exercé dans un bâtiment principal affecté spécifiquement à cet usage ;
- l'établissement peut comprendre un espace pour consommer à l'extérieur du bâtiment principal (terrasse). La terrasse doit être située à plus de 15 mètres d'une zone résidentielle.

Les usages compris dans cette classe sont les suivants :

582 Établissement où l'on sert des boissons alcoolisées pour consommer sur place avec ou sans spectacles, mais à l'exception des établissements à caractère érotique. Ce code correspond entre autre à un bar, c'est-à-dire un débit de boissons où l'on consomme debout ou assis des boissons alcooliques. Un bar peut servir à des fins d'usage principal ou complémentaire à un usage principal autorisé.

Lorsque la classe débits de boisson (C-7) ou l'usage 582 est autorisé dans une zone selon la grille des spécifications, les conditions suivantes prévalent les normes d'implantation inscrites à la grille des spécifications :

- A) Retiré;
- B) Un écran tampon doit être aménagé de la façon suivante :
 - une bande minimum de 3 mètres doit être aménagée à la limite et sur la propriété de l'usage 582 lorsqu'elle est contiguë à une propriété résidentielle;

- la bande de 3 mètres doit être composée d'une clôture opaque d'une hauteur de 1,50 mètre minimum et de 2 mètres maximum. De plus, une combinaison d'éléments végétaux (arbres, arbustes, haies de conifère) doit longer ladite clôture du côté intérieur de la propriété de l'usage 582.

3. Ce second projet de règlement contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées par les zones visées et les zones contiguës, ou dans certains cas de toute zone comprise dans le territoire de la municipalité, afin qu'un règlement qui le contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ, c. E-2.2).

Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions de ce projet peuvent être obtenus de la Ville, à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, à Port-Cartier, du lundi au jeudi, de 8 h à 12 h ainsi que de 13 h 30 à 17 h et le vendredi de 8 h à 12 h.

Une copie de ce second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande aux mêmes endroit, jours et heures.

4. Pour ce second projet de règlement, afin d'être valide, toute demande doit :

- Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient et, le cas échéant, mentionner la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
- Être reçue à l'hôtel de ville, au Service du greffe, à l'adresse susmentionnée, au plus tard le **4 février 2016**;
- Être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

5. Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande ainsi que les modalités d'exercices par une personne morale du droit de signer une demande peuvent être obtenues au bureau de la Ville, à l'adresse susmentionnée, durant les susdites heures normales d'ouverture du Service du greffe.

6. Toutes les dispositions de ce second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

7. Ce second projet de règlement peut être consulté au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, au 40, avenue Parent, du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h ainsi que le vendredi de 8 h à 12 h.

8. Le second projet de règlement numéro **PR-15-07 (2)** concerne l'ensemble du territoire de la Ville de Port-Cartier.

9. La description ou l'illustration de ces zones peut être consultée au Service du greffe de la Ville de Port-Cartier.

DONNÉ À PORT-CARTIER, ce 20^e jour du mois de janvier 2016.

La greffière par intérim,
M^e José RONDEAU

Appel de candidatures

Remplacement d'une durée de 1 an à partir du 7 mars 2016

Direction des programmes déficience intellectuelle, troubles du spectre de l'autisme et déficience physique

Spécialiste en réadaptation en déficience visuelle

Salaire : Entre 21,67 \$ et 39,89 \$ selon l'expérience

Crédit : Il existe une possibilité d'obtenir un crédit d'impôt (pouvant aller jusqu'à 10 000 \$) pour les finissants ayant terminé au cours des deux dernières années.

CONCOURS N° REC-2016-004 (prolongation) Ville : Baie-Comeau

Période d'inscription : La date limite pour souscrire au concours est le **22 février 2016**, avant 16 h 30.
Inscription : Vous devez soumettre votre curriculum vitae par la poste ou par courriel en indiquant le numéro de concours.

Direction des ressources humaines, communications et affaires juridiques

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord

1250, Le Strat

Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8

Courriel : recrutementcprcn@ssss.gouv.qc.ca

www.emploi.santecotenord.gouv.qc.ca

Information : Vous pouvez joindre Nathalie Bourassa par téléphone 418 589-2038 poste 2713

Liste de rappel

Direction des ressources humaines, communications et affaires juridiques

Agent administratif classes 1 à 4 (secteurs administratif ou secrétariat)

Salaire : Entre 17,31 \$ et 24,15 \$ de l'heure

Crédit : Il existe une possibilité d'obtenir un crédit d'impôt (pouvant aller jusqu'à 10 000 \$) pour les finissants ayant terminé au cours des deux dernières années.

CONCOURS N° REC-2016-009 Haute-Côte-Nord (Forestville et Les Escoumins)

Période d'inscription : La date limite pour souscrire au concours est le **1^{er} février 2016**, avant 16 h 30.
Inscription : Vous devez soumettre votre curriculum vitae par la poste ou par courriel en indiquant le numéro de concours.

Direction des ressources humaines, communications et affaires juridiques

Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord

1250, rue Le Strat

Baie-Comeau (Québec) G5C 1T8

Courriel : recrutementcprcn@ssss.gouv.qc.ca

www.emploi.santecotenord.gouv.qc.ca

Information : Vous pouvez joindre Nathalie Bourassa par téléphone 418 589-2038, poste 2713

Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de la Côte-Nord dessert une population d'environ 95 000 habitants sur un territoire s'étendant de Tadoussac à Blanc-Sablon (près de 1 300 km de littoral), en passant par L'Île-d'Anticosti et les villes nordiques de Fermont et de Schefferville. Le CISSS de la Côte-Nord est responsable de planifier, coordonner, organiser et offrir des services sociaux et de santé à l'ensemble de la population de la région. Il compte une cinquantaine d'installations et regroupe 3 600 employés.



OFFRE D'EMPLOI

Société
des traversiers
Québec

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DE TRAVERSE TRAVERS DE MATANE—BAIE-COMEAU—GODBOUT

Sous la responsabilité du vice-président à l'exploitation, la ou le titulaire planifie, coordonne, organise et contrôle les opérations reliées à l'exploitation efficace d'un service de traversier que ce soit des navires ou des installations portuaires.

EXIGENCES : Diplôme d'études universitaires de premier cycle (BAC) en administration ou toute autre discipline connexe à l'emploi, avec au minimum neuf (9) années d'expérience pertinente aux responsabilités de l'emploi dont la gestion d'opérations maritimes.

CONDITIONS DE TRAVAIL : Poste régulier à temps complet situé à Matane. Entrée en fonction prévue en mars 2016.

INSCRIPTION :

Date fin de fin d'application : **3 février 2016** Numéro du concours : **2016-08-MAT**

Société des traversiers du Québec Courriel : drh@traversiers.gouv.qc.ca
Direction principale des ressources humaines Site web : www.traversiers.com
250, rue St-Paul, Québec (Québec) G1K 9K9 Télécopieur : (418) 643-7308

Pour de plus amples renseignements, visitez notre site traversiers.com dans la section « Carrières » sous « Offres d'emploi ».

>6608287

CARRIÈRES

UNE GRANDE CARRIÈRE EN VUE POUR GENEVIÈVE

**Simard
ÉNERGIQUE**

AGENT - ACCUEIL AUX MEMBRES (ENTREPRISES) TEMPORAIRE — CENTRE DE SERVICES SEPT-ÎLES

Le centre Desjardins aux entreprises - Côte-Nord est constitué de 2 centres de services (Baie-Comeau et Sept-Îles). Il sert 2 500 membres actifs, principalement dans les secteurs de la fabrication manufacturière, des services-conseils, de l'immobilier et du commerce de détail ainsi qu'une clientèle autochtone. Le centre compte 35 employés répartis entre les 2 centres de services.

LE DÉFI

Vous ferez appel à votre maîtrise de soi, à votre abord facile et à votre souci du client pour accueillir les membres et les visiteurs ainsi que les correspondants téléphoniques, puis leur fournir de l'information générale, prendre les rendez-vous et les diriger vers les personnes en mesure de répondre à leurs besoins. La gestion de certains aspects opérationnels du système téléphonique, la mise à jour du répertoire des numéros de téléphone du personnel du centre, les travaux de traitement de texte, la compilation et la saisie de données et les travaux de gestion documentaire figurent également au nombre de vos tâches. Vous assurerez la liaison avec divers fournisseurs et tiendrez à jour les stocks de tout le matériel d'information. Vous distribuerez le courrier et réaliserez à l'occasion des envois massifs de correspondance. Enfin, vous apporterez un soutien opérationnel à la vente et à l'administration en remplissant diverses tâches touchant les confirmations bancaires, les expériences de crédit, le recouvrement et le redressement, le pointage de différents rapports et l'expédition d'avis de révision de prêts.

LE PROFIL

Titulaire d'un diplôme d'études secondaires, vous avez à votre actif deux années d'expérience en service à la clientèle, en services financiers ou en secrétariat. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées.

Faites parvenir votre CV à M. Jean-René Tremblay, directeur principal, Desjardins Entreprises Côte-Nord, 598, boul. Laure, bureau 110, Sept-Îles (Québec), G4R 1X7, par courriel : jean.rene.tremblay@desjardins.com ou postuler en ligne desjardins.com/carriere



Coopérer pour créer l'avenir

Concours : 1600453
Date limite : 3 février 2016

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

OFFRE D'EMPLOI

Le Club de Camping Caravaning Côte-Nord (club à but non lucratif) est à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes de gérant de camping et réceptionniste pour la période estivale 2016 se situant entre mai et septembre.

**TÂCHES DU GÉRANT
HOMME À TOUT FAIRE AYANT
LES HABILITÉS SUIVANTES :**

- Entretien général (plomberie, électricité, menuiserie)
- Conciergerie
- Entretien de pelouse
- Application des règlements
- Et toutes tâches connexes nécessaires au bon fonctionnement du camping

TÂCHES DE LA RÉCEPTIONNISTE :

- Enregistrer les réservations des terrains
- Gérer le petit dépanneur

ATTITUDES REQUISES :

- Entregent
- Facilité de travailler avec le public

Un logis meublé, de même que le local du dépanneur avec les équipements existants sur le site, sont disponibles.

S'il-vous-plaît, faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

**Club de Camping Caravaning
Côte-Nord inc
C.P. 242
Sept-Îles, Québec G4R 4K5**

Ou au courriel suivant :
cccn-n@hotmail.com

Avec la mention : Gardien 2016

APPEL D'OFFRES

VILLE DE
SEPT-ÎLES

Appel d'offres ING-2016-1400

**ENTRETIEN DES STATIONS
DE POMPAGE D'ÉGOUT**

La Ville de Sept-Îles demande des soumissions pour l'entretien des stations de pompage d'égout et autres installations sanitaires situées sur l'ensemble de son territoire (incluant les secteurs périphériques de Gallix et de Moisie).

DOCUMENTS :

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site Internet du **système électronique d'appel d'offres (SEAO)** à l'adresse suivante www.seao.ca.

CONDITIONS :

La soumission doit être déposée en un (1) original et trois (3) copies et doit être accompagnée d'une **garantie de soumission** par cautionnement de soumission **d'un montant équivalent à 10 % de la valeur de l'option la plus élevée** (excluant les taxes).

DATE DE RÉCEPTION :

Les soumissions devront être reçues sous enveloppe cachetée portant la mention « **APPEL D'OFFRES ING-2016-1400 – ENTRETIEN DES STATIONS DE POMPAGE D'ÉGOUT** » au Service du greffe situé à l'hôtel de ville, 546, avenue De Quen, Sept-Îles (Québec) G4R 2R4, **avant 15 heures, le mardi 1^{er} mars 2016.**

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal, dans les minutes suivant l'heure limite de réception.

La Ville de Sept-Îles se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À SEPT-ÎLES, ce 19^e jour du mois de janvier 2016.

M^e Valérie Haince
Greffière

AFFICHAGE DE POSTE

Responsable Région Côte-Nord **fives**

ECL Services inc. filiale du groupe Fives est spécialiste dans la vente et la réparation d'équipements de levage (palans et ponts roulants) et manutention. Nous sommes présentement à la recherche d'une personne pour combler le poste de Responsable région Côte-Nord, sous la supervision du directeur général.

Exigences

Les candidats ou candidates doivent :

- Avoir un diplôme technique en lien avec le domaine du levage;
- Posséder une expérience de cinq ans dans le domaine du levage;
- Posséder une expérience minimale d'un an en gestion de personnel;
- Bonne connaissance de l'anglais, un atout.

Description de tâches

- Effectuer la planification de l'horaire des employés basés à Sept-Îles;
- Offrir un encadrement aux employés basés à Sept-Îles;
- Rencontrer les clients;
- Conseiller les clients en fonction de leur budget;
- Faire le suivi des dossiers vendus;
- Négocier avec les clients en cas de litige;
- Faire la prospection de nouveaux clients;
- Être le relais « marketing » d'ECL en ce qui concerne le site, ses besoins et la concurrence;
- Tenir informé régulièrement ECL de la situation des facturations, participer à l'analyse des réclamations du client ainsi qu'aux négociations finales de fin de contrat.

Qualités personnelles recherchées

- Disponibilité;
- Proactif;
- Avoir un bon contact client;
- Habilité en gestion de projet

Conditions d'emploi

- Poste permanent, à temps plein
- Salaire concurrentiel selon l'expérience
- Gamme complète d'avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse et que vous répondez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae, par courriel, **avant le 4 février 2016.**

À l'attention de : **Mme Amélie Grégoire- Grenier**
ECL Services inc.
1580, rue Provinciale
Québec (Québec) G1N 4A2
Téléphone : 418 656-9140
amelie.gregoire-grenier@fivesgroup.com

OFFRES D'EMPLOI



Le nouveau concessionnaire Olivier Ford Sept-Îles est en pleine expansion et est activement à la recherche de personnel pour se joindre à son équipe motivé.

Nous recherchons actuellement :

Directeur des ventes

Le directeur des ventes sera responsable de gérer toutes les activités liées au département des véhicules neufs

- Participer au processus des ventes et supporter les membres de son équipe;
- Assurer une formation adéquate pour son équipe à l'aide des outils de formations fournis par le manufacturier;
- Utiliser des moyens créatifs pour atteindre les objectifs et rentabiliser le département;
- Effectuer la gestion quotidienne de l'inventaire de véhicules neufs afin d'en obtenir une rotation optimale;
- S'assurer de l'entière satisfaction de la clientèle;
- S'assurer d'un suivi efficace de tous les clients potentiels.

Nous recherchons un candidat motivé et motivateur, dynamique, persévérant, structuré, organisé, créatif et ambitieux, sachant bien et aisément utiliser l'informatique/Internet comme outil indispensable au positionnement de l'entreprise au sein du marché.

Des conditions de travail, une gamme d'avantages sociaux, ainsi qu'une enveloppe salariale intéressante seront offertes au candidat sélectionné.

Formation

- Expérience à titre de gestionnaire d'un département de vente.
- Compétences informatiques des logiciels automobiles d'usage (gestion, mise en marché);
- Connaissance et expérience approfondies de la commercialisation et la tarification Internet des véhicules d'occasion;
- Bilinguisme fonctionnel, français/anglais.

Conseiller aux ventes des véhicules Parc et Commerciale

Notre concession Ford de Sept-Îles est actuellement à la recherche d'un représentant des ventes pour sa division des véhicules Parc et Commerciale avec expérience dans le domaine automobile.

Le représentant aura comme mandat de prospecter de nouveaux clients, posséder de l'expérience en vente B2B ainsi que dans le domaine automobile commercial serait un atout.

Profil recherché :

- Expérience en vente automobile;
- Expérience en vente de camions commerciaux (atout);
- Expérience dans la vente de camions légers à moteur diesel (atout);
- Axé sur le service à la clientèle;
- Français et anglais parlé et écrit;
- À l'aise en sollicitation (« cold call »).

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels ainsi qu'un environnement de travail professionnel et stimulant.

Directeur Commercial

Notre concession Ford de Sept-Îles est actuellement à la recherche d'un directeur financier - véhicules neufs et d'occasion avec expérience automobile.

Le titulaire du poste saura répondre aux besoins des clients en matière de financement, d'assurance vie et/ou maladie et autres produits connexes à l'automobile, et ce, en assurant une expérience client impeccable.

Profil recherché :

- Expérience dans les mêmes fonctions;
- Expérience dans une concession de produit Américain (atout);
- Axé sur l'atteinte des résultats;
- Souci élevé du service à la clientèle;
- Maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- Autonome et professionnel;
- Vif d'esprit et sens de l'initiative;
- Entregent, fin négociateur et bon communicateur.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels ainsi qu'un environnement de travail professionnel et stimulant.

Salaire	Hautement concurrentiel!
Langues parlées	français et anglais
Langues écrites	français et anglais
Type d'emploi	Permanent
Horaire	Poste de jour et de soir

* Le genre masculin n'est utilisé qu'afin d'alléger le texte.

Venez Faire partie de la nouvelles équipe dynamique du nouveau Olivier Ford Sept-Îles!



Steven Samson, Directeur Général
Olivier Ford Sept Îles
690, av Brochu, Sept-Îles, Qc, G4R 2X5
t. 418.962.3301 • c. 418.409.1667
ssamson@olivierfordseptiles.com

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Côte-Nord

Québec

OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN EN ADMINISTRATION

Remplacement d'un congé de maternité

DESCRIPTION DES FONCTIONS

Relevant du chef du service de la paie, la personne exerce de façon autonome, à partir d'une connaissance approfondie et selon les méthodes qu'elle doit établir ou modifier selon les besoins, des fonctions complexes et exigeantes à caractère administratif.

EXIGENCES

- Doit détenir un diplôme d'études collégiales en techniques administratives ou dans une discipline appropriée.

PROFIL

- Autonomie
- Tact et discrétion
- Capacité d'établir ses priorités

RÉMUNÉRATION

Le salaire est déterminé selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux. À cette rémunération s'ajoute une prime de rétention de 8%. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 février 2016 selon l'une ou l'autre des options suivantes;

PAR LA POSTE	PAR TÉLÉCOPIEUR	EN LIGNE
Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord	418 961-2815	www.cisss-cotenord.gouv.qc.ca
Concours « Technicien en administration »		
45, rue du Père Divet Sept-Îles (Québec) G4R 3N7		

Nous souscrivons au programme d'accès à l'égalité en emploi
Pour de plus amples renseignements sur la tâche, veuillez composer le 418 962-9761, poste 4815
VEUILLEZ NOTER QUE SEULS LES CANDIDATS RETENUS SERONT CONTACTÉS

**DES DÉFIS EN QUANTITÉ
POUR SANDY**

**Laporte
AMBITIEUSE**

CONSEILLER - GESTION DE PATRIMOINE TEMPORAIRE

La Caisse d'économie Desjardins des Mines, métaux et services publics (Côte-Nord) située à Sept-Îles sert 3 600 membres. Son volume d'affaires totalise 320 millions de dollars, dont 107 millions en prêts aux particuliers et 23 millions en prêts aux entreprises. L'épargne-placement sous gestion se chiffre à 190 millions de dollars (bilan, hors bilan). Son marché se distingue par son potentiel de développement des affaires. La Caisse compte 14 employés et gestionnaires.

LE DÉFI

Votre mandat consiste d'abord à amorcer, développer et entretenir une relation d'affaires personnalisée auprès d'une clientèle actuelle ou potentielle. Vous serez responsable de portefeuilles dont vous assurerez la gestion saine et prudente, veillerez à l'utilisation adéquate et à l'actualisation des produits et services offerts et procurerez satisfaction au client. C'est pourquoi vos tâches comprennent d'analyser les sources d'insatisfaction et de recommander des solutions. En outre, vous déterminerez et analyserez les besoins des membres et des clients, élaborerez une solution adaptée, préparerez une offre de service intégrée, puis négocierez les conditions applicables avec les membres et les clients. Parmi vos autres fonctions, vous incluez celle de recommander des stratégies ou des solutions visant l'atteinte des objectifs de la Caisse. Assurer une vigie concurrentielle, une participation à des activités promotionnelles et ciblées de relations publiques et une présence dans le milieu des affaires figurent également au nombre de vos responsabilités. Enfin, vous demeurez à l'écoute des besoins des membres et des clients, saisissez les occasions d'affaires et, au besoin, dirigez ces membres et ces clients vers les personnes aptes à répondre à leurs attentes.

LE PROFIL

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires ou domaine connexe, vous avez deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées.

Postuler en ligne desjardins.com/carriere

Concours : 1600577
Date limite : 1^{er} février 2016

Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

les stats



VIS TA PASSION, AU QUOTIDIEN!

OPTION MUSIQUE: PORTES OUVERTES
29 JANVIER 10H30 À 12H
À L'ÉCOLE DE MUSIQUE
 Répétition ouverte et essai des instruments

www.iesi.in
 POUR INFO :
 418 968-9104
 poste 1

À L'AGENDA

CETTE SEMAINE	
Hockey 39e Tournoi Fer-0 Optimiste 27 au 31 janvier Arénas Conrad-Parent, Guy-Carbonneau et Mario-Vollant Sept-Îles/Mani-Utenam Infos : http://tournoifero.com/	Patinage artistique Championnats « B » de section Québec - Patinage Canada 2016 4 au 7 février, Trois-Rivières Des patineuses de la région y participent
Nage synchronisée Jeux du Québec régionaux 29 et 30 janvier Piscine école Jean-du-Nord, Sept-Îles Ringuette Tournoi des Intrépides 29 au 31 janvier Saint-Bruno Les Miss-Îles de Sept-Îles cadettes B y participent	Badminton Invitation Balbuzard - RSEQ Côte-Nord #2 5 au 7 février École Monseigneur-Labrie, Havre-Saint-Pierre Infos : https://sites.google.com/site/arbctotenord/
Natation Compétition régionale 30 janvier Complexe récréatif et culturel, Port-Cartier	Curling Tournoi Inter-Ligues Bestbuy Thèmes : Western 5 au 7 février Club de curling, Sept-Îles Infos : www.curling7iles.com
Volleyball Circuit collégial Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord Division 2 Féminine Tournoi #4 30 janvier, Alma Les Voyageurs du Cégep de Sept-Îles y participent	Ski de fond Championnat de l'Est du Canada/Circuit NorAm 5 au 7 février Club Nakkertok, Gatineau Le Septilien Antoine Briand y participe
Judo Super Coupe du Québec 30 et 31 janvier, Sherbrooke Des judokas de la région y participent	Hockey Classeuse Oxygène - Hommes Sept-Îles 6 février Patinoire Parc Holliday, Sept-Îles Infos : www.hommesseptils.com
Badminton Circuit provincial junior Tournoi #5 30 et 31 janvier Des joueurs de la région y participent	Volleyball Circuit collégial Québec/Chaudière-Appalaches Division 2 Masculine - Nord-Est Tournoi #4 6 février, Jonquières Les Voyageurs du Cégep de Sept-Îles y participent
Ski de fond Circuit NorAm 30 et 31 janvier Mont Sainte-Anne, Québec Le Septilien Antoine Briand y participe	Basketball Rencontre RSEQ Côte-Nord 6 et 7 février Écoles Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles
À VENIR	Natation Coupe du Québec - Maîtres Manche #4 6 et 7 février Piscine Lucien Flamand, Québec Des nageuses de Sept-Îles y participent
Hockey 34e Tournoi de la Minganie Catégorie : Atome 4 au 7 février Aréna Denis-Perron, Havre-Saint-Pierre Infos : Facebook "Association du hockey amateur de Havre-Saint-Pierre"	Curling Rendez-vous de la Claqué Rose Soirée Inscriptions 8 février, 17h à 19h Club de curling, Sept-Îles Infos : Facebook "La claqué rose"

Judo

Championnat Côte-Nord/Jeux du Québec régionaux, 23 janvier 2016, Port-Cartier

Les médaillés	Argent	Bronze	Catégorie U16 :	Catégorie U12	Catégorie U14	Catégorie U16/U18
Académie de judo de Sept-Îles Catégorie U10 Or : Lucas Gauthier, Léah Leblanc, Tommy Boulay, Dominic Guérault, Hugo Langelier, Sara-Ann Beaudin et Tommy Bossé	Argent : Naomie Roussy-Jacob, Marie-Pier Labrie et Zachary Cyr	Bronze : Megan Chevarie et Naomie Michaud-Duguay	Or : Félix Poirier, Justin Coulombe et Josie-Anne Synnott	Argent : Gaël Gauthier Bronze : Nathaniel Simard	Or : Sophie Lapointe Argent : Enrick Régis Bronze : Mickaël G. Pageau et Pierre Comeau	Or : Jérémie Lapointe Bronze : Tommy Potvin
Argent : Charles-Édouard Belley, Max-Olivier Labelle, Marie-Laurence Beaudin, Julien Rodgers, Audrey-Ann Turcotte, Luc Fleury et Élyssa Lajoie			Club Judokan de Port-Cartier Catégorie U10 Or : Derek Pépin Argent : Ryan Duguay et Billy Dupuis Bronze : Vincent Tremblay, Emma-Rose Belley, Migel Pépin et Alexis Gaudreault			
Bronze : Nicolas Tremblay, Florence Ward, Alexandrine Cotte et Édouard Beaupré						
Catégorie U12 Or : Raphaël Cyr, Naomie Gagnon, Rémi St-Onge, Théo Rushworth, Gabriel Martin, Jonathan Richards-St-Pierre, Audrey Farcy et Francis Villeneuve						
Argent : Mathieu Bisson, Dylan Bouchard, Nicolas Arseneault et Jacob Marcoux						
Bronze : Édouard Cotte, Samuel Landry, Isaac Coulombe et François Larivière						
Catégorie U14 Or : Xavier Poirier, Léa Porlier et Jean-Pascal Coulombe						

Badminton

Jeux du Québec régionaux, 22 au 24 janvier 2016, Sept-Îles

Cat.	Épreuve	Or	Club	Argent	Club	Bronze	Club
Juvénile	Simple féminin	Roxanne Dion	Husky	Émilie Mollen	Teueikan	Tiffany Rich	Teueikan
	Simple masculin	Catherine Letarte	Noir & Or	Yannick Rodgers	Noir & Or	Michael Rail	Noir & Or
	Double féminin	Marie-Josée Murray Jennifer Peastitute	Noir & Or	Olivia Mollen Manuella Régis	Teueikan	Émilie Mollen Tiffany Rich	Teueikan
Cat.	Double masculin	Julien Hardy Paul Landry	Husky	Raphaël Vigneault Alex Charest	Teueikan	Yanée Ouellet-Paradis	Noir & Or
	Mixte	Michael Rail Catherine Letarte	Noir & Or	Roxanne Dion Julien Hardy	Coyotes	Yannick Rodgers	Noir & Or
	Épreuve	Or	Club	Argent	Husky	Marie-Josée Murray	Noir & Or
Cadet	Simple féminin	Ève-Marie Pouliot	Coyotes	Daphnée Volland	Club	Jean-Nicolas St-Gelais	Noir & Or
	Simple masculin	Nathaniel Mckenzie	Nomades	Jérémy Bossé	Noir & Or	Bronze	Club
	Double féminin	Sabrina Ambroise Sydra Pilot	Nomades	Daphnée Volland Andesha Michel St-Onge	Club	Alyson Tessier	Husky
Cat.	Double masculin	Jérémy Bossé Jean-Nicolas St-Gelais	Noir & Or	Nathaniel Mckenzie Yann Grégoire	Nomades	Renée Letemplier	Littoral
	Mixte	Sabrina Ambroise Jean-François Rock	Nomades	Justine Dionne Allen Imbeault-Beaudin	Nomades	Delaney Mckinnon	Littoral
	Épreuve	Or	Club	Argent	Coyotes	Sébastien Fontaine	Nomades
Benjamin	Simple féminin	Sydra Pilot	Nomades	Julie Racette	Club	Bianca Gauthier	Escoumins
	Simple masculin	Frédéric Leblanc	Noir & Or	Gabriel Lapière	Noir & Or	Philippe Boulianne	Escoumins
	Double masculin	Frédéric LeBlanc Harold Vibert	Noir & Or	Gabriel Viégas Jonathan Rail	Noir & Or	Andesha St-Onge	Nomades
Cat.	Mixte	Florence Bouliane Mathis Gagnon	Escoumins	Delaney Collier Nathan Marcoux	Littoral	Marc-Antoine Pouliot	Coyotes
	Épreuve	Or	Club	Argent	Escoumins	Sophie Dupont	Husky
	Simple féminin	Florence Bouliane	Escoumins	Rosemary Laurencelle	Club	Bastien Da Silva	Husky
Moustique	Simple masculin	Christophe Desgagné	Gamache	Gabrielle Fontaine	Noir & Or	Daphnée Savard	Escoumins
	Double féminin	Rosemary Laurencelle Rosemarie Gaudreault	Escoumins	Keyla Fontaine	Nomades	Philippe Jauron	Noir & Or
	Double masculin	Jérémie Stea Philippe Jauron	Noir & Or	Levan Monger Jack Martin	Littoral	Élise Gagnon	Gamache
Cat.	Mixte	Stéphanie Leblanc Christophe Desgagné	Gamache	David Bouchard Rosemarie Gaudreault	Littoral	Stéphanie Leblanc	Gamache
	Épreuve	Or	Club	Argent	Escoumins	S. Ritchie	Nomades
	Simple masculin	Christophe Desgagné	Gamache	Rosemarie Gaudreault	Escoumins	Sean Kirkpatrick	Nomades
Cat.	Mixte	Christophe Desgagné	Gamache	Rosemarie Gaudreault	Escoumins	F. Gagnon	Gamache
	Épreuve	Or	Club	Argent	Escoumins	R. Mercier	Gamache
	Simple masculin	Christophe Desgagné	Gamache	Rosemarie Gaudreault	Escoumins		

Volleyball

RSEQ Côte-Nord, rencontre #2, 23 et 24 janvier 2016, Sept-Îles

FÉMININ - BENJAMINES	Rang	Pointages
Centre Éducatif L'Abri, Port-Cartier	1	25-22, 14-25, 15-5
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau (C. Desbiers)	2	
Polyvalente des Berges, Bergeronnes	3	25-14, 25-20
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles (Z. Blackburn)	4	
École Manikanetish, Uashat	5	
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles (A. Whittom)	6	
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau (C. Rodrigue-1)	7	
École Monseigneur-Labrie, Havre-Saint-Pierre	8	
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles (H. McKinnon/L. Bérubé)	9	
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau (C. Rodrigue-2)	10	

FÉMININ - CADETTES	Rang	Pointages
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles (D. Bolduc)	1	22-25, 25-22, 15-6
Centre Éducatif L'Abri, Port-Cartier	2	
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles (M. Renneteau)	3	9-25, 27-25, 15-11
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau (C.R.)	4	
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau (E. Dastous)	5	
Institut d'enseignement-2, Sept-Îles (M. Brien)	6	
École Uauitshitun, Natashquan	7	
École Manikanetish, Uashat	8	
Institut d'enseignement-1, Sept-Îles (S. Imbeault)	9	

FÉMININ - JUVÉNILES	Rang	Pointages
École Jean-du-Nord/Manikoutai, Sept-Îles	1	25-14, 25-17
École Monseigneur-Labrie, Havre-Saint-Pierre	2	
Polyvalente des Rivières, Forestville	3	25-14, 25-16
Polyvalente des Baies, Baie-Comeau	4	
École Manikanetish, Uashat	5	
Institut d'enseignement, Sept-Îles	6	

MASCULIN	Rang	Pointages
École Jean-du-Nord/Manikoutai-Cadet, Sept-Îles (J. Bernier)	1	25-20, 25-22
Centre Éducatif L'Abri, Port-Cartier	2	
Polyvalente des Rivières, Forestville	3	25-19, 25-18
École Manikanetish, Uashat	4	
École Uauitshitun, Natashquan	5	
École Jean-du-Nord/Manikoutai-Benjamin, Sept-Îles (M. Lavoie)	6	
École secondaire Serge-Bouchard, Baie-Comeau	7	

Hockey

Classement Saison 2015-2016 (en date du 20 janvier 2016)

Équipe	PJ	V	VF	D	DF	BP	BC	PTS
Iris	16	10	1	5	0	89	60	22
Hockey Experts	16	8	1	4	3	87	69	21
Sept-Îles Honda	16	7	2	7	0	60	74	18
Messagerie Aile-Air	16	3	0	12	1	56	89	7

Résultats du 19 janvier 2016

Hockey Experts 6 Messagerie Aile-Air 2

Marqueurs
 Hockey Experts : Muaskuss Fontaine (3), Alexandre Thibault (2), Jordan Rock et Christian Boudreault

Tennis

Jeux du Québec régionaux, 22 janvier 2016, Sept-Îles

Féminin
11 ans et - Or Melody Martin (Chevery) 15 ans et - Or Sarra Mehrez (Sept-Îles) Argent Erika Fournier (Sept-Îles) Bronze Bianca Monger (St-Augustin)
17 ans et - Or Joanie Beaudoin (Lourdes-de-Blanc-Sablon) Argent Delaney McKinnon (Chevery) Bronze Renée Letemplier (Lourdes-de-Blanc-Sablon)
Masculin
11 ans et - Or Keathon Monger (St-Augustin) Argent Alexy Leclerc (Sept-Îles) Bronze Jack Martin (Chevery)
13 ans et - Or Benjamin Noël (Sept-Îles) Argent Charles-Édouard Leclerc (Sept-Îles) Bronze Andy Gallant (Sept-Îles)
15 ans et - Or Tristan Cody (Sept-Îles) Argent Olivier Landry (Sept-Îles) Bronze Pierre-Luc Lévesque (Lourdes-de-Blanc-Sablon)
17 ans et - Or Ethan Nadeau (St. Paul)
18 ans et + Or Paul Landry (Sept-Îles) Argent Marco Bezeau (Rivière-Pentecôte) Bronze Mario Gamache (Sept-Îles)

Ligue de hockey Intermédiaire de Sept-Îles

Messagerie Aile-Air : Frédéric Arsenault (2)

Gardiens
 Hockey Experts : Gabriel Beaulieu
 Messagerie Aile-Air : David Normand
 Iris 2 Sept-Îles Honda 3

Marqueurs
 Iris : Luc Arsenault et Marcel Le Boulaire
 Sept-Îles Honda : Michael Boudreau, Mathieu Lacroix et Christian Laflamme

Gardiens
 Iris : Pierre-Luc Dubé
 Sept-Îles Honda : Frédéric Duguay
 Statistiques complètes : www.marqueur.com (Accès rapide : septiles)

Un coup de pouce vers vos résolutions

Avec fitbit

MD Communication

770 Boul. Laure
 Place de Ville
 Sept-Îles
 418 968 9585

TELUS Centre de formation
 détaillant autorisé TELUS

Hockey Le Husky et le Noir et Or se retrouvent sur la glace



Le Noir et Or de l'IESI et le Husky de l'école Jean-du-Nord/Manikoutai se sont affrontés en matchs hors-concours vendredi dernier.

(Photo : Le Nord-Côtiér)

Sept-Îles – Pour une deuxième fois cette année, le Husky de l'école Jean-du-Nord/Manikoutai en hockey parascolaire et le Noir et Or de l'IESI en hockey Sport-Études se sont retrouvés sur la glace de l'aréna Conrad-Parent de Sept-Îles. Vendredi dernier, ils ont disputé deux parties hors-concours.

SYLVAIN TURCOTTE

Si dans le benjamin, la marque finale s'avère serrée, avec un 4-3 à l'avantage de l'école privée, dans le cadet/juvenile, on vous épargnera le pointage, nettement en faveur du Noir et Or. Rappelons que le Husky ne s'entraîne qu'un matin par semaine, alors que les hockeyeurs de l'IESI sont ensemble plus d'une fois par semaine. D'ailleurs, les porte-couleurs de l'Institut d'enseignement de Sept-

Îles ont connu une fois de plus le succès lors de leur deuxième sortie de la saison, le 11 janvier, au sein du Championnat scolaire de hockey sans contact du RSEQ Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ils ont signé trois victoires en autant de parties, disposant de l'école Wilbrod-Dufour 1 et 2 d'Alma et de la polyvalente de Normandin. Le Noir et Or a marqué 22 fois en trois parties contre seulement trois buts pour leurs adversaires. Notons les performances de Jérémie Bourque avec huit buts et de Georges Edmond-Grégoire avec six. «Encore une fois, les élèves se sont améliorés de façon remarquable surtout au niveau des concepts collectifs», a fait savoir Serge Roy, enseignant du programme Hockey-Études. Les hockeyeurs de l'IESI ont rendez-vous à Roberval le 7 mars.

Badminton Les Dechamplain s'illustrent à Québec



(Photo : Courtoisie)

(S.T.) Hugo et Guillaume Dechamplain (à droite sur la photo) ont fait belle figure, le week-end des 15 et 16 janvier, lors de la quatrième tranche du Circuit de badminton Yonex/Fradette Sport qui se tenait à Québec. La paire du club Badminton Sept-Îles s'est illustrée en double masculin, remportant le titre de la classe B+. Ce tournoi invitation était organisé par le Club les Éclans de Garneau.

Bouchard contribue encore!

La Septilienne Mélodie Bouchard a franchi la vingtaine de points dimanche dans une victoire de 5-3 des Gee-Gees de l'Université d'Ottawa (RSEQ Universitaire) sur les Martlets de l'Université McGill. Elle a enfilé l'aiguille une fois, en plus de se faire complice sur deux autres filets et de se voir décerner la deuxième étoile. Bouchard compte maintenant 22 points (7b-15p) à sa fiche en 13 matchs.

Bettez prend plaisir

Pour une deuxième année de suite, la Septilienne Ann-Sophie Bettez était du Match des étoiles de la Ligue canadienne de hockey féminin. Pour l'occasion, elle évoluait avec les Noirs qui ont remporté le duel de samedi par la marque de 4-1. «C'était bien. J'étais contente d'être parmi l'équipe des noirs où j'ai pu retrouver six de mes coéquipières des Canadiennes. Beaucoup de plaisir à jouer sur une glace de la NHL (Air Canada Centre de Toronto)», a-t-elle laissé savoir.

Les Titans renouent avec la victoire

La formation des Titans du Cégep de Limoilou (RSEQ Collégial) a retrouvé un sentier qui lui est davantage familier, celui de la victoire, après deux revers. L'équipe collégiale de Québec a eu gain de cause trois fois au cours de la semaine, disposant d'Édouard-Montpetit 6-1 mercredi, de Lionel-Groulx 6-2 samedi et de Rimouski 3-0 dimanche. La

HOCKEY EN BREF

Septilienne des Titans, Kimberly Vigneault, n'a pas pris part à ses rencontres, notamment en raison d'une suspension de deux matchs pour mise en échec, mais aussi parce qu'elle a subi une opération à la mâchoire, opération qui la mettra à l'écart du jeu pour quelques semaines. Audrey-Ann Vachon et la formation de Limoilou seront en action à son tournoi de Québec du 28 au 31 janvier à l'aréna de Sainte-Foy.

Lapierre continue de produire

Les Montagnards de Sainte-Agathe (Ligue de hockey junior du Québec) ont triomphé à leurs trois parties de la dernière semaine et dans chacune d'elles, Tommy Lapierre y a contribué. Mercredi dernier, dans la victoire de 6-1 sur Valleyfield, le Septilien y est allé d'un but et une passe. Deux jours plus tard, il a une fois de plus touché la cible dans un gain de 3-2, acquis en prolongation face à Vaudreuil-Dorion. Dimanche, Lapierre a inscrit son 32e de la saison dans la victoire de 7-4 sur Montréal-Est.

Clements et les Éléites décrochent le titre

Même s'il reste encore huit matchs à disputer à la formation des Éléites de Jonquière midget AAA, elle a déjà mis la main sur le titre de sa division. Le tout s'est confirmé dimanche avec un gain de 4-3 sur les Grenadiers de Châteauguay, avec le but vainqueur inscrit avec quelque 75 secondes à jouer en troisième. La veille, Maxime Clements et ses

coéquipiers avaient eu raison du même rival au compte de 4-1.

Barnard et les Redmen partagent Victorieux 5-2, samedi, sur Guelph, les Redmen de l'Université McGill (Conférence Universitaire Ontario – Division Est) n'ont pu répéter le lendemain contre Western, baissant pavillon au compte de 4-2. Le Septilien Vincent Barnard avait récolté une aide au premier affrontement.

Lévesque et le Cool-FM gagnent pour une première fois en 2016

Le Cool-FM de Saint-Georges croisait le fer avec les Marquis de Jonquière deux fois au cours du dernier week-end dans la Ligue nord-américaine de hockey. Après avoir encaissé un cinquième revers de suite vendredi, perdant 3-2, la formation beauceronne et son Septilien Maxime Lévesque ont mis fin à leur série noire en remportant le match retour, à la maison, dimanche, par la même marque.

Une douleur au pied ennuie Boisvert

Samuel Boisvert n'était pas de l'alignement des Jeannois du Collège d'Alma (RSEQ Collégial) qui ont porté à sept leur séquence d'insuccès, perdant 7-3 samedi contre Lionel-Groulx et 7-4 le lendemain face à Saint-Laurent. Le Septilien n'a pas accompagné son équipe sur la route en raison d'une blessure au pied. (S.T.)

Voyage sportif

Toujours de la place pour Montréal et Québec!

Sept-Îles – Un arrêt dans les deux amphithéâtres majeurs de la belle province vous intéresse pour la mi-mars? Le Groupe Nova et son représentant sur la Côte-Nord, Carol Gilbert, vous invitent à monter à bord de l'autocar pour une partie des Canadiens le 12 mars au Centre Bell et une du Drakkar de Baie-Comeau le lendemain dans le nouveau Centre Vidéotron de Québec.

SYLVAIN TURCOTTE

À un mois et demi de ce voyage sportif, il reste toujours de la place pour ce programme double de hockey. Pour l'occasion, les Canadiens et ses Brendan Gallagher, Max Pacioretty, P.K. Subban et autres disputeront la victoire au Wild du Minnesota le

samedi. Dimanche, sur le chemin du retour, un arrêt dans la ville du Maire Labeaume s'impose pour voir le Drakkar de Baie-Comeau affronter les Remparts de Québec et aussi découvrir le nouveau Centre Vidéotron avec une visite guidée.

Ce voyage de hockey est possible pour 399\$ en occupation quadruple (429\$ occupation triple et 449\$ occupation double), prix comprenant, par personne, un billet pour chacune des deux parties, le transport en autocar de luxe et la nuitée au Super Hôtel le Novotel, situé à cinq minutes du domicile du CH.

Le départ, direction Montréal, se fera le samedi matin, de Baie-Comeau, à 6h. Le retour aura lieu après la rencontre au Centre Vidéotron qui devrait se terminer vers les 18h30.

Vous devez réserver vos places auprès de Carol Gilbert (418 589-4506 ou 418 297-8631). Au moment de la confirmation de votre place, vous devez acquitter 50% du montant. Vous saurez à ce moment la date pour la balance du paiement.

Tirage

Pour 10\$ pour un billet ou 20\$ pour trois, vous pourriez courir la chance de gagner un programme double d'une valeur de 900\$ pour deux personnes afin d'être de ce voyage sportif des 12 et 13 mars. Les billets sont en vente, à Port-Cartier, auprès d'Éric Boucher, tandis qu'à Baie-Comeau, vous pouvez vous en procurer chez Pro-Shop Denis Charest ou auprès de Carol Gilbert ou Jean-François Durand.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE



E0472A
COMPASS
2015 • 19 886 km

25 995 \$



14398A
DODGE GRAND CARAVAN SXT
2011 • 58 157 km

11 495 \$



E0455A
DODGE CHARGER SXT
2014 • 20 134 km

23 995 \$



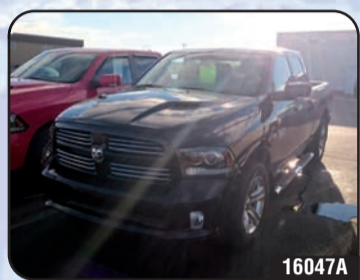
15329A
RAM 1500 ST
V8 • Hemi • 23 400 km • 2014

29 495 \$



16083A
DODGE GRAND CARAVAN SE
22 682 km • 2013

17 495 \$



16047A
RAM 1500 SPORT
38,588 km • 2013

31 995 \$



E0466B
CHRYSLER 200 LX
29 345 km • 2014

14 995 \$

Tous nos véhicules sont inspectés et prêts à la vente



Valérie Gagnon
dir. commerciale

VIGNEAULT

AUTOMOBILES

28 ans

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

106, rue Maltais
418 962-1749 • 1 800 361-2555

Occasion en Or

www.vigneaultauto.com

Financement sur place

Ouvert le soir
du lundi au jeudi
de 18h30 à 20h



Sylvain Mercier
conseiller certifié


VÉHICULES D'OCCASIONS



TOYOTA COROLLA CE 2014
40 212 km
Transmission:
Manuelle
PRIX: 15 995\$ 15 795\$



KIA FORTE EX 2011
36 790 km
Transmission:
Automatique
PRIX: 10 895\$ 10 495\$



FORD FOCUS SE 2010
146 176 km
Transmission:
Automatique
5 900\$



HYUNDAI SANTA FE GL AWD 2010
105 095 km
Transmission:
Automatique
10 899\$



TOYOTA COROLLA CE 2009
72 585 km
Transmission:
Manuelle
PRIX: 8 495\$ 8 195\$



TOYOTA TACOMA SR5 2012
69 322 km
Transmission:
Automatique
PRIX: 27 895\$ 27 595\$



TOYOTA 4RUNNER SR5 2014
52 601 km
Transmission:
Automatique
PRIX: 35 895\$ 35 395\$



TOYOTA CAMRY LE 2007
155 819 km
Transmission:
Automatique
6 995\$

DÉMO



TOYOTA CAMRY SE 2015
6 389 km
Transmission:
Automatique
PRIX: 26 975\$ 23 895\$



TOYOTA COROLLA CE 2010
71 554 km
Transmission:
Automatique
PRIX: 8 895\$ 8 495\$



Brigitte Ouellet
Propriétaire



Alexandre Cossette
Directeur général



Brian Baker
Directeur des ventes



Myriam Ouellet
Directrice des services financiers



Marie-Andrée Morin
Contrôleuse



Stéphane Girard
Conseiller

«FAIRE TOUJOURS MIEUX»

7 ILES TOYOTA

40 ANS
À FAIRE TOUJOURS MIEUX POUR VOUS SERVIR

225, BOUL. LAURE • SEPT-ÎLES • Tél. : 418 962-5531 • Télécopieur : 418 962-4579
Visitez-nous www.septiletoyota.ca

**Lundi au jeudi de 8h à 12h, 13h à 17h30, en soirée de 18h30 à 20h
Vendredi de 8h à 12h et 13h à 17h**

Volleyball

Husky et Coyotes prennent place au sommet



Les Coyotes du Centre Éducatif L'Abri de Port-Cartier ont terminé au premier rang du deuxième tournoi de la saison en volleyball du RSEQ Côte-Nord. (Photo : Courtoisie)

Sept-Îles – Une trentaine d'équipes de volleyball du RSEQ Côte-Nord ont pris place dans les gymnases des écoles

Jean-du-Nord/Manikoutai de Sept-Îles, le week-end dernier, pour la deuxième rencontre de la saison 2015-2016. Si dans le cadet féminin et le juvénile

féminin, la première place de ses deux catégories est un copie-coller du premier tournoi, pour le benjamin féminin et les gars, le sommet est occupé par d'autres équipes.

SYLVAIN TURCOTTE

Dans le cadet féminin, les volleyeuses du Husky de Jean-du-

Nord/Manikoutai entraînées par Dany Bolduc ont retrouvé un autre adversaire pour le duel de la première place, soit les Coyotes du Centre Éducatif L'Abri de Port-Cartier. Les Septiliennes ont eu le dessus en trois manches.

Le Husky s'est également imposé dans le juvénile féminin. Les filles de Brian Traverse, confrontées

VOLLEY EN BREF

du coup une troisième victoire en autant de matchs cette saison face au club universitaire de Québec. La Septilienne a terminé la rencontre avec 20 défensives.

Les Citadins se font balayer

L'équipe féminine des Citadins de l'UQAM et Marithé Beaudin-Mongeau ne l'ont pas facile pour leur première saison en division 1 du circuit universitaire québécois.

Dimanche, elles ont essayé un

neuvième revers en onze affrontements face à une formation de la belle province, étant balayées pour une huitième fois, cette fois 18-25, 20-25, 18-25 face aux Carabins de l'Université de Montréal. La Septilienne des Citadins a totalisé une attaque marquante et cinq défensives.

(S.T.)

encore une fois en finale au Balbuzard de l'école Monseigneur-Labrie de Havre-Saint-Pierre, ont une fois de plus eu le meilleur.

Dans le benjamin féminin, les Coyotes de la coach Alexandra Breton, troisièmes au premier tournoi, ont délogé les Spartiates de l'école secondaire Serge-Bouchard (entraîneur Christian Desbiens), remportant, dimanche, l'affrontement de la première place. Chez les gars, les cadets du Husky ont

démontré une très belle progres-

sion, passant de la quatrième place au premier rang. Ils ont eu gain de cause sur ceux qui avaient remporté la première compétition de la saison, les Coyotes du CEL'A.

Les équipes de volleyball du RSEQ Côte-Nord se retrouveront pour la troisième rencontre de la saison, les 20 et 21 février à Baie-Comeau. Il s'agira de la dernière compétition avant le Championnat régional des 19 et 20 mars à Sept-Îles.

Classement compétition
en page 35

Volleyball

La Côte-Nord se prépare pour Montréal 2016



Le processus de sélection en vue des équipes Côte-Nord pour les Jeux du Québec 2016 s'amorce cette fin de semaine. (Image : MétroCréative)

(S.T.) La 51e Finale des Jeux du Québec – Montréal 2016, qui battra son plein du 17 au 25 juillet prochain, se prépare dès cette fin de semaine pour les volleyeuses et volleyeurs nord-côtiers. Les filles nées en 2000, 2001 et 2002 ainsi que les gars nés en 1999, 2000 et 2001 sont conviés aux premières évaluations, ce vendredi, du côté de Sept-Îles (17h à 20h), et, samedi, pour Baie-Comeau (12h à 15h), dans les deux cas au gymnase du Cégep de l'endroit.

Les adeptes de volley seront évalués sur les mesures anthropométriques et sur des tests physiques. Les participants doivent s'inscrire via le site de Volleyball Québec (www.volleyball.qc.ca – section Site d'inscription au plus tard le 27 janvier) au coût de 42\$ ou sur place moyennant 52\$. Ils recevront un t-shirt souvenir. D'autres étapes du processus de sélection pour les formations nord-côtières se tiendront par la suite. Pour plus d'informations, communiquez avec Brian Traverse au 418 968-2983.



COLLÈGE DE LA
GARDE CÔTIÈRE
CANADIENNE
CANADIAN
COAST GUARD
COLLEGE

Êtes-vous prêt

à répondre à l'appel du large ?

Postulez en ligne pour obtenir votre diplôme d'officier de génie mécanique de marine ou d'officier de navigation

de la Garde côtière canadienne.

Are you ready

to answer the call of the sea?

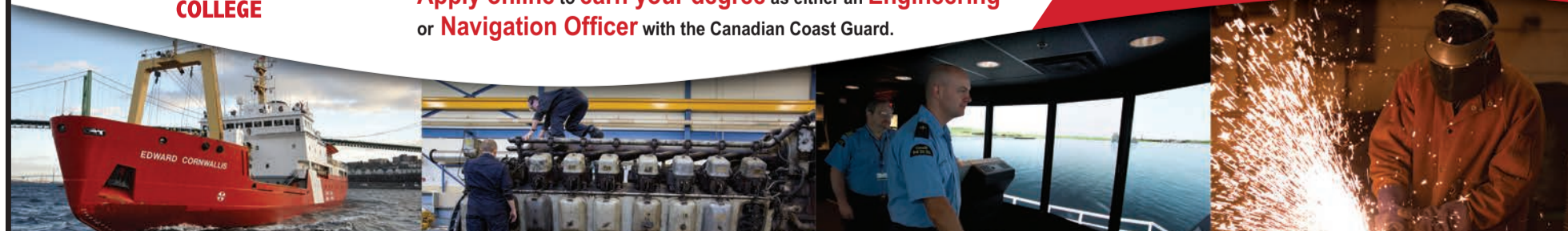
Apply online to earn your degree as either an Engineering or Navigation Officer with the Canadian Coast Guard.

Études payées /
Paid education

Allocation mensuelle /
Monthly allowance

Hébergement et repas fournis /
Room and board provided

Emploi garanti /
Guaranteed employment



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Canada

www.cgc.gc.ca

Tennis de table Une participation intéressante pour les Jeux du Québec régionaux

Sept-Îles – La petite balle blanche en plastique a rassemblé une trentaine de personnes autour des tables, vendredi soir, au gymnase de l'école Jean-du-Nord de Sept-Îles. Les Jeux du Québec régionaux en tennis de table ont amené une participation fort intéressante à un an du rendez-vous multi-sports à Alma.

SYLVAIN TURCOTTE

La compétition a mis aux prises 35 participants, un peu plus de la moitié étant de Sept-Îles, les autres de la région de Port-Cartier (4) et de la Basse-Côte-Nord (10), une représentation combinée pour les jeunes du littoral avec la tenue des Jeux du Québec régionaux en badminton la même fin de semaine à Sept-Îles.

«Ce fut une belle finale et cela s'annonce bien pour la finale provinciale de l'an prochain. Je vois que cela donne des fruits d'organiser des rencontres mensuelles en tennis de table, car nous avons plus de gens même si ce n'est pas une année menant



Les Jeux du Québec régionaux en tennis de table ont attiré une trentaine de joueurs vendredi à Sept-Îles. (Photo : Courtoisie)

à la Finale provinciale », a mentionné le coordonnateur Luc Lachance.

Pour une pleine participation en tennis de table à Alma dans un peu plus de douze mois, M. Lachance indique qu'il devra recruter chez les 11 ans et moins (2006-2007), tant du côté féminin

que masculin. Il compte approcher les jeunes du tennis au lieu de passer par les écoles primaires. Les prochains rendez-vous de tennis de table à Sept-Îles sont à l'horaire pour les jeudi 18 février et 17 mars, de 16h30 à 20h30, au gymnase B de l'école Jean-du-Nord.

Résultats en page 35

Basketball Labrie progresse avec les Mustangs

Sept-Îles – C'est du côté de Saguenay que le Septilien Andrew Labrie a décidé de poursuivre son cheminement en basketball, après trois saisons avec le Husky de l'école Jean-du-Nord/Manikoutai. Âgé de 15 ans, l'étudiant-athlète évolue cette année en division 1-B au sein des Mustangs de l'école de l'Odysée Dominique-Racine.

SYLVAIN TURCOTTE

Ce changement de niveau au basketball permet au joueur de centre de se développer dans un nouveau niveau de compétition. «Le calibre est plus relevé, c'est un plus grand défi», a-t-il souligné. Pas trop le choix de progresser quand tu passes de quatre heures de basket par semaine à un peu plus du double (entre huit et dix heures). Labrie pourrait continuer là-bas l'an prochain si tout va bien. La recrue obtient tout de même sa part de temps de jeu. La formation de l'école l'Odysée Dominique Racine n'a perdu qu'une seule fois en dix matchs jusqu'ici cette sai-



Le Septilien Andrew Labrie poursuit son apprentissage du basketball avec les Mustangs de l'école l'Odysée Dominique-Racine de Saguenay. (Photo : Courtoisie)

Les Archers ont recommencé à tirer



Les sessions de tirs au Club les Archers de Sept-Îles ont repris le 11 janvier dernier. (Photo : Courtoisie)

(S.T.) Les flèches ont repris la direction des cibles au gymnase du Centre socio-récréatif de Sept-Îles. Le Club les Archers de Sept-Îles a amorcé ses activités de 2016 il y a une dizaine de jours. Les soirs de tirs sont les lundis de 18h30 à 20h ainsi que les jeudis de 18h30 à 20h30.

Ceux et celles voulant s'initier au tir à l'arc peuvent le faire le jeudi soir, gratuitement, si aucune compétition ne figure à l'horaire. Vous pouvez consulter le calendrier sur la page Facebook du Club les Archers de Sept-Îles. Vous pouvez obtenir plus de renseignements auprès de Jean-Pierre Bernier (président) au 418 962-5728.

Football Vibert a beaucoup appris avec le Mistral

Sept-Îles – S'il s'est fait injecter la piqûre du football à l'école Jean-du-Nord/Manikoutai de Sept-Îles au sein du Husky, la suite des choses pour Jean-Christophe Vibert, à l'automne dernier, s'est poursuivie du côté de Mont-Joli.

SYLVAIN TURCOTTE

Le Septilien s'est joint au Mistral pour la saison de football automnale, dans un circuit juvénile à neuf équipes. La formation secondaire de Mont-Joli a vu son parcours en séries s'arrêter en demi-finale.

Ce nouveau chemin a permis à Vibert de passer à un autre niveau au football et le coordonnateur du programme pour le Husky, Danny Leclerc, l'a aidé dans ce processus. Jean-Christophe avait également vu sa candidature mousser par un autre de l'école Jean-du-Nord/Manikoutai, qui est passé par la même équipe de Mont-Joli, Alex Del Cardo.

Apprentissage poussé

Au cours de son passage avec le Mistral, Vibert a pu s'améliorer physiquement, en plus de voir de nouvelles techniques. «Je



Le Septilien Jean-Christophe Vibert a beaucoup appris avec le Mistral de Mont-Joli au cours de la saison automnale de football. (Photo : Courtoisie)

n'enlève à rien à Sept-Îles (Husky), mais il y a plusieurs techniques de blocs qui se sont ajoutées à mon apprentissage et des stratégies plus complexes», a-t-il mentionné. Les heures sur le terrain sont aussi plus nombreuses. Il consacrait près de dix heures par semaine au football. Le joueur de garde à droite, de retour

à Sept-Îles pour la deuxième portion de l'année scolaire, prévoit retourner de l'autre côté du fleuve l'automne prochain pour sa deuxième et dernière année au niveau juvénile. «L'objectif est de jouer une excellente saison et d'éviter les blessures pour bien me classer pour le collégial», a-t-il conclu.

EN COURS

LA VENTE

10 JOURS

—SE TERMINE LE 1^{ER} FÉVRIER—

OBTENEZ JUSQU'À

2 000 \$[^]

DE RABAIS*

À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES 2016

[^] Rabais indiqué applicable sur le Tiguan Highline

LOCATION
À PARTIR DE

0 %^{**}

SUR CERTAINS AUTRES MODÈLES 2016

GOLF 2016

OBTENEZ JUSQU'À

1 250 \$^{DE RABAIS*}



TECHNOLOGIE APP
CONNECT DE SÉRIE



Modèle Highline illustré

JETTA 2016

OBTENEZ JUSQU'À

1 500 \$^{DE RABAIS*}

NOUVEAU MOTEUR TSI DE 1,4 L



Modèle Highline illustré



Modèle Highline illustré

TIGUAN 2016

OBTENEZ JUSQU'À

2 000 \$^{DE RABAIS*}

TRACTION INTÉGRALE 4MOTION^{MD} EN OPTION

**Dépêchez-vous, vous avez jusqu'au 1^{er} février
pour affronter l'hiver bien équipé.**

Visitez votre concessionnaire ou offresvw.ca pour plus de détails.



Volkswagen

* Jusqu'à 1 250 \$ / 1 500 \$ / 2 000 \$ de rabais applicable sur le PDSF, seulement à la location (sous réserve de l'approbation du crédit par Volkswagen Finance) de certains modèles neufs et non immatriculés de 2016 de Golf Highline avec moteur turbo de 1,8 L / Jetta Highline avec moteur turbo de 1,8 L, Comfortline avec moteur turbo de 1,4 L, GLI ou Hybride / Tiguan Highline 4MOTION^{MD}. Le rabais varie selon le modèle. ** Cette offre de location d'une durée limitée est soumise à l'approbation du crédit par Volkswagen Finance et est applicable à la location de certains modèles 2016. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Les offres sont en vigueur jusqu'au 1^{er} février 2016 et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Visitez offresvw.ca ou votre concessionnaire pour les détails. « Volkswagen », le logo Volkswagen, « Golf », « Tiguan », « Jetta », « Highline », « TSI » et « 4MOTION » sont des marques déposées de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2016.

Football Savoie et Langelier reviennent sur leur première saison avec les Couguars

Sept-Îles – C'est à l'automne 2015 que deux des Husky de la première heure du programme de football à l'école Jean-du-Nord/Manikoutai de Sept-Îles ont cheminé vers un autre niveau, les rangs collégiaux. C'est sous les couleurs des Couguars du Cégep de Chicoutimi en division 3 que les Septiliens Olivier Langelier et Yan Savoie ont assuré leur continuité.

SYLVAIN TURCOTTE

Du juvénile au collégial, la marche est assez évident et les deux Septiliens ont pu le constater. «Le jeu est plus rapide et ça frappe plus

fort, mais c'est plaisant de pouvoir continuer le football à un autre niveau», ont-ils laissé savoir.

Yan Savoie a vu sa première saison avec les Couguars remplie de haut et de bas. «Ça n'a pas été une bonne saison pour les receveurs de passe, mais j'ai beaucoup bloqué, avec des jeux de courses. Avec l'expérience, c'est de revenir en force l'an prochain et de s'entraîner en conséquence », a souligné celui qui s'est retrouvé en nomination pour les recrues par excellence de l'équipe.

Pour Langelier, la saison 2015 aura été coupée de moitié. Il a été victime d'une commotion cérébrale à mi-chemin du calendrier.

C'est sur une interception que le receveur de passe a été frappé dans son «angle mort». Comme il n'était pas à sa première commotion, il a été contraint de rater la balance de la saison.

«Je n'ai pas eu la saison que j'espérais, mais j'ai beaucoup appris. Nous avons une équipe jeune et j'ai eu beaucoup de temps de jeu», a laissé savoir l'étudiant-athlète en sciences humaines, indiquant que l'attaque des Couguars était cependant axée sur le jeu au sol, avec un alignement comptant qu'un seul receveur vétéran.

Les deux Septiliens retrouveront d'autres anciens Husky avec eux pour la prochaine saison alors que certains se sont déjà engagés pour les Couguars. D'autres se retrouveront chez les rivaux.

Yan Savoie (#88) et Olivier Langelier (#3) ont connu une première saison différente avec les Couguars du Cégep de Chicoutimi, marquée par des hauts et des bas pour le premier et par une commotion cérébrale pour le deuxième.
(Photos : Courtoisie)



Du hockey-bottines à l'aréna Mario-Vollant du 19 au 21 février

(S.T.) Le hockey-bottines est commun dans une année à l'aréna Mario-Vollant de Mani-Utenam. Les 19, 20 et 21 février feront place à la première édition du Tournoi de hockey-bottines CKAU. Les profits de ce rendez-vous iront aux jeunes de l'école Manikanetish de Uashat qui participeront au Grand Défi Pierre Lavoie.

Sur la glace, les équipes s'affronteront dans les classes Participation A et B ainsi que dans la catégorie Féminine. Si le tournoi atteint les 20 équipes, le montant total des bourses pour les champions et finalistes se chiffrera à 8 000\$.

Il en coûte 400\$ par équipe pour l'inscription. Les formations intéressées ont jusqu'au 15 février 16h pour procéder (<http://www.sportsloisir-situm.com/inscription-thbckau/>). Pour plus d'informations, communiquez avec Roger Vachon, par téléphone, au 418 961-5948, ou, par courriel, à rogervachon@globetrotter.net

Suivez-nous !



lenord-cotier.com

Badminton

La Côte-Nord choisit pour la Coupe Sports Experts

(S.T.) Le badminton a occupé les gymnases de l'Institut d'enseignement de Sept-Îles et des écoles Johnny-Pilot et Manikanetish de Uashat, de vendredi à dimanche, pour les Jeux du Québec régionaux. À un an de la Finale provinciale, la compétition a permis de choisir les raquettes pour la Coupe Sports Experts qui se tiendra à Gatineau du 4 au 6 mars, un tournoi par équipe qui emprunte la même formule que les Jeux du Québec.

Ce sont 112 athlètes qui ont pris part au tournoi de la dernière fin de semaine. En plus de ceux de Sept-Îles et Uashat (IESI, Husky, Gamache et Nomades), les autres provenaient de la Basse-Côte-Nord, de Port-Cartier et des Escoumins.

Résultats en page 35



Le podium du simple masculin de la catégorie juvénile, avec la médaille d'argent pour Yannick Rodgers, l'or pour une fille, Catherine Letarte, et le bronze pour Michael Rail. La Portcartoise évolue dans les rangs collégiaux avec les Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy.
(Photo : Frédéric Thisdel)



Valérie Gagnon
dir. commerciale

VIGNEAULT

AUTOMOBILES 28 ANS
CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION
106, rue Maltais
418 962-1749 • 1 800 361-2555

Occasion en Or www.vigneaultauto.com
Financement sur place
Ouvert du lundi au jeudi soir de 18h30 à 20h



Sylvain Mercier
conseiller certifié



18 495 \$
18 000 \$

FIAT 500 L POP HATCHBACK 2014
14047 4 cylindres 10 km



21 995 \$
17 995 \$

FIAT 500 L 2014
4 portes 507 km

NOUVEAUTÉS DE LA SEMAINE

Rendez-vous de la Claque Rose Mesdames, c'est l'heure de vous inscrire!

Sept-Îles - Mesdames, que vous soyez adeptes ou pas de curling, vous ne pouvez passer à côté du Rendez-vous de la Claque Rose. Ce tournoi, très participatif et très amical, vous touchera certainement. Il se joue pour la cause du cancer du sein. Les inscriptions pour ce rendez-vous des 11, 12 et 13 mars à Sept-Îles se prendront le lundi 8 février.

SYLVAIN TURCOTTE

Pour une huitième année, le plaisir animera une belle fin de semaine entre femmes, qu'elles soient amies, parentes ou collègues de travail. Le plaisir se conjuguera avec une cause qui les interpelle, le cancer du sein.

Le tournoi en sera à sa troisième année d'engagement de cinq ans pour l'acquisition d'un mammotome sur table couchée. En huit présentations, la Claque Rose a remis un peu plus de 233 000\$ à la Fondation régionale Hôpital Sept-Îles.

Mesdames, vous avez envie de soutenir la cause et de vivre pleinement l'événement, tout en étant servi par les «Gaston», ces valeureux hommes qui vous gâteront durant la fin de semaine? Rien de plus simple! Soyez de la soirée d'inscriptions le 8 février,



Le rose sera la couleur de prédilection de bien des joueuses de curling pour le Rendez-vous de la Claque Rose des 11, 12 et 13 mars prochain. Les inscriptions pour la huitième édition se prendront le 8 février. (Photo : Courtoisie)

de 17h à 19h, au Club de curling de Sept-Îles.

Le nombre d'équipes est limité à 40. Le coût de l'inscription (200\$ par équipe, comprend les trois parties, le cocktail, les deux déjeuners, le souper fruits de mer et la soirée dansante) n'est pas demandé lors de cette soirée. Vous serez mis au courant de tous les détails de l'événement (récolte de dons et autres informations). Une seule personne par équipe se présente à l'inscription et elle peut procéder que pour sa formation.

Matraç sur scène

Le groupe Matraç et la Claque Rose font encore équipe ensemble cette année. Le band rock formé de David Tancrede, Éric Beaulieu, Dany Petitpas et André Perron montera sur la scène au Bar le Toxedo le 27 février. Ce spectacle

servira bien entendu la cause de l'événement de curling féminin.

Vous pouvez rester à l'affût en vue de l'événement des 11, 12 et 13 mars prochain via la page Facebook «La claque rose». Vous pouvez aussi obtenir plus de renseignements auprès de Natasha Savoie (418 962-1285) ou de Sylvie Arsenault (418 961-2266).

Tournoi de curling Inter-Ligues Bestbuy Hiiii! Haaaa!

(S.T.) Le Club de curling de Sept-Îles aura des allures «Western» les 5, 6 et 7 février prochain, le thème retenu pour l'édition 2016 du Tournoi Inter-Ligues Bestbuy. Les Dalton, les As de la gâchette, des shérifs, des bandits et autres prendront place pour ce rendez-vous fort animé sur les glaces, en compétition, mais aussi le samedi pour une soirée amusante, agrémentée d'une bonne fondue chinoise.



Western et chapeau de cowboy, des éléments du Tournoi de curling Inter-Ligues Bestbuy des 5, 6 et 7 février prochain à Sept-Îles.

La journée de dimanche fera place aux finales dans les quatre classes. Un peu plus de 1 000\$ en prix seront distribués parmi les gagnants et finalistes.

Fort apprécié, ce tournoi, qui en sera à sa septième édition, affiche déjà complet, mais, population septilienne, à défaut de vous rendre au Far West, déplacez-vous vers le 21, rue Comeau, à Sept-Îles, pour vous imprégner d'une ambiance Western et y voir une centaine d'hommes et femmes, coiffés de chapeaux de «cowboy».

Curling

Dix gars et autant de filles iront aux Inter-Jeux



Les représentants de Sept-Îles qui iront aux Inter-Jeux, à Laval, du 4 au 6 mars; Gina Gallant (entraîneure), Maude Quinn, Éloïse Labrie, Sarah Gendron, Élisabeth Gendron, Hélène Jauron (skip), Étienne Élias, Richard Jauron (entraîneur), Pascal Lapierre, Gabriel Gendron (skip), Philippe Jauron et Étienne Vallée. (Photo : Courtoisie)

(S.T.) En cette année paire, une année de pause de Finale hivernale des Jeux du Québec, les différentes disciplines sportives se doivent de tenir un événement, parfois marqué par une compétition provinciale à venir.

Au curling, l'étape régionale s'est tenue le 16 janvier dernier à Sept-Îles. Filles et gars se sont affrontés

lors d'un match préparatoire à l'avantage de la gent masculine, non sans peine, avec comme pointage final une marque de 7-6, sur une mesure de pierre au 8e bout. Les huit porte-couleurs, tous du Club de Sept-Îles, représenteront la Côte-Nord lors des Inter-Jeux, à Laval.

Organisez une super SOIRÉE DE FOOTBALL!
Super Bowl : cinq conseils pour un party mémorable

Ça y est, le moment tant attendu par les fans - es inconditionnels comme les occasionnels! - de football américain est à nos portes... Prêt à célébrer? Voici quelques conseils pour que la soirée soit des plus réussies!

Réunissez tous vos amis : plus on est de fous, plus on rit! Invitez tous vos amis... même s'ils ne viennent que pour le spectacle de la mi-temps - pari-

ons qu'ils se laisseront gagner par l'ambiance électrisante! *Psitt!* Avant de lancer vos invitations, calculez le nombre de places assises devant la télévision.

Décorez : donnez un air de stade de football à votre salon! Surtout, décorez aux couleurs des deux équipes qui s'affrontent dans ce match ultime - à moins que le cœur de tous vos amis penche du même côté, ce qui serait assez étonnant.

Planifiez un festin de roi : amuse-gueules, ailes de poulet, pizza, hamburgers, croustilles... Que vous voyiez à tout ou que chacun apporte un plat différent, assurez-vous de ne manquer de rien (surtout pas de serviettes en papier!), car c'est le temps de se remplir la panse sans culpabiliser! Et n'oubliez pas les desserts - pourquoi ne pas trouver des recettes qui les transformeront en ballons de football, par exemple?

Prévoyez à boire pour tous les goûts : bière, boissons gazeuses, eau, cocktails aux couleurs des deux équipes... veillez à ce que chacun y trouve son compte.

Organisez des activités : compétitions amicales, karaoké sur le thème de la victoire, jeu-questionnaire sur le football... préparez de quoi animer la soirée.

Vous voilà fin prêt pour la fête : bon match!

**Dépanneur
Chez Arthur**
service de livraison
à 3030 ça rentre les commandes!
Épicerie • Journaux • Magazines • Liqueurs
Chips • Chocolat • Vin • Carte Bingo Rotary
Loterie • Bière • Bière de microbrasserie
NOUVEAUTÉ!!! NOUVEAUTÉ!!! NOUVEAUTÉ!!!
PAIEMENT COMPTANT &
PAIEMENT INTERAC
MAINTENANT DISPONIBLE À LA LIVRAISON
Pour plus d'information, n'hésitez pas à communiquer avec nous
418 962-3030

Championnat provincial Tankard WFG de curling Équipe Laflamme découvre!

Sept-Îles – Équipe Laflamme, la formation septilienne formée de Denis Laflamme, Michel Lachance, Bernard Gingras, Steve Tremblay et, comme réserviste, Émilien Skelling, ne l'a pas eu facile au Championnat provincial Tankard WFG de curling, à Valleyfield. Lors de ce rendez-vous, qui avait lieu du 17 au 24 janvier, elle a conclu sa semaine avec une victoire en six affrontements.

SYLVAIN TURCOTTE

«On a bien entamé le tournoi, avec bon taux de réussite aux deux premiers matchs, mais ça s'est gâché après. Les pierres de Curling Québec «curlent» énormément. On a vu des nouvelles techniques de brosse. On a posé des questions, on a expérimenté et on appliquera», a indiqué le skip Denis Laflamme.

Le quatuor septilien a perdu sa première partie 5-4 contre Équipe Mathieu Beaufort, sur le point vainqueur inscrit au dernier bout. La seconde, elle s'est inclinée 8-5



Équipe Laflamme (Émilien Skelling, Steve Tremblay, Bernard Gingras, Michel Lachance et Denis Laflamme) ne l'a pas eu facile au Championnat provincial Tankard WFG. Laflamme, Gingras et Michel Lachance pourront se reprendre dans le volet senior du 15 au 21 février à Val-d'Or alors que s'ajoutera à eux Alain Lapierre. (Photo : Rick Photographe)

face à Équipe Ménard, la formation qui aura conclu avec le titre. Les Nord-Côtiers ont enchaîné avec trois autres revers, 9-5 face à Équipe William Dion, 8-3 contre celle de Jeffrey Stewart et 7-1 face à celle de Pierre-Luc Morissette, finaliste du Championnat.

La seule victoire de la troupe à Laflamme a été acquise contre la formation du skip John Stewart, au compte de 9-4. Le Championnat provincial Tankard

WFG a surtout servi de préparation pour celui Senior à venir pour les Septiliens qui auront dans leur formation Alain Lapierre au lieu de Steve Tremblay pour le rendez-vous à Val-d'Or du 15 au 21 février. Ils ont obtenu ce privilège en disposant de Jean-Pierre Arvisais, Émilien Skelling, Gaby Lanoue et Guy Leclair dans un duel 2 de 3, conclu au minimum dimanche matin.

Marathon Mamu – Galeries Montagnaises Il est temps de se lancer un défi, de s'inscrire!

(S.T.) En ce premier mois de la nouvelle année, à l'heure des innombrables résolutions, se retrouve pour plusieurs le désir de la mise ou remise en forme. Ses promesses peuvent facilement se maintenir avec un objectif au final. Encore plus motivant quand on rend l'objectif plus concret en s'inscrivant d'avance à un événement, l'aboutissement de la résolution.

Ce défi, pour les adeptes de course à pied, nouveaux ou fidèles, peut certainement être le Marathon Mamu – Galeries Montagnaises du 3 juillet prochain. Les inscriptions sont déjà lancées pour cet événement rassembleur au cœur des deux communautés, dans le plaisir d'être ensemble et de bou-



Les inscriptions sont en cours pour l'édition 2016, la cinquième, du Marathon Mamu - Galeries Montagnaises. (Photo : Optik 360)

ger. À vous de procéder dès maintenant au www.marathonmamu.com. Vous retrouvez sur le site différents détails concernant cet événement qui en sera à sa cinquième édition.

Tournoi Hewitt Invitation Butland, Gagnon et Maloney guident leur équipe à la victoire

Port-Cartier – Les fins de semaine se suivent et se ressemblent au Club de Port-Cartier, hôte encore une fois d'un tournoi. Dimanche, l'édition 2016 du Tournoi Hewitt Invitation s'est conclue sur une note gagnante dans le A pour une des deux équipes baie-comoises. 12 autres équipes ont pris part à cette compétition, soit six de la place et autant de Sept-Îles.

SYLVAIN TURCOTTE

Alexandre Butland et ses partenaires de jeu Robert Chandler, Claude Lévesque et Carl Desbiens ont eu le meilleur en finale du A sur les Septiliens Julien Villeneuve, Richard Jauron, Gina Gallant et Louise Canuel.

C'est une équipe de Sept-Îles qui a remporté le titre de la classe B. Claude Gagnon, Marie Labrie, André Noël et Steve Gauthier ont eu raison d'un autre quatuor de Sept-Îles, celui composé de Jean Marchand, François Boulay, Daniel Larouche et Éric Perron.

Dans le C, la dernière victoire appartient à la formation de Luc Maloney, Jacques Frigon, Guy Dionne et Gaston Bernier, qui a eu le dessus sur celle affichée au nom du commanditaire Hewitt, avec des ses rangs Yves Perron, Daniel Michaud, Guy Thibeault et Marcel Roy. Pour les prochaines activités au Club de curling de Port-Cartier, consultez le www.curlingport-cartier.com.

Académie de judo de Sept-Îles À l'honneur pour le dernier mois de 2015

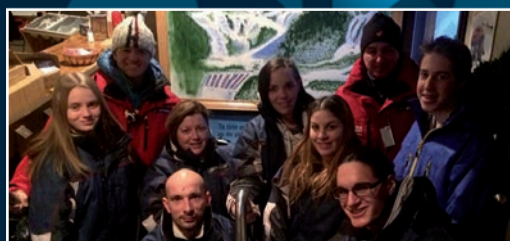


(Photo : Courtoisie)

(S.T.) Ils sont huit de l'Académie de judo de Sept-Îles à recevoir le trophée de judokas du mois pour la dernière trentaine de 2015. Récompense en main, on retrouve, sur la photo, en première rangée, Théo Rushworth (8-12 ans, anciens), Francis Villeneuve (8-12 ans, anciens), Massy Saker (5-7 ans, débutants), Antoine Thibault (5-7 ans, débutants), Luc Fleury (5-7 ans, anciens) et Charles-Édouard Belley (5-7 ans, anciens), ainsi que, en deuxième rangée, Justin Coulombe (13 ans et plus) et François Larivière (8-12ans, débutants). Les plus méritants de décembre sont accompagnés d'entraîneurs et de détenteurs de ceinture noire. Il s'agit de Georges Dinucci, Jessica Harison, Bianca Parisé, Mathieu Bouchard, Roger Côté, David Beaudin et Paolo Scremin.

Nous sommes fiers de vous présenter les instructeurs de l'école de glisse pour la saison 2015-2016

Gallix
Station récréotouristique



Professeurs de ski

VENDREDI
SKIEZ EN CONTINU
DE 9H À 21H



Professeurs planche à neige

www.skigallix.com | 418-766-SKIS



CET HIVER, JE CHOISIS MA STATION!

Judo

Les Nord-Côtiers foulent les tatamis



La relève du judo, les jeunes U8 et U10 débutants du Challenge, portant fièrement leur médaille de participation. (Photo : Courtoisie)

Port-Cartier – Le bleu et le blanc étaient les couleurs à la mode samedi au gymnase du Complexe récréatif et culturel de Port-Cartier. Une bonne centaine de jeunes ont enfilé leur judogi pour le Championnat Côte-Nord/Jeux du Québec régionaux.

SYLVAIN TURCOTTE

La journée a été marquée par le matin par la participation des jeunes U8 et U10 débutants au Challenge, sous forme de différentes activités pour démontrer leur savoir-faire.

En après-midi, place aux combats dans les catégories des plus vieux



Les médaillés U12, U14 et U16 de l'Académie de judo de Sept-Îles pour la compétition tenue à Port-Cartier samedi dernier. (Photo : Courtoisie)

pour la compétition réunissant les clubs de Port-Cartier, Sept-Îles, Baie-Comeau et Forestville. Un entraînement régional était au programme le dimanche.

La Super Coupe du Québec figure

à l'horaire de judokas nord-côtiers pour cette fin de semaine à Sherbrooke.

Par ailleurs, toujours sur les tatamis, mais du côté de Cuba, le Septilien Étienne Briand a été éli-



Les médaillés U10 du Club Judokan de Port-Cartier au Championnat Côte-Nord/Jeux du Québec régionaux. (Photo : Courtoisie)

miné dès le premier tour au Grand Prix de La Havane, en s'inclinant contre l'Italien Andrea Regis.

La liste des médaillés de l'Académie de judo de Sept-Îles et du Club Judokan de Port-Cartier est publiée en page 42.

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT DE L'USINE

Promotion motoneige d'années non courantes	Promotion motoneige 2016
Ne payez pas pour 6 mois ou Financement à 3,99 % pour 60 mois	Financement à 1,99 % pour 60 mois
Jusqu'à 3 500 \$ de rabais	Trois ans de garantie usine limitée
	Jusqu'à 1 500 \$ de rabais

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR FAIRE L'ESSAI DU FAMEUX BEARCAT 2016 À 3 VITESSES ET MOTEUR 4 TEMPS



M8000 162 SP LTD 2015



Pantera 7000 XT LTD 2016



Lynx 2000 LT 2016

Pour aussi peu que 7 399 \$ ou 29,89 \$/sem.*

* Calculé sur financement à 1,99 %, 60 mois, avec la banque TD. Taxes en sus. Sujet à approbation de crédit.



20% à 75%

DE RABAIS SUR TOUS NOS VÊTEMENTS, BOTTES, CASQUES ET ACCESSOIRES POUR L'HIVER.

Honda

RÉCRÉATIF

1008, boul. Laure
Sept-Îles
418 960-0111

Tournoi Fer-O Optimiste Oilers, Flames, Flyers et Red Wings ouvrent la 39e édition

Sept-Îles – Si «officiellement» ce sont deux clubs novice A de Baie-Comeau qui ouvriront le 39e Tournoi Fer-O Optimiste dans la Manicouagan, sur le coup de 16h15, dans les deux arénas de l'avenue Jolliet de Sept-Îles, les premières mises au jeu se feront à 17h30, en ce mercredi 27 janvier.

SYLVAIN TURCOTTE

Les Red Wings de Sept-Îles et les Flyers de Sept-Îles, à Guy Carbonneau, et les Oilers et les Flames, également de la place, du côté de Conrad-Parent, feront les frais des premiers matchs de cette édition 2016 du tournoi de hockey mineur multi-catégories de Sept-Îles. Au cours des cinq jours de compétition, pas moins de 105 parties sont à l'horaire, dont quelques-unes «si nécessaire» dans certaines des 13 catégories au programme. Vous pouvez consulter l'horaire et autres informations au www.tournoifero.com. La page Facebook du Tournoi Fer-O sera aussi alimentée en photos et pointages.

Autres moments

Au travers des matchs de cette 39e édition, quelques événements ressortent de la programmation. Vendredi midi, deux équipes



La relève demain, les jeunes de la MAHG I et II, auront leur moment bien à eux durant la 39e édition du Tournoi Fer-O Optimiste.

(Photo : Tournoi Fer-O Optimiste)

novice B, le Blizzard de Fermont et le perdant de l'affrontement entre les Red Wings et les Flyers, vivront une Classique hivernale sur la patinoire du Parc Holliday (captation pour l'émission Tel Quel de CogecoTV). L'organisation procèdera à l'ouverture officielle vendredi dès 20h, en présence de son président d'honneur

Éric Smith, de dignitaires et de partenaires. La relève de demain, les jeunes de la MAHG I (vendredi de 19h30 à 20h) et II (samedi de 14h30 à 15h), s'imprènera de l'ambiance du Tournoi Fer-O avec la démonstration de leur talent. Samedi, à 15h, place au match des étoiles avec en action les meilleurs joueurs atome B des dix formations présentes, rencon-

tres commentées et analysées sur les ondes de CogecoTV.

À la télé

Parlant de CogecoTV, partenaire du Tournoi Fer-O Optimistes depuis bon nombre d'années, il sera une fois de plus fidèle au poste. Vendredi, la station assurera la diffusion de la démonstration de la MAHG II, de l'ouverture officielle et du match bantam CC

entre Chibougamau et Sept-Îles. Trois autres parties se feront également au son des commentaires et analyses de Michel Bellavance et Steve Chapados. La caméra libre permettra aussi aux téléspectateurs de voir le déroulement de rencontres. Les finales seront enregistrées et il sera possible d'obtenir copie (DVD ou support électronique) moyennant 20\$.

Championnats nationaux Patinage Canada – Canadian Tire Mallet conclut en quatrième place

Sept-Îles – Véronik Mallet termine au pied du podium des Championnats nationaux de Patinage Canada - Canadian Tire dans la catégorie Senior Dames, compétition qui se déroulait au Scotiabank Centre de Halifax, du 17 au 24 janvier.

SYLVAIN TURCOTE

La note finale de la Septilienne 171,86 points (60,01 point programme court/111,85 points programme libre), son meilleur pointage de la saison, lui donne le quatrième rang, à une vingtaine de points de Kaetlyn Osmond (197,87 points), qui a glissé de deux rangs par rapport à sa prestation du programme court.

L'or appartient à Alaine Chartrand (201,99 points). La médaille d'argent a été remportée par Gabrielle Daleman.

Le classement de Véronik Mallet aux Championnats nationaux lui confère le statut de substitut en vue de la Coupe des Quatre Continents prévue du 16 au 21 février à Taïpei en Chine.



La Septilienne Véronik Mallet a pris le quatrième rang des Championnats nationaux 2016. (Photo : Patinage Canada)

CONCOURS
HISTOIRE D'APPARTENANCE
*T'aimes ta région, ta ville, ton village?
T'as entre 12 et 30 ans?*

DU 18 JANVIER AU 20 FÉVRIER 2016, EXPRIME TON SENTIMENT D'APPARTENANCE EN NOUS RACONTANT UNE HISTOIRE, UNE LÉGENDE OU UN CONTE. LES MEILLEURS RÉCITS SERONT PUBLIÉS DANS LE JOURNAL RÉGIONAL ET ENREGISTRÉS SUR UNE VIDÉO PROMOTIONNELLE DIFFUSÉE SUR LE WEB!

Renseigne-toi sur
WWW.FORUMJEUNESSECOTENORD.ORG

À GAGNER

TU POURRAIS GAGNER L'UN DES 6 IPAD AIR 64 GO AVEC SON ÉTUI ET L'UN DES SIX PRIX D'UNE VALEUR DE 200 \$ OFFERTS PAR TOURISME CÔTE-NORD. tourismecote-nord.com

OLIVIER
FORD | SEPT-ÎLES

L'ÉVÈNEMENT
**PRIX DE
FIN D'ANNÉE**



PROLONGÉ JUSQU'AU 1^{ER} FÉVRIER

QUAND VOUS OBTENEZ
UN BONI ADDITIONNEL
ALLANT JUSQU'À

750 \$⁺ PLUS

SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS

**UN RABAIS⁺
CAMION
DE FIN
D'ANNÉE**

SUR LES MODÈLES DE LA SÉRIE F
SÉLECTIONNÉS

C'EST **FACILE** D'EMBARQUER
AVEC **FORD**



VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE METTRE LA MAIN SUR LE MODÈLE 2015

F-150 2015
À CABINE DOUBLE

LA MEILLEURE CAPACITÉ
DE REMORQUAGE[^], DE CHARGE[^]
ET D'ÉCONOMIE DE CARBURANT^{^^}
DE LA CATÉGORIE

LA SÉRIE F
LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS
50 ANS

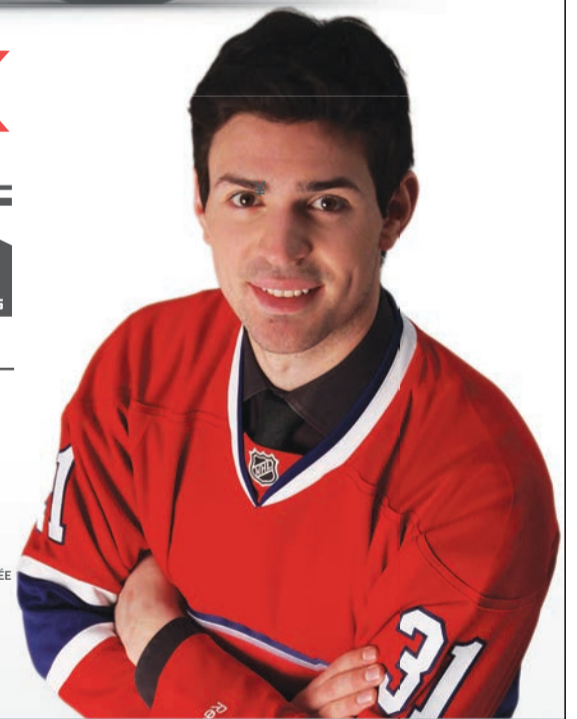
OBTENEZ

10 000 \$⁺

EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR


LA MARQUE AUTOMOBILE ^z
LA PLUS VENDUE AU PAYS
DEPUIS SEPT ANS
2009  2015


ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA
CAMION CANADIEN DE L'ANNÉE



OLIVIER
FORD | SEPT-ÎLES

690, BROCHU | 418 961.3301

**URGENT
BESOIN DE
VÉHICULES
D'OCCASIONS**



Josée Cumming
conseillère
aux ventes



Wellie Paulin
conseiller
aux ventes



Dale Vaillancourt
conseillère
aux ventes



Simon Belley
Responsable
du département
des véhicules d'occasion

FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES LE #1 AU PAYS EN 2015



**AUCUN PAIEMENT
POUR 90 JOURS**
DU 5 JANVIER AU 1^{ER} FÉVRIER

+

Des rabais jusqu'à **9 000\$**
sur modèles sélectionnés*
Offre valable sur les véhicules 2016
en inventaire

L'OFFRE PREND FIN LE 1^{ER} FÉVRIER 2016



GRAND CARAVAN



CHEROKEE

0%/84 mois



DODGE JOURNEY

0%/60 mois



RAM 1500

0%/84 mois

VIGNEAULT AUTOMOBILES



Nous sommes ouverts du lundi au jeudi soir de 18h30 à 20h

* Détails chez votre concessionnaire



Richard Vigneault
Propriétaire



Daniel Lehoux
Copropriétaire
Dir. des ventes



Monique Poisson
Dir. commerciale



Steve Smith
Conseiller



Annie Tremblay
Conseillère



Sylvain Perreault
Conseiller

WWW.VIGNEAULTAUTO.COM

119, MGR. BLANCHE • SEPT-ÎLES • 418 962-2555 OU 1 800-361-2555